

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 112

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Chief redaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA comprise), Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annunciations** Agence d'annonce SA, case postale: 2501 Bienna, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53, **E-mail:** anzeigen@gassmann.ch  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Bienna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Bienna  
**Annunci** Agenzia di Pubblicità SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53, **E-mail:** anzeigen@gassmann.ch  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Bienna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Bienna  
**Annunci** Agenzia di Pubblicità SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53, **E-mail:** anzeigen@gassmann.ch  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

### Neuintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **C & G Business GmbH**, in Wettingen, Damianstrasse 7, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.06.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Engineeringbereich, Handel mit sowie Import und Export von Konsum- und Industriegütern; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Charlier, Léon, belgischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gomes de Lima, Paulo, brasilianischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 4020 vom 07.06.2002 (00509086 / CH-400.4.023.508-5)

■ **Erni Gartenbau AG**, in Wettingen, Landstrasse 74, 5430 Wettingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Erstellen von Gartenanlagen, deren Unterhalt, die Beratung und weitere Dienstleistungen auf diesem Gebiet, Erwerb, Vermarktung, Verwaltung, Verwertung und Lizenzierung von Immaterialgüterrechten und Know-how sowie Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderer Tätigkeiten, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Teilkonten von CHF 224'584.55 und Teilpassiven von CHF 62'914.20 der 'Erni Blumen und Gartenbau AG', in Wettingen, nämlich den Geschäftsbereich Gartenbau, gemäss Bilanz per 31.12.2001, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben und CHF 61'670.35 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Erny, Martin, von Rothenfluh, in Würenlos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röllin, Daniel, von Neuheim, in Flislibach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Baden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4021 vom 07.06.2002 (00509088 / CH-400.3.023.509-6)

■ **GÜDEL CONSULTING & SERVICES**, in Schinznach Dorf, Hohestrasse 7, 5107 Schinznach Dorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatik-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Güdel, Marcel, von Madiswil, in Schinznach Dorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Güdel-Flühler, Dina, von Madiswil, in Schinznach Dorf, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4022 vom 07.06.2002 (00509572 / CH-400.1.023.573-9)

■ **Mert GmbH**, in Unterkulm, Hauptstrasse 53, 5726 Unterkulm, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Suiczem, geb. Suiczem, Seher, türkische Staatsangehörige, in Ibach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Suiczem, Süleyman,

türkischer Staatsangehöriger, in Ibach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Ari AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4023 vom 07.06.2002 (00509574 / CH-400.4.023.510-4)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **B. Schaub Gipsergeschäft GmbH**, in Aarburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4436). Domizil neu: Lindengutstrasse 4, 4663 Aarburg. Tagebuch Nr. 4024 vom 07.06.2002 (00509576 / CH-400.4.017.289-8)

■ **Claylith Begründer AG**, in Oberwil-Lieli, Import und Export von sowie Handel mit Begründerstraten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, S. 3438). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treuhänder und Steuerberatungsbüro René Steffen, in Eggenwil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4025 vom 07.06.2002 (00509578 / CH-400.3.007.420-4)

■ **Ernst Hunziker AG Reinach**, in Reinach AG, Betrieb einer Schlosserei mit Metallbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1994, S. 6274). Firma neu: **Ernst Hunziker AG Reinach in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Christian Hunziker, Herrenacker 8, 5734 Reinach. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.06.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hunziker, Ernst, von Staffelbach, in Reinach AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hunziker, Eva, von Staffelbach, in Reinach AG, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Christian, von Staffelbach, in Reinach AG, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Zetzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Hunziker, Martin, von Staffelbach, in Menziken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Reinach AG, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 4026 vom 07.06.2002 (00509580 / CH-400.3.002.329-4)

■ **Hüsler AG Reinach, Hoch- und Tiefbau**, in Reinach AG, Baugeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 484). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pemag Treuhand AG, in Reinach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pemag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4027 vom 07.06.2002 (00509090 / CH-400.3.003.318-4)

■ **Immvest AG**, in Bremgarten AG, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5685). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Näf, Philipp, von Watwil, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4028 vom 07.06.2002 (00509092 / CH-400.3.022.208-3)

■ **K. Angstmann AG**, in Gebenstorf, Ausführung von Malerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10041). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bischof & Bischof AG Treuhandgesellschaft Steuer- und Unternehmensberatung, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: UTA & Schmid Revisions AG, in Böttingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4029 vom 07.06.2002 (00509094 / CH-400.3.002.798-5)

■ **Lagerhaus Bögli AG**, in Bergdietikon, Bau und Betrieb von Lagerhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1994, S. 3330). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stucky, Erna, von Betten und Mörel, in San Francisco/Californien (USA), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Erika, von Leutwil, in Leutwil, Mitglied und Ge-

schaftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bumann-Stucky, Heidi, von Betten und Mörel und Emhd, in Ermen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Rainer, von Leutwil, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni-Affolter, Maja, von Eggwil und Leuzigen, in Villigen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4030 vom 07.06.2002 (00509096 / CH-400.3.920.101-3)

■ **Marti Fleisch AG**, in Othmarsingen, Fleischproduktion und Fleischhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 2, Publ. 429790). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pillar Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4031 vom 07.06.2002 (00509582 / CH-400.3.920.125-2)

■ **Marti Fleischhandel AG**, in Othmarsingen, Verarbeitung von und Handel mit Fleisch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 2, Publ. 429342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pillar Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4032 vom 07.06.2002 (00509584 / CH-400.3.007.457-3)

■ **Medicur AG**, in Baden, Einkauf, Verkauf und Vermietung von Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1998, S. 8771). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Suter, Carl Friedrich, von Rüfenach, in Wohlen-schwil, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vivarelli, Dino, von Niedergösgen, in Bellikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]. Tagebuch Nr. 4033 vom 07.06.2002 (00509586 / CH-400.3.006.997-8)

■ **Müller Isoliertechnik und Deckenbau AG**, in Möhlin, Ausführung von Wärme-, Kälte- und Schall-Isolierungen sowie Deckenverkleidungen und Handel mit Isoliermaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1996, S. 5975). Domizil neu: Eschenmattstrasse 11B, 4313 Möhlin. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: WTB Treuhand Walter Brütlich, in Rheinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WTB Treuhand AG, in Rheinfelden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4034 vom 07.06.2002 (00509588 / CH-400.3.017.790-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 3380 vom 13.05.2002. **Novak-Express, Inhaber Novakovic**, in Neuenhof, Kurierdienste sowie Warenimport und -export aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 2, Publ. 473382). Zweck neu: Kurierdienste sowie Warenimport und -export aller Art insbesondere Wein und Lebensmittel. Tagebuch Nr. 4035 vom 07.06.2002 (00509098 / CH-400.1.022.595-3)

■ **Patchwork Promotion GmbH**, bisher in Dübendorf, Promotionsagentur, Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2882). Statutenänderung: 10.05.2002. Sitz neu: Baden. Domizil neu: Täferstrasse 16a, 5405 Baden-Dättwil. Zweck: Betrieb einer Promotion- und Eventagentur und Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiet des Werbe- und Marketing-Sektors; kann beratend tätig werden, sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geisen-Mathis, Pascale, von Luzern und Luzern, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Maur]; Schiesser, Alice, von Schwerzenbach, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Schäfer, Alice, von Basel]. Tagebuch Nr. 4036 vom 07.06.2002 (00509100 / CH-020.4.021.388-6)

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

**Handelsregister** 1  
Registre du commerce  
Registro di commercio

AG 1	BS 4	NE 7	SZ 10	ZG 16
AI 2	GE 4	NW 8	TC 10	ZH 17
AR 2	GR 5	SG 8	TI 11	
BE 2	JU 6	SH 9	VD 14	
BL 3	LU 6	SO 9	VS 15	

**Schuldenrufe** 21  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**Abhanden gekommene Werttitel** 24  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Andere gesetzliche Publikationen** 26  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**Infoservice** 27  
Service d'information  
Servizio d'informazioni

**Unternehmenspublikationen** 28  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese

**Index** 34  
Indice  
Indice

**Provisorisches Angebot:**  
Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) wieder eingesehen werden.

**Offre provisoire:**  
Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: [www.shab.ch](http://www.shab.ch).

**Abonnementsdienst  
Service d'abonnement  
Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

■ **Powerman**, in Zofingen, Durchführung des Duathlon-Anlasses 'Powerman' usw., Verein (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 1, Publ. 314948). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Strasky, Katharina genannt Käbli, von Schwändi, in Zofingen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4037 vom 07.06.2002  
(00509102 / CH-400.6.020.957-9)

■ **Publicare AG**, in Baden, medizinische Hilfsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6986). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzler, Martin Ernst, von Walzenhausen, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4038 vom 07.06.2002  
(00509104 / CH-400.3.022.737-8)

■ **Quellart AG**, in Uerkheim, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3017). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hasler, Roger, von Walkringen, in Roggwil BE, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imboden, Hans Ulrich, von Unterseen, in Uerkheim, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 4039 vom 07.06.2002  
(00509590 / CH-020.3.007.201-0)

■ **Raiffeisenbank Rohrdorferberg**, in Niederrohrdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6987). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Geiss, Eugen, von Oberrohrdorf, in Remetschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zimmermann, Urs, von Unterendingen, in Oberrohrdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 4040 vom 07.06.2002  
(00509592 / CH-400.5.913.012-5)

■ **Riwa AG**, in Wohlen AG, Fabrikation und Verkauf von Polstermöbeln, Teppichen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29. 09. 1998, S. 6691). Firma neu: **Riwa AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 07.01.2002. Durch weiteren Beschluss vom 29.04.2002 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagbuch Nr. 4041 vom 07.06.2002  
(00509594 / CH-400.3.003.062-2)

■ **Scritto Systems AG**, in Mellingen, Produkte für die Objektbeschilderung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8694). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Stephan, Dr. Rolf, von Aarau, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Beatrix, von Hundwil, in Mellingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].  
Tagbuch Nr. 4042 vom 07.06.2002  
(00509596 / CH-400.3.021.584-9)

■ **Scuba-Shop Travel Service AG**, in Aarau, Vermittlung, Organisation und Durchführung von Reisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1069). Domizil neu: c/o Scuba-Shop AG, Badeggässli 6, 5000 Aarau.  
Tagbuch Nr. 4043 vom 07.06.2002  
(00509106 / CH-400.5.017.158-8)

■ **SFO Holding AG**, in Othmarsingen, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art im In- und Ausland sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 2, Publ. 429792). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piller Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4044 vom 07.06.2002  
(00509108 / CH-400.3.015.307-8)

■ **Siegfried Dienste AG**, in Zofingen, administrative und logistische Dienstleistungen für die Gesellschaften der Siegfried-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9278). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Desax, Dr. Barbara, von Disentis/Mustér, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4045 vom 07.06.2002  
(00509110 / CH-400.3.009.899-0)

■ **Siegfried Holding AG**, in Zofingen, Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8774). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Desax, Dr. Barbara, von Disentis/Mustér, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4046 vom 07.06.2002  
(00509112 / CH-400.3.912.115-9)

■ **Tecton Bautenschutz AG**, in Neuenhof, Ausführung von Bautenschutzarbeiten, Injektionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7470). Statutenänderung: 5. 06. 2002. Firma neu: **TECTON Spezialbau AG**. Zweck neu: Ausführung von Tunnel- und Grundwasserabdichtungen, Abdichtungen im Tiefbau, Bautenschutzarbeiten, Injektionen, Fugen, Abdichtungen und Spenglerarbeiten im Hoch-, Tief- und Brückenbau, Flüssigkunststoffabdichtungen, Flachdachbau, Dachbegrünungen, Gussadphalbau, Unterhalt und Sanierungen von Bauwerken, insbesondere von Brücken, Gebäuden, Industrieböden und Spezialbodenbelägen; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Delacros, Daniel, von Wikon und Luzern, in Greppen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Walt, Markus, von Pfäffikon und Opfikon, in Auslikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4047 vom 07.06.2002  
(00509598 / CH-400.3.008.160-4)

■ **TMV Immobilien AG**, in Unterkulm, Erwerb, Verkauf, Vermietung, Verwaltung und Erstellung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 07. 2000, S. 4728). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: TC Treuhand & Consulting AG, in Unterkulm, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marcel Widmer Treuhand Unternehmensberatung, in Reinach AG, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4048 vom 07.06.2002  
(00509600 / CH-400.3.021.589-6)

■ **Trocknungsbetriebe Gebr. Suter AG**, in Lengnau AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07. 12. 1998, S. 8347). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fraubrunnen (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: SUMOL AG.  
Tagbuch Nr. 4049 vom 07.06.2002  
(00509602 / CH-400.3.009.001-6)

■ **Ugur Market GmbH**, in Niederlenz, Lebensmittelhandel usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 1997, S. 4227). Domizil neu: Staufferstrasse 32, 5702 Niederlenz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etingotgrul-Ibili, Kiyemet, türkische Staatsangehörige, in Niederlenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Buchs AG]; Etingotgrul, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Buchs AG].  
Tagbuch Nr. 4050 vom 07.06.2002  
(00509604 / CH-400.4.018.531-1)

■ **Verein Neustart**, in Wettingen, Weiterbildung von Erwerbslosen usw., Verein (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2599). Statutenänderung: 23. 04. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagbuch Nr. 4051 vom 07.06.2002  
(00509606 / CH-400.6.019.725-4)

■ **Viehhandels-AG Seengen**, in Seengen, Handel mit Schlachttvieh, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 2, Publ. 429798). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piller Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4052 vom 07.06.2002  
(00509114 / CH-400.3.920.123-6)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Beschäftigungsprojekte Zurzibiet**, in Zurzach, Führung von Betrieben und Projekten mit dem Ziel, Erwerbslose zu beschäftigen usw., Verein (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 1997, S. 4901). Der Verein hat sich mit der Generalversammlung vom 07.03.2002 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagbuch Nr. 4053 vom 07.06.2002  
(00509116 / CH-400.6.018.629-3)

**AI**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Ruedi Schneider**, in Appenzell, Gerbestrasse 3, 9050 Appenzell, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Brennstoffhandel und Transporte. Uebernimmt die Aktiven und Passiven der ersichenen Einzelfirma Hansruedi Schneider, in Appenzell. Eingetragene Personen: Schneider, Hansruedi genannt Ruedi, von Ebnat-Kappel, in Appenzell, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 125 vom 07.06.2002  
(00509012 / CH-310.1.001.276-4)

**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **Cerim**, in Appenzell, Erforschung und Entwicklung von Anwendungsmethoden betreffend Keramik und Implantatprodukten und der dazugehörigen Geräte sowie Betrieb einer zahnärztlichen Spezialpraxis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Ruth, von Escholzmatt, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Ruth, von Escholzmatt, in Gais, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Häfliger, Balz, von Reitnau, in Appenzell, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 126 vom 07.06.2002  
(00509502 / CH-320.3.035.865-2)

■ **KSW Computer GmbH**, bisher in Wattwil, Vertrieb von und Handel mit Hard- und Software usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1837). Gründungsstatuten: 11.03.1997. Statutenänderung: 28. 05. 2002. Firma neu: **CMT Treuhand + Revisions**

**GmbH**. Sitz neu: Rüte. Domizil neu: Schönenbühl 35, Steingr. 9050 Appenzell. Zweck neu: Erbringung von Treuhanddienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten, gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kaufmann, Roman, von Etziken, in Wattwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Sibold, Paul, von Wil AG, in Wattwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Windirsch, Markus, von Wattwil, in Wattwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manser, Josef, von Appenzell, in Appenzell, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--.  
Tagbuch Nr. 127 vom 07.06.2002  
(00509504 / CH-320.4.042.254-5)

**AR**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Fashion Corner Schiess**, in Teufen AR, Speicherstrasse 3, 9053 Teufen AR, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Sport und Freizeit-Bekleidung. Eingetragene Personen: Schiess, Esther, von Teufen AR, in Teufen AR, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 519 vom 07.06.2002  
(00509412 / CH-300.1.014.395-5)

■ **WESTec Moulds & Parts GmbH**, in Herisau, Huebstrasse 24, 9100 Herisau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 06. 2002. Zweck: Handel von Aluminium- und Zinkdruckgussteilen sowie Kunststoffspritzgussteilen, Erbringung von weiteren Dienstleistungen, welche im Zusammenhang mit den gehandelten Komponenten stehen sowie Vermittlungs- und Provisionsgeschäfte für eigene und fremde Rechnung. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Heribert, österreichischer Staatsangehöriger, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.; Weber, Erika, von Appenzell, in Herisau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.  
Tagbuch Nr. 520 vom 07.06.2002  
(00509414 / CH-300.4.014.396-1)

**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **Elektro Speicher-Trogen AG**, in Trogen, Anlagen für die Durchleitung elektrischer Energie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6842). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klingele, Thomas, von Solothurn, in Speicher, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 521 vom 07.06.2002  
(00509416 / CH-300.3.014.268-2)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Fredy A. Gsell in Liquidation**, in Herisau, Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9811). Lösungsgrund: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 08.04.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagbuch Nr. 522 vom 07.06.2002  
(00509418 / CH-350.3.003.177-2)

**BE**

**Bern-Mittelland (BE)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Camion-Transport AG Wil CT**, in Köniz, Sägestrasse 76, 3098 Köniz, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Camion-Transport AG Wil CT (Camion-Transport SA Wil CT). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wil SG. Statuten Hauptsitz: [22.05.1996]. Zweck Hauptsitz: Transport von Gütern aller Art im In- und Ausland speziell mit Camions, Betrieb von Lagerhäusern, Führung von Camions-Unterhalts-Werkstätten sowie damit verwandte Nebengeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Eingetragene Personen: Jäger, Josef, von Mosnang, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Jäger, Josef A., von Mosnang, in Wil SG, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Jäger, Bruno, von Mosnang, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bernhardsgrütter, Peter, von Gossau SG, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), Vize-Direktor,

mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imbach, Hans Peter, von Altbiron, in Zuckenriet (Niederhelfenschwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Jäger, Regula, von Mosnang, in Grand-Lancy (Lancy), mit Kollektivprokura zu zweien; Meienhofer, Franz, von Wuppenau, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3225 vom 07.06.2002  
(00509366 / CH-035.9.030.632-5)

■ **Deluxe Club Antonio Gasser**, in Toffen, Grüdstrasse 47a, 3125 Toffen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing in der Musikbranche. Eingetragene Personen: Gasser, Antonio, von Langnau im Emmental, in Toffen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3226 vom 07.06.2002  
(00509368 / CH-035.1.030.633-7)

■ **SEM Systema Espresso Mauro GmbH**, in Bern, Münstergasse 49, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2002, 7. 06. 2002. Zweck: Vertrieb von Espresso-Maschinen, insbesondere diejenige der Marke 'Systema Espresso Mauro', kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenvertrieb ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: De Simone, Antonio, von Blumenstein, in Ostermündigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Lardo-Barbera, Manuela, italienische Staatsangehörige, in Stettlen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 3227 vom 07.06.2002  
(00509856 / CH-035.4.030.634-2)

■ **Smile Multimedia Berger**, in Köniz, Tulpenweg 111, 3098 Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Handel mit Waren und Dienstleistungen im Medienbereich. Eingetragene Personen: Berger, Giulia, von Wattenwil, in Köniz, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Berger, Herbert, von Wattenwil, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3228 vom 07.06.2002  
(00509858 / CH-035.1.030.635-0)

■ **Özkan Hasan Schulleparatur + Schlüsselservice Düsentrieb**, in Bern, Fellerstrasse 28, 3027 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Geschäftes für Schulleparaturen, Schlüsselservice und EDV-Support. Eingetragene Personen: Özkan, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Derendingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3229 vom 07.06.2002  
(00509860 / CH-035.1.030.636-1)

**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **A eins Personal AG**, in Bern, Ausführung sämtlicher Dienstleistungen im Personalbereich, einschliesslich Personalverleih usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 3, Publ. 457870). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Treuhand Kunz, in Thun, Revisionsstelle; Schönenberger, Roland, von Steffisburg, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Josy, Peter, von Madulain, in Hünibach (Hilterfingen), Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 3230 vom 07.06.2002  
(00509862 / CH-035.3.012.901-1)

■ **AIB Informatik AG**, in Muri bei Bern, Verkauf und Planung von Software-/Hardwarelösungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 1996, S. 226). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Messer Alfred, dipl. Bucherexperte, in Worb, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosser Treuhand, in Ittigen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 3231 vom 07.06.2002  
(00509864 / CH-035.3.013.347-3)

■ **Atelier Moser**, in Oberwichtlach, Atelier für Druckmanschetter und Handel mit Medizinprodukten. Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 2000, S. 595). Firma neu: **ProCath Moser**.  
Tagbuch Nr. 3232 vom 07.06.2002  
(00509370 / CH-035.1.024.969-5)

■ **Atlantis Energie AG**, in Bern, Beratung, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Energie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7517). Firma neu: **Atlantis Energie AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 6. 5. 2002 des Appellationshofes des Kantons Bern wurde mit Wirkung ab 9. 4. 2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagbuch Nr. 3233 vom 07.06.2002  
(00509372 / CH-035.3.000.099-3)

■ **BG business evolution ag in Liquidation**, in Köniz, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Unternehmenskonzepte und -beratungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2002, S. 2, Publ. 490114). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 1. 6. 2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagbuch Nr. 3234 vom 07.06.2002  
(00509374 / CH-035.3.019.966-9)

■ **Bibliotheksfonds Arthur Travers-Borgstroem**, in Bern, Förderung und Unterstützung der Seminarbibliotheken, Stiftung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3821). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 3235 vom 07.06.2002  
(00509376 / CH-035.7.016.742-2)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 3100 vom 31. 5. 2002. Deltasource AG**, in Bern, Personalberatung/-vermittlung und Kadersuche im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 3, Publ. 499940). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer-Schildknecht, Astrid, von Langnau im Emmental und Waldkirch, in Uttigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: Hofer-Schildknecht, Astrid].  
Tagebuch Nr. 3236 vom 07.06.2002  
(00509866 / CH-035.3.050.616-3)

■ **Fondation Travers-Borgstroem Prix institués à l'Université de Berne**, in Bern, Veranstaltung von periodisch wiederkehrenden Preisausschreiben usw., Stiftung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3821). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 3237 vom 07.06.2002  
(00509868 / CH-035.7.016.743-8)

■ **GIM-CH Gesellschaft für integratives Management GmbH**, in Bern, Beratung und Unterstützung von Unternehmen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 13. 10. 2000, S. 7010). Statutenänderung: 2. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GIM Gesellschaft für integratives Management mbh, in Hamburg (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaser-Radtke, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Krattigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von Deutschland, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--].  
Tagebuch Nr. 3238 vom 07.06.2002  
(00509870 / CH-514.4.013.264-3)

■ **Hermann Fuhrer**, in Muri bei Bern, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei mit Tea-Room, Einzelzirma (SHAB Nr. 159 vom 13. 07. 1964, S. 2147). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 7.2.2002 der Konkurs eröffnet worden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Translig AG, in Bern, ausseramtliche Konkursverwaltung, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 3239 vom 07.06.2002  
(00509872 / CH-035.1.003.746-3)

■ **Johann Rüfenacht AG in Liquidation**, in Bern, Betrieb eines Dachdeckergeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 3, Publ. 477964). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werli, Jürg, von Thalheim AG, in Bern, ausseramtlicher Konkursverwalter, mit Einzelunterschrift, Müller, Valentin, von Gnettau, in Bern, ausseramtlicher Konkursverwalter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3240 vom 07.06.2002  
(00509378 / CH-035.3.001.805-3)

■ **Konrad-Trüb-Fonds**, in Bern, Förderung der Lehrlingsausbildung im Schneirengewerbe auf dem Gebiete der Sektion Bern, usw., Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 21.01.1999, S. 461). Zweck neu: Förderung der Lehrlingsausbildung im Schneirengewerbe auf dem Gebiete der Sektion Bern, usw. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reist, Alfred, von Sumiswald, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ringelsen, Peter, von Stein AR, in Bremgarten bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martig, Daniel, von St. Stephan, in Gmüli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Bieri, Markus, von Schangnau, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Martin, von Wetzikon ZH, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3241 vom 07.06.2002  
(00509380 / CH-035.7.002.474-0)

■ **Kunz + Tellenbach Raumgestaltung AG**, in Zollikofen, Betrieb eines Ateliers für Innenarchitektur und Raumgestaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 09. 1996, S. 5807). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 3) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3242 vom 07.06.2002  
(00509382 / CH-035.3.000.665-8)

■ **Norm Aufzüge AG Bern**, in Bern, Fabrikation, Handel, Unterhalt und Projektion des allgemeinen Aufzugsbaues usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4563). Domizil neu: c/o Prager Dreifuss Rechtsanwältin, Schweizerhof-Passage 7, 3001 Bern.  
Tagebuch Nr. 3243 vom 07.06.2002  
(00509384 / CH-035.3.000.016-5)

■ **Schweizerische Sozialpartner-Stiftung für die Aufangeneinrichtung gemäss Artikel 60 BVG (Stiftung Aufangeneinrichtung BVG)**, in Bern, Mitwirkung an der Durchführung des gesetzlichen Obligatoriums der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge usw., Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 3, Publ. 472964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imhof, Peter, von

Uttwil, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Michael, von Ried-Brig, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jucker, Martin, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Jürg, von Worb, in Oberneunforn (Neunforn), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3244 vom 07.06.2002  
(00509874 / CH-035.7.010.394-9)

■ **Top Cheese Switzerland AG**, bisher in Ostermündigen, Produktion und Affinage von und Handel mit Käse vorwiegend schweizerischer Herkunft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1580). Statutenänderung: 3. 05. 2002. Sitz neu: Zollikofen. Domizil neu: Schösslistrasse 12, 3052 Zollikofen. Aktienkapital neu: CHF 11'000'000.-- [bisher: CHF 11'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 11'000'000.--. Aktien neu: 11'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 3.5.2002 einen Teil der Aktiven und Passiven der Swiss Dairy Food AG, in Ostermündigen, nämlich den operativen 'Betriebsstil Sortenkäse', gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.4.2002 und Übernahmehilanz per 1.1.2002, wonach die übernommenen Aktiven CHF 95'929'025.32 (inklusive Grundstücke Coevue-Grundbuchblatt Nr. 111, Miécourt-Grundbuchblatt Nr. 1860, Bonfol-Grundbuchblatt Nr. 101 und Courgenay-Grundbuchblatt Nr. 356) und die übernommenen Passiven CHF 77'147'101.12 betragen, zum Preis von CHF 18'781'924.20, wofür der Sacheinlegerin 10'900 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Vinkulierung neu: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschbacher, Peter, von Eggwil, in Moosseedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huguenin, François, von Le Locle und La Brévine, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pittet, Pierre-André, von Le Crêt, in Schüpfen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sottas, Jean-Louis, von Gurnefens, in Vaulruz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3245 vom 07.06.2002  
(00509876 / CH-020.3.006.994-0)

**Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **Sanico-Wunderli AG**, in Bern, Handel mit sowie Herstellung und Verkauf von Baumaterialien aller Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2001, S. 7223), mit Hauptsitz in: Jona. Löschung dieser Zweigniederlassung infolge Umstrukturierung des Hauptsitzes.  
Tagebuch Nr. 3246 vom 07.06.2002  
(00509878 / CH-035.9.017.838-6)

■ **Werner Wachter-Andrini, 'Café Altstadt'**, in Bern, Betrieb des Cafés 'Altstadt', Einzelzirma (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1974, S. 3054). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv, da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat.  
Tagebuch Nr. 3247 vom 07.06.2002  
(00509880 / CH-035.1.001.988-9)

**Emmental - Oberaargau (BE)**

**Mutationen  
Mutations  
Mutazioni**

■ **Andreas Akeret Baumanagement GmbH**, in Herzogenbuchsee, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Baumanagement von Mittel- und Grossbauten sowie Ausführen von Bauherrenmandaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2501). Weiteres Geschäftslok: Klösterlistuz 4, 3013 Bern.  
Tagebuch Nr. 1083 vom 07.06.2002  
(00509386 / CH-053.4.015.193-0)

■ **Ducati Mittelland AG**, in Niederbipp, Handel mit und Reparaturen sowie Vermietung von Motorrädern aller Art, insbesondere der Marke Ducati, sowie die Übernahme von Vertretungen im Raume Mittelland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 4, Publ. 306568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uebersax, Martina, von Oberöb, in Oberbipp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1084 vom 07.06.2002  
(00509388 / CH-053.3.015.267-1)

■ **Hüsler Nest AG**, in Oberbipp, Produktion und Vertrieb von Betten, Bettenzubehör und Schlafräumlichkeiten sowie Grosshandel mit Halbfabrikaten aus dem Betten- und Schlafräumsektor im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 5, Publ. 6247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elsassner Treuhand- und Revisions-Gesellschaft mbH, in Kyburg-Buchegg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1085 vom 07.06.2002  
(00509390 / CH-053.3.004.851-3)

■ **Hüsler Nest Holding AG**, in Oberbipp, Beteiligung an andern Gesellschaften und Halten von Patenten und Markenrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 2001, S. 1006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elsassner Treuhand- und Revisions-Gesellschaft mbH, in Kyburg-Buchegg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1086 vom 07.06.2002  
(00509392 / CH-053.3.007.055-0)

■ **Letral Immo AG in Liquidation**, in Langenthal, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 3, Publ. 476286). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 06.06.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 1087 vom 07.06.2002  
(00509394 / CH-053.3.000.698-3)

■ **NEW KLETEX GmbH**, in Jegenstorf, Bedrucken aller Materialien und Formen mittels Siebdruck, Tampondruck und Prägedruck, Entwicklung von Druckvorrichtungen, Beratungen im drucktechnischen Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 2001, S. 4314). Domizil neu: Bernstrasse 41, 3303 Jegenstorf.  
Tagebuch Nr. 1088 vom 07.06.2002  
(00509882 / CH-053.4.015.296-3)

■ **Visio Top Concept GmbH in Liquidation**, in Burgdorf, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Finanzberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 3). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunn vom 05.06.2002 mangels Aktiven als geschlossen erklärt worden.  
Tagebuch Nr. 1089 vom 07.06.2002  
(00509884 / CH-053.4.014.629-0)

**Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **Mobil Sägerei Schneider + Leibundgut**, in Hermiswil, Betrieb einer mobilen Sägerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 1992, S. 2790). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1090 vom 07.06.2002  
(00509886 / CH-053.2.006.126-2)

■ **WIKU Spezialmontagen, Widmer u. Kunz**, in Kirchberg BE, Spezialmontagen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1999, S. 7000). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs sämtlicher Gesellschafter aufgehört. Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1091 vom 07.06.2002  
(00509888 / CH-053.2.011.659-9)

**Jura bernois - Seeland (BE)**

**Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **Holar AG (Holar SA) (Holar Ltd.)**, in Biel BE, Brüggstrasse 1, 2503 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 05. 2002. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen und damit zusammenhängend den Erwerb und die Veräusserung solcher Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, insbesondere der EDV-Branche sowie die Finanzierung und Durchführung aller mit den erwähnten Zwecken zusammenhängenden Transaktionen. Die Gesellschaft bezweckt zudem die Koordination der Tätigkeiten der beteiligten Gesellschaften. Sie bezweckt ferner die Verwaltung und Vermarktung von Marken-, Patent- und Lizenzen. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräußern oder belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.-- der 'Improv AG', in Biel BE, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.05.2002, zum Preis von CHF 100'000.--, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roth, Gerhard, von Erlinsbach, in Jegenstorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1573 vom 07.06.2002  
(00509890 / CH-073.3.014.409-3)

■ **Laminat-Böden Bähler Daniel**, in Rütli bei Büren, Herrergasse 15, 3295 Rütli bei Büren, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Verlegen von Laminat-Böden. Eingetragene Personen: Bähler, Daniel, von Buchholterberg, in Rütli bei Büren, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1574 vom 07.06.2002  
(00509892 / CH-073.1.014.410-8)

**Mutationen  
Mutations  
Mutazioni**

■ **PAILLASSE MARKETING SA**, à La Neuveville, promouvoir la fabrication en Suisse du Pain Paillassa et des produits de boulangerie y relatifs, société anonyme (FOSC no 81 du 29. 04. 2002, p. 4, publ. 447260). Inscription ou modification de personne: Weber, Philippe, de Kilchberg ZH, à Le Landerson, directeur, avec signature collective à deux.  
Journal no 1569 du 07.06.2002  
(00509396 / CH-073.3.014.308-3)

■ **Tornos Holding AG**, à Moutier, prise de participations dans des sociétés en Suisse et à l'étranger, société anonyme (FOSC no 87 du 07. 05. 2001, p. 3378). Inscription ou modifica-

tion de personne: Jaquier, Pierre-Claude, de Promasens (Rue), à St-Légier (Saint-Légier-La Châtaiz), directeur, avec signature collective à deux.  
Journal no 1570 du 07.06.2002  
(00509398 / CH-170.3.022.582-0)

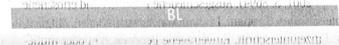
■ **TOTALFINAELF (SUISSE) SA, succursale de Péry-Reuchenette**, à Péry, achat, vente, importation, exportation, stockage, transformation, raffinage, transport par tous moyens, commerce et distribution de tous hydrocarbures gazeux, liquides ou solides etc., succursale (FOSC no 58 du 23. 03. 2001, p. 2169), avec siège principal à: Vernier. Personne et signature radiée: Champeaux, Alain, ressortissant français, à Paris (F), président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: De Menten de Horne, Eric, ressortissant belge, à Teruren (B), président, avec signature collective à deux; Maradan, Norbert, de Cerniat FR, à Genève, directeur, avec signature collective à deux.  
Journal no 1571 du 07.06.2002  
(00509400 / CH-073.9.004.848-7)

■ **Vicem AG**, in Müntschemier, Herstellung von und Handel mit Baustoffen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiniger, Rolf, von Erswil, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1575 vom 07.06.2002  
(00509894 / CH-073.3.005.010-0)

**Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **Marcel Zbinden**, à Moutier, carrelages et revêtements, raison individuelle (FOSC no 45 du 23. 02. 1984, p. 655). La raison de commerce est radiée ensuite de fondation de la société à responsabilité limitée 'Zbinden Marcel & Fils Sàrl', à Moutier.  
Journal no 1572 du 07.06.2002  
(00509402 / CH-073.1.101.548-9)

■ **Max Flury AG in Liquidation**, in Biel BE, Betrieb einer Kunsthandlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9636). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1576 vom 07.06.2002  
(00509896 / CH-073.3.000.791-2)



**Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **A+S Telekommunikation GmbH**, in Bottmingen, Binningenstrasse 16, 4103 Bottmingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 06. 2002. Zweck: Verkauf und Installation von Telekommunikationssystemen und EDV-Verbindungen sowie Erbringung von Telefon- und EDV-Kundenservice. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ann, Didier, von Landiswil, in Witterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schwaller, Patrick, von Meilen, in Binningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 2388 vom 07.06.2002  
(00509896 / CH-280.4.005.572-6)

■ **Barone Bodenbeläge GmbH**, in Muttenz, Tramstrasse 99, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 06. 2002. Zweck: Vertrieb und Verlegen von Bodenbelägen aller Art, Unterhalt und Renovation von Böden sowie Vertrieb und Montage von Inneneinrichtungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 03.06.2002 Einrichtungen, Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge zum Preis von insgesamt CHF 75'000.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 55'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Barone, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Barone-Soto, Maria, spanische Staatsangehörige, in Muttenz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 2389 vom 07.06.2002  
(00509898 / CH-280.4.005.573-4)

■ **Dance Factory GmbH**, in Aesch BL, Baselstrasse 19, 4147 Aesch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 06. 2002. Zweck: Führen einer Tanzschule für Gesellschaftsanfälle. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelzirma 'Tanzschule Riverdance A. Elser', in Aesch BL, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 36'757.36 und

Passiven von CHF 11'227.27 zum Preis von CHF 25'529.39, wo von CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 5'529.39 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lang, Beat, von Ami BE, in Aesch BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Lang-Elser, Alexandra, von Ami BE und Gossau SG, in Aesch BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagebuch Nr. 2390 vom 07.06.2002  
 (00508990 / CH-280.4.005.574-2)

■ **lüftungsmontage NEGRIZ**, in Füllinsdorf, Hammerstrasse 4, 4414 Füllinsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lüftungsmontage. Eingetragene Personen: Negriz, Bilal, von Basel, in Füllinsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 2391 vom 07.06.2002  
 (00509476 / CH-280.1.005.575-3)

■ **N-Gage Productions, Raymond Tschui**, in Liestal, Im Pfauenhof 2, 4410 Liestal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Musik-Label-Verleger und Webpublishing. Eingetragene Personen: Tschui, Raymond, von Grenchen, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 2392 vom 07.06.2002  
 (00509478 / CH-280.1.005.576-9)

■ **Yogt Bauleitungen GmbH**, in Gelterkinden, Rünenbergerstrasse 28, 4460 Gelterkinden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.06.2002. Zweck: Ausführung von Bauleitungen im Hochbau, Generalunternehmungen, Beratung in sämtlichen Belangen des Baugewerbes sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücken erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogt-Sommer, Hans Rudolf, von Lauwil, in Tecknau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Vogt-Sommer, Margrit, von Lauwil, in Tecknau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagebuch Nr. 2393 vom 07.06.2002  
 (00509480 / CH-280.4.005.577-9)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **A. Riva AG**, in Birsfelden, Betrieb eines Sortierwerkes für Rohprodukte und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Franz, von Eppenbergr-Wöschel, in Pfeffingen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 2394 vom 07.06.2002  
 (00509482 / CH-280.3.914.063-1)

■ **Axovan Ltd**, in Allschwil, Erforschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, biologischen und diagnostischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 04.05.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle; Mueller, André, in GenÈ, in Bottingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Besse, Joël, französischer Staatsangehöriger, in Londen (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galazka, Dr. Andrew, von GenÈ, in Vessy, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halperin Wernli, Dr. Miriam, von Zürich, in Bottingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nessi, Dr. Claudio, von Muraltio, in Ascona, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Valdenaire, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hegenheim (F)]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 2395 vom 07.06.2002  
 (00508992 / CH-280.3.003.414-9)

■ **DHL SA**, in Muttenz, Land-, Luft-, Meer- und Flusstransporte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9032), mit Hauptsitz in: GenÈ. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Muntwyler, Chris, von Wohlen AG, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruch, Claude, von Lausanne, in Romanel-sur-Morges, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: George, Roland, von Airolo, in Genolier, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chavannes-des-Bois]; Müller, Beat, von Uzwil, in Chavannes-des-Bois, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burnier, François, von Bière, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 2396 vom 07.06.2002  
 (00508994 / CH-270.9.000.105-1)

■ **ESYS GmbH**, in Binningen, Beratung beim EDV-Einsatz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3638). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 2397 vom 07.06.2002  
 (00508996 / CH-280.4.003.498-1)

■ **Fat Attack Custom Bikes AG**, in Duggingen, Bau und Reparaturen von und Handel mit Motorrädern und Autos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5153). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Frei, Hanspeter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, René, von Altdorf UR, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 2398 vom 07.06.2002  
 (00508998 / CH-270.3.012.384-0)

■ **Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau, Arlesheim**, in Arlesheim, Bau und Vermietung von gesunden und preiswerten Wohnungen in der Gemeinde Arlesheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 5). Statutenänderung: 12.04.2002. Firma neu: **Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Arlesheim**. Zweck neu: Bau, Kauf und Vermietung von gesunden und preiswerten Wohnungen durch Erwerb von Bauland oder Liegenschaften, Bau und Unterhalt von Liegenschaften sowie durch Vermietung der Wohnungen zu möglichst günstigen Preisen an die Genossenschafter unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung der Genossenschaft.  
 Tagebuch Nr. 2399 vom 07.06.2002  
 (00509484 / CH-280.5.911.731-7)

■ **ISP Immobilien-Service AG**, in Pratteln, Erbringung von Serviceleistungen an Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2000, S. 27). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: G. Stäheli Treuhand- und Revisionsbüro, in Freienbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 2400 vom 07.06.2002  
 (00509486 / CH-280.3.910.074-0)

■ **Regiobank Laufen**, in Laufen, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggi, Eugen, von Nunningen, in Nunningen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Jermann-Strauss, Walter, von Zwillingen, in Dittingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Jermann, Walter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Imhof-Düblin, Benno, von Laufen, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmidt, Erich, von Lützelflüh, in Zwillingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Weber, Andreas, von Röschenz, in Laufen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 2401 vom 07.06.2002  
 (00509488 / CH-280.3.900.039-9)

■ **Restaurant Fun-Kulinarium, S. Murri**, in Allschwil, Führen eines Restaurantsbetriebes, Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6067). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Heini, Daniel, von Basel, in Binningen, mit Einzelprokura.  
 Tagebuch Nr. 2402 vom 07.06.2002  
 (00509490 / CH-280.1.004.771-6)

■ **Sagi Montage GmbH**, bisher in Basel, Ausführung von Gerüstbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4507). Statutenänderung: 5.06.2002. Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Therwilerstrasse 19, 4142 Münchenstein. Zweck: Ausführung von Gerüstbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücken erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuzminski, Damir, kroatischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Kuzminski, Zeljko, kroatischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Arlesheim].  
 Tagebuch Nr. 2403 vom 07.06.2002  
 (00509492 / CH-270.4.012.858-3)

■ **Schützenstube Liestal AG**, in Liestal, Betrieb des Restaurants Schützenstube an der Rathausstrasse in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8312). Weiteres Geschäftslokal: Rathausstrasse 12 und 14, 4410 Liestal.  
 Tagebuch Nr. 2404 vom 07.06.2002  
 (00509000 / CH-280.3.004.938-7)

■ **Siedlungsgenossenschaft Freidorf**, in Muttenz, In gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9637). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gonzalez-Patallo, Aranzazu genannt Arancha, spanische Staatsangehörige, in Muttenz, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 2405 vom 07.06.2002  
 (00509002 / CH-280.5.910.470-9)

■ **Walter Stöckli Architekturbüro AG**, in Füllinsdorf, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4725). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: G. Stäheli Treuhand- und Revisionsbüro,

in Freienbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2406 vom 07.06.2002  
 (00509004 / CH-280.3.914.457-0)

#### Lösungen

##### Radiations Cancellazioni

■ **Dieter Fringeli**, in Grellingen, Metallbauschlosserei und Montagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6107). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichts Laufen vom 27.07.2001 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 2407 vom 07.06.2002  
 (00509006 / CH-280.1.900.342-9)

■ **Heinz Jermann Interbrain**, in Laufen, Beratung, Prototyping und Realisierung von Management-Informationssystemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1999, S. 7589). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 2408 vom 07.06.2002  
 (00509494 / CH-280.1.002.852-4)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **NOVITÀ Ch. Schmid**, in Riehen, Baselstr. 17, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Schuhen und Accessoires. Eingetragene Personen: Schmid, Charlotte, von Riehen, in Riehen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schmid, Gerhard, von Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 2815 vom 06.06.2002  
 (00508976 / CH-270.1.012.667-1)

■ **Walter Dalhäuser**, in Basel, Riehenring 67, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Gastronomiebetriebes. Eingetragene Personen: Dalhäuser, Walter, von Selzach, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 2816 vom 06.06.2002  
 (00508978 / CH-270.1.012.668-6)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **Airnautic AG**, in Basel, Luftfahrts- und Schifffahrtsgesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 07.02.2001, S. 5108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma, Ernst, von Arden, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 2817 vom 06.06.2002  
 (00508980 / CH-270.3.012.852-7)

■ **Alibri AG**, in Basel, Verlagstätigkeit usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 05.05.1994, S. 2487). Firma neu: **Alibri AG in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 05.06.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenberg, Jean-Pierre, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Internationale Treuhand AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
 Tagebuch Nr. 2818 vom 06.06.2002  
 (00508982 / CH-270.3.000.212-4)

■ **Oettinger Cigares AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 5, Publ. 421924). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Huppuch, Ruth, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joerin, Harding, von Basel und Pratteln, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Dr. Rudolf, von Basel und Maispach, in Bottingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joerin, Paul-Andreas, von Basel und Pratteln, in Himmelried, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Dr. Ernst, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].  
 Tagebuch Nr. 2819 vom 06.06.2002  
 (00509468 / CH-270.3.004.216-3)

■ **Simmo AG**, in Basel, Grundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 5, Publ. 485556). Firma neu: **Simmo AG in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 04.06.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, René, von Basel und Ramlinsburg, in Bottingen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 2820 vom 06.06.2002  
 (00509470 / CH-270.3.004.850-9)

■ **Steinegger Service**, in Basel, Öl- und Gasheizungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7599). Domizil neu: Bleichstr. 15, 4058 Basel.  
 Tagebuch Nr. 2821 vom 06.06.2002  
 (00509472 / CH-270.1.011.942-7)

■ **Stiftung Basler Dyblin**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 124). Domizil neu: c/o Christoph Merian Stiftung, St.Alban-Vorstadt 5, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Preiswerk, Pfr. Samuel, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Walther, Rosemarie, von Basel, in Basel, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleuber, Dr. Bernhard, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oppliger, Markus, von Basel, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffer, Esther, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Riesen, Daniel, von Rüschegg, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hächle, Franz W., von Basel, in Münchenstein, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Däniken, Theresia, von Kestenholz, in Basel, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kolb Erb, Ute, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Jakob, von Vechigen, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Peter, von Arlesheim, in Gempfen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 2822 vom 06.06.2002  
 (00509474 / CH-270.7.000.223-8)

#### Lösungen

##### Radiations Cancellazioni

■ **Sound Pool Wetterwald & Reusser**, in Basel, audio-technische Geräte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5871). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
 Tagebuch Nr. 2823 vom 06.06.2002  
 (00508984 / CH-270.2.002.473-7)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ANDA Sàrl**, à Genève, place du Molard 3, c/Pestalozzi Lachenal Patry, avocats. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 04.06.2002. But: intervention dans les domaines du développement durable du commerce équitable, de la formation et de l'éducation dans le domaine privé. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: 2 ordinateurs HP omnibook XE3, 1 programme informatique Windows 2000 et Office XP Professional, ainsi qu'un véhicule automobile de marque Saab pour le prix total de CHF 20'000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Schwarz Charles, de Stallikon, à Genève, pour une part de CHF 8'000, COMMERCEQUITTABLE.COM, société à responsabilité limitée à La Varenne St Hilaire, F, pour une part de CHF 1'000, et Schwarz Jean-Pierre, de Stallikon, à Santarem-PARA, BRA, pour une part de CHF 11'000. Organe de publicité: FOSC. Gérant: l'associé Schwarz Charles avec signature individuelle. Réviseur: SFG Société Fiduciaire et Gérance SA, à Genève.  
 Journal no 5876 du 07.06.2002  
 (00509812 / CH-660.1.106.002-3)

■ **ECW European Company Watch Limited, Dublin, succursale de Genève**, à Genève, rue du Mont-Blanc 3. Succursale de ECW EUROPEAN COMPANY WATCH LIMITED, Private Company Limited By Shares, à Dublin, IRL, inscrite auprès de Companies Registration Office of Dublin, le 06.02.2002. Statut du: 05.02.2002. But et objet particulier de la succursale: représentation de l'établissement principal ainsi que d'autres sociétés non suisses dans le domaine de la vente de montres et autres produits horlogers ou de luxe à des tiers et aider en général à fournir une assistance technique et commerciale. Capital émis et libéré: EUR 100'000, divisé en 100'000 actions de EUR 1. Capital autorisé: EUR 250'000, divisé en 250'000 actions de EUR 1. Organe de publicité: FOSC. Administration: Kirwan Nicola, d'Irlande, à Dublin, IRL, et Kirwan Patrick, d'Irlande, à Dublin, IRL. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Bagdjan Agavni, de et à Genève, directrice de la succursale.  
 Journal no 5878 du 07.06.2002  
 (00509324 / CH-660.1.107.002-6)

■ **JAM Research Sàrl**, à Genève, rue François-Versonnex 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 04.06.2002. But: prestations de services dans le domaine de la recherche et de l'analyse financière; démarches liées à la recherche, à l'identification et à l'évaluation de gérants traditionnels et alternatifs; opérations financières, de même qu'activités dans les domaines de la gestion de fortune et de la finance, à l'exception de celles de négociants en valeurs mobilières au sens de la loi fédérale sur les bourses et le commerce des valeurs mobilières. Capital: CHF 20'000. Associés: Mareschal Bruno, de France, à Genève, pour une part de CHF 5'000, et Sautereau Alexis, de France, à Genève, pour une part de CHF 15'000. Gérants: les associés Mareschal Bruno et Sautereau Alexis avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC.  
 Journal no 5879 du 07.06.2002  
 (00509326 / CH-660.1.108.002-2)

**Kergrohen & Associates Sàrl**, à Genève, chemin des Clochettes 14. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.06.2002. But: conseiller et promouvoir l'activité de sociétés impliquées dans le domaine des sciences de la vie et participer au développement de telles sociétés. Capital: CHF 20'000. Associés: Daugny Liliane, de France, à Pregny-Chambésy, et Kergrohen Hervé, de France, à Cham, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Daugny Liliane et Kergrohen Hervé avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 5880 du 07.06.2002  
(00509328 / CH-660.1.109.002-8)

**Michel Adank**, à Genève, avenue Wendt 4. Chef de la maison: Adank Michel, de Tschappina, à Genève. Tous travaux de peinture, menuiserie, électricité, déménagements.

Journal no 5881 du 07.06.2002  
(00509814 / CH-660.1.110.002-0)

**Orphée SA**, à Plan-les-Ouates, chemin du Champ-des-Filles 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.06.2002. But: conception et commercialisation d'instruments de diagnostic in vitro. Capital-actions: CHF 1'000'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 10, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Robert Jean-Edouard, de France, à Neuilly-sur-Seine, F, président et directeur, Yribarren Guy, de Lancy, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Carliage Jean-Marie, de Corsier (GE), à Genève; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Signature individuelle a été conférée à Baciotti Bruno, de France, à Colombes, F, directeur. Réviseur: Marc Détemps, à Genève.

Journal no 5882 du 07.06.2002  
(00509816 / CH-660.1.111.002-1)

**RESTOLUX SA**, à Genève, rue de Lausanne 57, c/Actora SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.06.2002. But: gérer des cafés, restaurants et autres établissements publics; prendre et gérer des participations dans des entreprises financières, commerciales, industrielles, mobilières ou divises. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Python Yvon, de Ruyeres-Trefayes, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Coda Corporation Business Assistance SA, à Genève.

Journal no 5883 du 07.06.2002  
(00509818 / CH-660.1.112.002-9)

**University of Finance SA**, à Genève, rue Jean-Charles Amat 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31.05.2002. But: gestion, administration et promotion en Suisse et dans le monde d'instituts de formation. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Kahn Francis, de Zurich, à Genève, président, et Ibrahim Gacem, de Genève, à Versoix, vice-président, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire D. Ostertag, à Genève.

Journal no 5884 du 07.06.2002  
(00509820 / CH-660.1.113.002-5)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

**AP Macadam SA**, à Genève, exploitation d'un commerce de maroquinerie et d'articles de mode. (FOSC du 14.02.1997, p. 1016). "Cofida Compagnie Fiduciaire d'Informatique SA" n'est plus réviseur.

Journal no 5885 du 07.06.2002  
(00509330 / CH-660.0.570.993-5)

**Arbinter-Omnivall SA**, à Genève, prestations de service dans le secteur financier, etc. (FOSC du 24.09.2001, p. 7403). Akselrod Victor, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux.

Journal no 5886 du 07.06.2002  
(00509332 / CH-660.0.056.949-1)

**ARIA CONTROL SA**, à Genève, conception, étude, montage, entretien et automatisations d'installations hydrauliques, etc. (FOSC du 24.08.2001, p. 6519). Signature collective à deux a été conférée à Uccella Claudia, de et à Thônex. Signature collective à deux, avec Uccella Claudia, a été conférée à Barriviera Lorin, de Thônex, à Genève, et Nanzler Julio Cesar, de Brig-Glis, à Plan-les-Ouates.

Journal no 5887 du 07.06.2002  
(00509334 / CH-660.1.623.001-9)

**Aspart SA**, précédemment à Fribourg. (FOSC du 29.05.2001, p. 4022). Nouveau siège: Genève, quai Gustave-Ador 20, c/Activif SA. Statuts originaires du 22.02.1991, modifiés en dernier lieu le 05.06.2002. Nouveau but: achat, vente, location et exploitation d'établissements publics, plus précisément de cafés, bars, restaurants et hôtels; opérations dans l'import-export, prise de participations, à l'exception de celles prohibées par la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 50 actions de CHF 2'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Petrillo Tony, de Perly-Certoux, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Activif SA, à Genève.

Journal no 5877 du 07.06.2002  
(00509322 / CH-217.0.136.980-5)

**Atar Roto Presse SA**, à Satigny, travaux d'impression, édition et publication d'œuvres d'ordre publicitaire, etc. (FOSC du 10.10.2001, p. 7891). Jaquet Alain-R. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Genolin Christian, de France, à Saint-Jean-de-Gonville, F.

Journal no 5888 du 07.06.2002  
(00509336 / CH-660.1.154.996-2)

**Azygos Communication SA**, à Bernex, création, développement, conseil et réalisation en communication, etc. (FOSC du 13.06.1995, p. 3304). Halsall Dano n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Zurichser François, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. "Fiduciaire René Ruchat" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BMG PARTNER SA, à Genève.

Journal no 5889 du 07.06.2002  
(00509822 / CH-660.0.898.987-5)

**BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA**, à Genève (FOSC du 12.03.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Berta Philippe, de Lancy, à Genève, Botta Roberto, de Lugano, à Jussy, Dutu Stéphane, de France, à Genève, Garrisson Jean-François, de France, à Genève, et Schnepf André, de France, à Kembs, F, membres de la direction.

Journal no 5891 du 07.06.2002  
(00509826 / CH-270.3.012.359-5)

**Cargill Investment Management Sàrl**, à Genève, services de consultation et de conseil dans la gestion d'affaires (FOSC du 05.06.2002, p. 6). L'inscription n° 5571 du 30.05.2002 est rectifiée en ce sens que procuration individuelle (et non collective à deux) a été conférée à Gillaux Jacques, de France, à Ormeix, F, et Pena Castillo Arturo, d'Espagne, à Genève.

Journal no 5892 du 07.06.2002  
(00509828 / CH-660.0.411.997-6)

**CARLOS SERTISSAGE Sàrl**, à Genève, exploitation d'un atelier de serrissage. (FOSC du 07.08.2001, p. 6034). Nouvelle adresse: rue du Port 8-10.

Journal no 5893 du 07.06.2002  
(00509338 / CH-660.1.006.001-6)

**Casa Alianza Suisse**, à Genève, soutien les actions en faveur des enfants des rues, etc. association (FOSC du 02.07.1999, p. 4482). Les pouvoirs de Von Burg Jérôme et Gazzetta Ivano, sont radiés. Ansari Marc, de et à Genève, président, et Campos Emanuel, de et à Genève, trésorier, sont membres du comité avec signature collective à deux.

Journal no 5894 du 07.06.2002  
(00509340 / CH-660.1.197.999-8)

**Commerzbank (Suisse) SA, Succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 14.05.2002, p. 7). Les administrateurs Müller Klaus-Peter et Schmitz Friedrich Peter signent collectivement à deux uniquement avec une personne autorisée, domiciliée en Suisse.

Journal no 5895 du 07.06.2002  
(00509342 / CH-660.0.966.987-9)

**Cyrille M. Schmid**, à Bernex, représentation et commerce d'articles de maroquinerie et de diverses natures (FOSC du 01.03.1994, p. 1159). Nouvel objet: représentation et commerce dans le domaine horloger.

Journal no 5896 du 07.06.2002  
(00509344 / CH-660.0.200.994-5)

**Deutsche Bank (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque de gestion, etc. (FOSC du 12.02.2002, p. 7). Klöffel Horst est maintenant domicilié à Genolier.

Journal no 5897 du 07.06.2002  
(00509830 / CH-660.0.537.980-4)

**Fiduciaire Jean Burgy SA**, à Genève (FOSC du 28.11.1997, p. 8622). "Fiduciaire Anne-Lise Pochelon-Duperex" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Werner Huber, à Genève.

Journal no 5898 du 07.06.2002  
(00509832 / CH-660.0.655.992-2)

**Fondation Elisabeth et Jean-Flavien Lalive**, à Genève (FOSC du 05.02.2002, p. 7). Dépôt d'un règlement interne

Journal no 5899 du 07.06.2002  
(00509834 / CH-660.2.152.997-2)

**Genypt Commercial SA**, à Thônex, importation et exportation de marchandises et de biens d'équipement, etc. (FOSC du 08.08.2000, p. 5396). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin du Daru 2. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 29.05.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Genypt Commercial SA, en liquidation**. Statuts modifiés le 29.05.2002. COPPEX Régis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Almozova Natalia et Megrelidze Boris, sont radiés. Liquidateur: Alain Olivier, de Genève, à Plan-les-Ouates, avec signature individuelle.

Journal no 5900 du 07.06.2002  
(00509836 / CH-660.0.361.994-8)

**Gestorm Sàrl**, à Genthod, facturation, recouvrement, comptabilité, gestion et conseils. (FOSC du 14.06.1999, p. 3981). Par suite de changement d'état civil, Pulh Mathilde, porte désormais le nom de Chevalley.

Journal no 5901 du 07.06.2002  
(00509838 / CH-660.0.546.993-3)

**Kerdanian SA**, à Genève, achat, vente et réparation de tout objet de bijouterie, etc. (FOSC du 01.04.1992, p. 1463). Kerdanian Dikran est maintenant originaire de Genève.

Journal no 5902 du 07.06.2002  
(00509346 / CH-660.0.442.983-0)

**La Seiche SA**, à Genève, affermage, commerce, import, export de matériel, articles nautiques et de sports, etc. (FOSC du 21.07.1997, p. 5166). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 2'000, au porteur. Statuts modifiés le 08.05.2002.

Journal no 5903 du 07.06.2002  
(00509348 / CH-660.0.522.988-1)

**LDS Lettre Display Services Sàrl**, à Perly-Certoux, concept, réalisation et exécution de travaux publicitaires, etc. (FOSC du 10.02.1998, p. 1015). Nouveau siège: Carouge (GE), route des Jeunes 19. Belaz Claude n'est plus associé, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 3'000 a été cédée à la société Dorier SA, à Carouge (GE), nouvelle associée; la part de l'associé Bioul Etienne a été réduite de CHF 5'000 à CHF 2'000, suite à la cession à concurrence de CHF 3'000 à la société Dorier SA; la part de Carrara Cesare a été réduite de CHF 12'000 à CHF 2'000, suite à la cession à concurrence de CHF 10'000 à la société Dorier SA, dont la part s'élève ainsi à CHF 16'000. Statuts modifiés le 31.05.2002. Carrara Cesare n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. L'associé Bioul Etienne est maintenant originaire de Carouge (GE) et a une signature individuelle. Nouveau Gérant: Schmid Rudolf, de Oberwil (BL), à Vernier, avec signature individuelle.

Journal no 5904 du 07.06.2002  
(00509350 / CH-660.1.934.996-5)

**Le Bosquets des Fées, Diane Baatar**, à Jussy, promotion de conte et des légendes, etc. (FOSC du 06.02.2002, p. 6). Nouvelle raison de commerce: **Bosquet des Fées, Diane Baatar**.

Journal no 5905 du 07.06.2002  
(00509352 / CH-660.1.761.000-9)

**Lyonnais des Eaux Management et Services SA**, à Genève, fourniture de services, etc. (FOSC du 28.02.2002, p. 9). Asselin Eric n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Da Costa Richard, de Grand-Bretagne, à Northumberland, GB, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 5906 du 07.06.2002  
(00509840 / CH-660.1.328.994-4)

**Presse Publicité Rep SA**, à Genève, toutes activités dans le domaine de la publicité et des public-relations (FOSC du 26.02.2001, p. 1446). Les administrateurs Büchi Ralph, nommé président, et Klotli Hans Jürg, jusqu'ici président, continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 5908 du 07.06.2002  
(00509844 / CH-660.0.570.981-8)

**Savoir et Connaître SA**, à Genève, diffusion d'œuvres littéraires de toute nature, etc. (FOSC du 17.04.1998, p. 2602). Descombes François et Stütz Cédric ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Steinauer Roger reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Journal no 5909 du 07.06.2002  
(00509846 / CH-660.0.058.969-8)

**Seven Worldwide Limited, Londres, succursale de Lancy**, à Lancy, activité dans le domaine des arts graphiques, etc. (FOSC du 23.10.2000, p. 7228). Nouveau siège: Genève, rue du Beul 1 A. Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: **Seven Worldwide Limited, Londres, succursale de Genève**.

Journal no 5910 du 07.06.2002  
(00509354 / CH-660.2.088.000-9)

**Shockwave.com Sàrl**, à Genève, prise et administration de participations dans des entreprises. (FOSC du 06.07.2000, p. 4597). Nouvelle adresse: rue Calvin 12, c/Norbert M. Blauenstein. Berdoz Denis, Engle James, Hillberg Loren et Nelson Elizabeth ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle raison sociale de l'associée Shockwave.com, Inc.: AtomShockwave Corp. Nouveaux gérants: Blauenstein Norbert-M., de Strenghbach, à Genève, Bida Thomas, des USA, à San Francisco, CA USA, McCarthy Margaret, des USA, à San Francisco, CA USA, et Salmi Mika, des USA, à San Francisco, CA USA, lesquels signent individuellement.

Journal no 5911 du 07.06.2002  
(00509356 / CH-660.1.356.000-0)

**SNCB (Suisse) SA**, à Genève, toutes activités en matière de service dans les domaines des conseils et d'investissements de commerce et de finance, etc. (FOSC du 21.03.2001, p. 2093). Nouvelle raison sociale: **SEVERIS HOLDING SA**. But modifié: toutes activités, principalement en Suisse, en matière de services dans les domaines des conseils et des investissements, de commerce et de finance, y compris leur réalisation et leur administration; transactions commerciales et financières; gérance de fortune; exécution de transactions fiduciaires; prise de participations dans toutes entreprises commerciales et financières, suisses ou étrangères, dans le sens d'une société d'holding. Statuts modifiés le 10.05.2002. Baarma Sami, Dobler Karl et Sermet Francis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Severis Nicolas C., directeur, est nommé en outre administrateur président et délégué et continue à signer individuellement. Sideris Efstratos, de et à Genève, secrétaire, et Praplan Gérard-Emile, d'Isogne, à Meyrin, sont administrateurs avec signature collecti-

ve à deux. Signature individuelle a été conférée à Severis du Bourg Marie, de Schaffhouse, à Nicosie, CY. Procuration collective à deux a été conférée à Furrer Christian, de et à Satigny.

Journal no 5912 du 07.06.2002  
(00509358 / CH-660.0.313.995-1)

**SOSCH SA**, à Genève, activités commerciales, etc. (FOSC du 23.08.2001, p. 6486). Erismann Béatrice n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Sevaz Jean-François, de Plan-les-Ouates, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 5913 du 07.06.2002  
(00509360 / CH-660.1.374.995-9)

**Synthesis Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.05.2002, p. 6). Les pouvoirs de Pinquet Thierry sont radiés. Signature collective à deux, avec un administrateur ou un membre du comité de direction, a été conférée à Meier Esther, de Niederhasli, à Genève, membre de la direction.

Journal no 5914 du 07.06.2002  
(00509848 / CH-660.0.511.991-1)

**TOTALFINAELF (SUISSE) SA**, à Vernier, achat, vente, importation, exportation, etc. (FOSC du 20.04.2001, p. 2939). Champeaux Alain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. De Menten de Horne Eric, de Belgique, à Tervuren, B, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Maradan Norbert, de Cerniat (FR), à Genève, directeur. Procuration collective à deux sauf avec un fondé de pouvoir a été conférée à Sahli Edouard, de Wohlen, à Lavigny, et Zwimpfer Markus, de Lucerne, à Le Vaud.

Journal no 5915 du 07.06.2002  
(00509850 / CH-660.0.222.961-4)

**TPC Sprint SA**, à Satigny, tous travaux d'impression et d'édition notamment l'impression de journaux et de revues. (FOSC du 10.10.2001, p. 7892). Jaquet Alain-Robert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Genolin Christian, de France, à Saint-Jean-de-Gonville, F.

Journal no 5916 du 07.06.2002  
(00509852 / CH-660.0.016.959-4)

**ÖZCAN Sàrl**, à Meyrin, exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 18.02.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Josseron Jean Daniel, de Montherod, à Monnaz.

Journal no 5907 du 07.06.2002  
(00509842 / CH-660.0.321.002-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**B. et R. Gonzalez**, à Genève, café-brasserie-restaurant à l'enseigne La Bota (FOSC du 14.06.1988, p. 2455). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 5890 du 07.06.2002  
(00509824 / CH-660.0.371.985-8)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Hössli Bau AG**, in Splügen, Hauptstrasse 1 C, 7435 Splügen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2002. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 120'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000. Aktien: 120 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft "Hössli & Co.", in Splügen, gemäss Vertrag vom 30.05.2002 und Bilanz per 01.01.2002 Aktien von CHF 1'008'574.15 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 732'140.35 zum Preise von CHF 276'443.80, wofür 80 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben und CHF 196'443.80 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hössli, Hans Rudolf, von Splügen, in Splügen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hössli, Rudolf, von Splügen, in Splügen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hössli, Thomas, von Splügen, in Splügen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vitale Beath, in Chur, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1671 vom 07.06.2002  
(00509550 / CH-350.3.007.783-4)

**Landi Apotheke AG**, in Chur, Grabenstrasse 15, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 06. 2002. Zweck: Betrieb einer Apotheke; die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, überbauen, verkaufen und verwalten, kann Zweigniederlassungen errichten, gleichartige Unternehmungen gründen, übernehmen oder sich an solchen aktiv oder passiv beteiligen. Aktienkapital: CHF 500'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000. Aktien: 750 Namenaktien zu CHF 1000.

(Stimmrechtsaktien) und 425 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Jörger & Co., Landi-Apotheke, in Chur, gemäss Vertrag vom 05.06.2002 und Bilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 2'163'804.07 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'663'804.07, wofür 750 Namenaktien zu CHF 100 und 425 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma Jörger, Peter, in Chur, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens CHF 100'000 und von Mathis-Vassella, Giuliana, in Chur, das Stockwerkeigentum Hauptbuchblatt 50/185 im Grundbuch der Stadt Chur zum Preise von höchstens CHF 50'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jörger, Peter, von Vals, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift, Domisen, Marc Stefan, von Rapperswil SG und Chur, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fiduciar Treuhänder AG, in Chur, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1672 vom 07.06.2002  
 (00509552 / CH-350.3.007.784-2)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **A. Vögele & Söhne Recycling AG**, in Chur, Recycling von Altmitteln, Kunststoffen, Papier und Glas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4225). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögele jun., Anton, von Leibstadt, in Trimmis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Vögele, Oskar, von Leibstadt, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
 Tagebuch Nr. 1673 vom 07.06.2002  
 (00509554 / CH-350.3.001.121-1)

■ **Baustoffwerk Trimmis AG**, in Trimmis, Gewinnung und Aufarbeitung von Kies und Sand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2000, S. 1282). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Knobel, Jochen, von Betschwanden, in Trimmis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1674 vom 07.06.2002  
 (00509066 / CH-350.3.000.097-0)

■ **Büchi & Müller AG, Beratende Geologen SIA/ASIC**, in Thuisis, Durchführung von geologischen Begutachtungs- und Forschungsarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 10 vom 14.01.2001, S. 289). Mit Hauptsitz in: Frauenfeld. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Conrad, Rätö, von Davos und Regensberg, in Regensberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stockmeyer, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Tagelswangen (Lindau), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläppi, Ernst, von Lenk, in Gwatt (Thun), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hool, Markus, von Luzern und Zofingen, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1675 vom 07.06.2002  
 (00509068 / CH-350.9.000.093-4)

■ **Colomba SA**, in Coira, la compra vendita di beni mobili ed immobili, la gestione e la messa in valore di detti beni ecc. società anonima (FUSC no. 8 del 14.01.1998, pagina 256). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Baar, dove è iscritta sotto la nuova ragione sociale "D'EUX LACS Holding & Finance Ltd" (FUSC no. 102 del 30.5.2002, pag. 17).  
 Giornale no 1690 del 07.06.2002  
 (00509570 / CH-350.3.005.981-5)

■ **CSC Impresa costruzioni SA, succursale di Zuoz**, in Zuoz, succursale (FUSC no. 206 del 24.10.2001, pagina 8314), con sede principale a Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Corti, Riccardo, cittadino italiano, in Milano (I), con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Liberatori, Alberto, cittadino italiano, a Roma (I), membro, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 1691 del 07.06.2002  
 (00509082 / CH-350.9.000.726-3)

■ **demato AG**, in Thuisis, Betrieb einer Handels- und Vertriebsgesellschaft im Bereich Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1999, S. 7333). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cerra-Corsanelli, Saverio, italienischer Staatsangehöriger, in Thuisis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1676 vom 07.06.2002  
 (00509070 / CH-350.3.006.580-1)

■ **Demus SA**, in Roveredo GR, l'acquisto, la vendita, la locazione e l'amministrazione di immobili, società anonima (FUSC no. 53 del 16.03.2001, pagina 1976). Statuti modificati: 3.06.2002. Azioni: 1'419 azioni nominative da CHF 100 e 3'581 azione al portatore da CHF 100 [Inora: 5'000 azioni al portatore da CHF 100]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Consolide S.A., in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 1692 del 07.06.2002  
 (00509084 / CH-350.3.001.919-1)

■ **Internetcity AG**, in Davos, Entwicklung von und Handel mit Computer-Software und -Hardware sowie Erbringung von Internet-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 7, Publ. 465704). Statutenänderung: 5.05.2002. Firma neu: **Mirus Media AG**.  
 Tagebuch Nr. 1677 vom 07.06.2002  
 (00509072 / CH-350.3.007.698-5)

■ **Landgart**, in Igis, Sie hat zum Zweck die Herstellung, die Verarbeitung und den Vertrieb von Papier und damit verbundene Produkte und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10268). Statutenänderung: 22.05.2002. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
 Tagebuch Nr. 1678 vom 07.06.2002  
 (00509074 / CH-350.3.006.603-1)

■ **Personalvorsorgestiftung der Andrea Pitsch AG**, in St. Moritz, Freiwillige berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7892). Urkundenänderung: 30.04.2002. Zweck neu: Freiwillige berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit; Durchführung einer Zusatzversicherung für die Mitglieder des Kadens; Bildung von Arbeitgeberreserven zur Erbringung von Arbeitgeberbeiträgen oder Prämien an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.  
 Tagebuch Nr. 1679 vom 07.06.2002  
 (00509556 / CH-350.7.000.390-7)

■ **Rheinfels Immobilien und Verwaltungen AG**, in Chur, Durchführung von Immobilien- und Verwaltungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 10.06.1994, S. 3264). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schlegel, Paul, von Mels, in Landquart Gde. Igis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlegel-Bizzozzo, Alice, von Mels, in Landquart (Igis), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1680 vom 07.06.2002  
 (00509558 / CH-350.3.004.692-1)

■ **Roland Nass-Schumacher**, in Soglio, Hotel-Restaurant. Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 26.08.1983, S. 2983). Zweck neu: Betrieb des Hotel-Restaurants La Sogolina. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nass-Schumacher, Roland, von Tschappina, in Soglio, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: französischer Staatsangehöriger].  
 Tagebuch Nr. 1681 vom 07.06.2002  
 (00509560 / CH-350.1.000.877-4)

■ **Schadenersatzkasse des Verbandes Schweizerischer Philatelistenvereine**, in Chur, Ausrichtung von Beiträgen im Fall von Schäden, Genossenschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1991, S. 75). Statutenänderung: 26.09.1992. Domicil neu: c/o Frau Ursula Berger, Vogelsangweg 26, 7000 Chur. Zweck neu: Ausrichtung von Beiträgen im Fall von Schäden der Genossenschaft gemäss den Bestimmungen des einschlägigen Reglements. Pflichten neu: Prämien gemäss Reglement. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wild, Patrick, von Midödi und Zürich, in Maur, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barandun, Georg, von Hütten ZH, in Chur, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ducommun, Louis-Philippe, von Le Locle und La Chaux-de-Fonds, in Zollikofen, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Ursula, von Grosshöchstetten, in Chur, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rölli, Beatrice Ursula, von Luzern und Horw, in Kastanienbaum (Horw), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1682 vom 07.06.2002  
 (00509562 / CH-350.5.000.485-6)

■ **WATH Elektroplanung AG**, in Scharans, Planung, Projektierung, Bauleitung, Überwachung und Installationskontrolle von Elektroanlagen sowie die Energieberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomann, Anton, von Mitten, in Scharans, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Capaul, Curdin, von Sevgin, in Fürstenaubruck (Fürstenu), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thuisis, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].  
 Tagebuch Nr. 1684 vom 07.06.2002  
 (00509076 / CH-350.3.005.243-6)

■ **Weinhandlung Valbella AG**, in Vaz/Obervaz, Handel mit Getränken und dazugehörigen Artikeln sowie Führung einer Geschenkboutique, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 06.07.2000, S. 4592). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubach, Michael, von Burgdorf, in Schaan (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1685 vom 07.06.2002  
 (00509078 / CH-350.3.006.922-0)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Hössli & Co.**, in Splügen, Baugeschäft usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 22.06.1978, S. 1972). Aktiven und Passiven gehen an die Hössli Bau AG, in Splügen, über. Firma erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1686 vom 07.06.2002  
 (00509080 / CH-350.2.000.366-5)

■ **Jörger & Co., Landi-Apotheke**, in Chur, Betrieb der Landi-Apotheke, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 05.09.1986, S. 3445). Die Aktiven und Passiven sind an die Landi Apotheke AG, in Chur, übergegangen. Firma erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1687 vom 07.06.2002  
 (00509564 / CH-350.2.000.333-8)

■ **Luis + Thomas Pally**, in Chur, Handel mit natürlichen Pflegemitteln für die ganze Familie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 04.12.1997, S. 8760). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1688 vom 07.06.2002  
 (00509566 / CH-350.2.000.918-7)

■ **Schmid Wolfgang**, in Sumvitg, Betrieb des Hotels und Restaurants Surselva in Rabius, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 08.07.1997, S. 4776). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 1689 vom 07.06.2002  
 (00509568 / CH-350.1.004.933-8)

#### JU

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Cerjo SA**, a Delémont, L'achat, la vente en gros, l'importation et l'exportation d'articles de toilette, parfumerie, cosmétique, lunettes de soleil et d'autres marchandises de tout genre, Société anonyme (FOSC no 185 du 22.09.2000, p. 6510). Personne et signature radiée: BGS, Société Fiduciaire, Fribourg, organe de révision. Inscription ou modification de personne: BB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, à Fribourg, organe de révision.  
 Journal no 548 du 07.06.2002  
 (00509854 / CH-670.3.000.102-4)

■ **Simon et Membrez S.A.**, a Courtételle, La fabrication complète de la boîte de montres en tous matériaux ainsi que la distribution de sa production et le commerce de tous produits se rapportant à la boîte de montres, Société anonyme (FOSC no 247 du 19.12.2000, p. 8657). Personne et signature radiée: BGS, Société Fiduciaire, Fribourg, organe de révision. Inscription ou modification de personne: BB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, à Fribourg, organe de révision.  
 Journal no 549 du 07.06.2002  
 (00509362 / CH-670.3.000.517-3)

■ **Zic'Info, Eric Hugli**, a Les Bois, Vente de matériel musical, multimédia et informatique et service après vente, Raison individuelle (FOSC no 164 du 27.08.2001, p. 6572). Nouvelle raison de commerce: **Franches media, Eric Hugli**. Nouvel objet de l'entreprise: Webmastering, production multimédia, installation de réseaux et formation informatique.  
 Journal no 550 du 07.06.2002  
 (00509364 / CH-670.1.002.659-5)

#### LU

#### Neuvelinscriptions Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **competenceART AG**, in Weggis, Obstbaumstrasse 29, 6353 Weggis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Beratung sowie Erbringung von Gesamt-Dienstleistungen und Schulungen in den nationalen und internationalen Tätigkeitsfeldern Hotellerie, Gastronomie und Tourismus (Hospitality-Management); Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Eingetragene Personen: Schleiss, Monika, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Retrao AG, in Schwyz, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 2653 vom 07.06.2002  
 (00508908 / CH-100.3.026.004-8)

■ **Hotel Hirschen, Ivo Dommann**, in Beromünster, Hirschenplatz 1, 6215 Beromünster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Hotels. Eingetragene Personen: Dommann, Ivo, von Luzern und Emmen, in Littau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dommann, Daniela, von Luzern und Emmen, in Littau, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 2654 vom 07.06.2002  
 (00508910 / CH-100.1.026.005-9)

■ **Marin + Martins Gipser Geschäft GmbH**, in Malters, Oberfeld 5, 6102 Malters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Ausführung von Fassaden- und Trockenbau; Gipsarbeiten sowie Ausführung von Isolationen; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Butigan, Martin, kroatischer Staatsangehöriger, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zlomiscik, Marin, kroatischer Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagebuch Nr. 2655 vom 07.06.2002  
 (00508816 / CH-100.4.026.006-5)

■ **Rothenburg Verlag Otti Wey**, in Rothenburg, Eschenmatten 11, 6023 Rothenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herausgabe, Verarbeitung und Vertrieb von Büchern, Zeitschriften und anderen Publikationen. Eingetragene Personen: Wey, Otto genannt Otti, von Gunzwil, in Rothenburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 2656 vom 07.06.2002  
 (00508818 / CH-100.1.026.007-5)

■ **Scheiber GmbH**, in Ettiswil, Büntenstrasse 9, 6218 Ettiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Betrieb eines Metall- und Stahlbauunternehmens; Handel mit und Reparatur von Motorgeräten aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Liegenschaften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Gemäss Sacheinlage und Sachübernahmevertrag vom 06.06.2002 übernimmt die Gesellschaft von Adrian Scheiber, von Grosswangen und Aldorf UR, in Ettiswil, und Simona Scheiber, von Grosswangen, Aldorf UR und Roggliswil, in Ettiswil, ein Fahrzeug Toyota Avensis, Jahrgang 1999 und ein Noteboc ACR 1400, im Gesamtwert und zum Gesamtpreise von CHF 20'614.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 614.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scheiber, Adrian, von Grosswangen und Aldorf UR, in Ettiswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Scheiber, Simona, von Grosswangen, Aldorf UR und Roggliswil, in Ettiswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.  
 Tagebuch Nr. 2657 vom 07.06.2002  
 (00508820 / CH-100.4.026.008-1)

■ **Schreinerer Ryser AG**, in Rickenbach LU, Wolfsgrueb 3, 6221 Rickenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.06.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit allgemeinen Schreinerarbeiten und Innenausbau; Handel mit verschiedenen Naturprodukten; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Gemäss Sacheinlage und Sachübernahmevertrag vom 04.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Gesellschaft von Walter Ryser, von Walterswil BE, in Rickenbach LU, seine bisherige Einzelfirma Walter Ryser, in Rickenbach LU, mit sämtlichen Aktiven (inkl. WIR-Konto CHF 7'216.10 und angefangene Arbeiten CHF 5'000.--) sowie die Grundstücke Nrn. 389, 860 und 861, GB Rickenbach LU, deren Wert zusammen CHF 2'996'978.32 beträgt und dem gesamten Fremdkapital (inkl. WIR-Schuld CHF 107.10) sowie die auf den Grundstücken lastenden Grundpfandschulden im Gesamtwert von CHF 1'819'300.88 zum Gesamtpreise von CHF 1'177'677.44, wofür 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden und CHF 677'677.44 als Forderung gutgeschrieben wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Ryser, Walter, von Walterswil BE, in Rickenbach LU, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryser, Susanne, von Walterswil BE, in Rickenbach LU, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryser, Werner, von Walterswil BE, in Rickenbach LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevim AG, in Sursee, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 2658 vom 07.06.2002  
 (00508822 / CH-100.3.026.009-0)

■ **Texes GmbH**, in Luzern, Bruchstrasse 33, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Verkauf von und Handel mit, sowie Import und Export von Handgütern aller Art, insbesondere von asiatischen Produkten; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nanthakumar, Namavayam, von Matten B. Interlaken, in Wauwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Raventheran, Jeyaraja, Bürger von Sri Lanka, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagebuch Nr. 2659 vom 07.06.2002  
 (00508912 / CH-100.4.026.010-8)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **Casino-Kursaal Weggis**, in Weggis, Förderung der mit dem Fremdenverkehr verbundenen allgemeinen Interessen des Kurortes Weggis, insbesondere Unterhaltung der Kurgäste mit

Musik, Theater und Sportveranstaltungen, Verein (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8603). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüttimann, Frank M., von Zürich und Luzern, in Weggis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bättig, Hans, von Weggis und Ufhusen, in Weggis, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüttimann, Susan M., von Zürich und Luzern, in Weggis, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin und Kassiererin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2660 vom 07.06.2002  
(00508914 / CH-100.6.012.981-1)

**Colestate AG**, in Luzern, Handel mit Gegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 14, Publ. 4986). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Balmer-Etienne Treuhander AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2661 vom 07.06.2002  
(00508916 / CH-100.3.005.292-3)

**Diorex GmbH**, bisher in Luzern, Handel mit Schmuck in Edelmetall und Edelsteinen sowie mit Modeschmuck, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 12.11.1999, S. 7706). Statutenänderung: 28.05.2002. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Merkurstrasse 15, 6020 Emmenbrücke. Zweck neu: Handel mit Schmuck in Edelmetall und Edelsteinen sowie mit Modeschmuck; Führung von Restaurationsbetrieben; Import und Export von Waren aller Art, Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Radjevic, Radenko, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Radjevic, Bosa, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Kriens, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strub, Thomas, von Arisdorf, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Sain, Rudi, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Hombrechtikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Zagoric, Miodrag, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Novi Sad (JU), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.  
Tagebuch Nr. 2662 vom 07.06.2002  
(00508918 / CH-100.4.020.019-4)

**Gestaltungsschule Material und Form in Liquidation**, in Luzern, Anbietet einer fundierten gestalterischen Ausbildung und Weiterbildung für schulenklassene Jugendliche und Erwachsene zu möglichst günstigen Schulgeldern, Verein (SHAB Nr. 239 vom 07.12.2000, S. 8343). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 2663 vom 07.06.2002  
(00508824 / CH-100.6.012.533-9)

**Gyarmati AG Stahlkamine**, in Emmen, Bau von Stahlkaminen, Neuanlagen und Sanierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.1997, S. 5106). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gyarmati, Thomas, von Emmen, in Hohenrain, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 2664 vom 07.06.2002  
(00508826 / CH-100.3.014.970-7)

**Heller Garage AG Gettnau**, in Gettnau, Betrieb einer Garage und Reparaturwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1995, S. 5917). Domizil neu: Dorfstrasse 76, 6142 Gettnau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Emil, von Gettnau, in Gettnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Heller, Beat, von Gettnau, in Willisau-Land, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 2665 vom 07.06.2002  
(00508828 / CH-100.3.018.195-7)

**HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Luzern, Handel mit Baumaterialien für das Baugewerbe im Interesse ihrer Mitglieder, insbesondere durch Einkauf von Baumaterialien und verwandten Produkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 9, Publ. 299196), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stadelmann, Franz, von Romoos, in Plän, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furler, René, von Ziefen und Küsnacht ZH, in Freienbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2666 vom 07.06.2002  
(00508830 / CH-100.9.004.537-7)

**Koch Bauberatung AG**, bisher in Ballwil, Planung, Projektierung, Durchführung, Betreuung und Finanzierung von Überbauungen, Bauten und Umbauten auf eigenen und fremden Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1999, S. 1042). Statutenänderung: 6.06.2002. Sitz neu: Buchrain. Domizil neu: Moosstrasse 25, 6033 Buchrain. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Kurt, von Ebikon und Romoos, in Buchrain, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ballwil].  
Tagebuch Nr. 2667 vom 07.06.2002  
(00508832 / CH-100.3.007.580-8)

**Konrad Häfliger Holz & Systemarbeiten AG für Holzbauplanung**, in Willisau Stadt, Betrieb einer Zimmerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 9, Publ. 398178). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Beto Immobilien AG, in Schötz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2668 vom 07.06.2002  
(00508920 / CH-100.3.006.409-9)

**Krieger-Fahrzeughandel und -Bau AG**, in Root, Fabrikation, Unterhalt und Reparaturdienst von und Handel mit Spezialfahrzeugen jeder Art, vor allem Tankfahrzeugen sowie Vertrieb von Zubehör und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17.08.1998, S. 5675). Statutenänderung: 6.06.2002. Firma neu: **Krieger Fahrzeugbau AG**. Zweck neu: Fabrikation, Handel, Unterhalt und Reparaturdienst von und mit Spezialfahrzeugen aller Art, vor allem Tankfahrzeugen; Vertrieb von Zubehör und verwandten Produkten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Winkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten winkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagebuch Nr. 2669 vom 07.06.2002  
(00508922 / CH-100.3.007.410-4)

**Kursaal-Casino AG Luzern**, in Luzern, Betrieb des der Gesellschaft gehörenden Kursaals im Sinne der Förderung des Tourismus der Stadt Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9401). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Glogner, René, von Luzern, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brindler, Martin, von Ebikon, in Ebikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Donat, von Chur und Fläsch, in Küsnacht am Rigi, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2670 vom 07.06.2002  
(00508924 / CH-100.3.007.648-5)

**Käserigenossenschaft Richenthal-Dorf**, in Richenthal, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1998, S. 1610). Statutenänderung: 18.03.2002. Firma neu: **Verwaltungsgenossenschaft Richenthal-Dorf**. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt, als Wohnbaugenossenschaft die Vermietung, den Unterhalt oder den Verkauf des Mehrfamilienhauses Dorfstrasse 41, in Richenthal, durch die Genossenschafter in gemeinsamer Selbsthilfe. Anteilsscheine: Anteilsscheine zu CHF 1'000.-- und CHF 3'000.--. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. [bisher: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich bis zum Betrage von CHF 5'000.--]. Pflichten neu: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens Anteilsscheine im Werte von CHF 3'000.-- zu übernehmen. [bisher: Entrichtung eines Eintrittsgeldes, sofern die Generalversammlung nicht auf die Erhebung verzichtet]. Vorstand: mindestens drei Genossenschafter. [gestrichen: Vorstand: mindestens drei Personen]. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagebuch Nr. 2671 vom 07.06.2002  
(00508926 / CH-100.5.013.487-0)

**MSAP Marketing Services and Projects AG**, in Luzern, Übernahme von Mandanten und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, namentlich in Marketing, Projektentwicklung und Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 894). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: OET Management und Treuhänder AG, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2672 vom 07.06.2002  
(00508834 / CH-100.3.024.495-9)

**Neue Heimat-Finanz AG**, in Luzern, Finanzgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6178). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug unter der Firma Galerie der Meister AG (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2673 vom 07.06.2002  
(00508836 / CH-100.3.006.604-9)

**nik-dormann.ch**, in Sursee, Coaching für Selbständige, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 8, Publ. 411400). Firma neu: **Niklaus Dormann**. Zweck neu: Coaching für Selbständige; Installation von Software für KMU; Steuerberatungen; Revisionen; Treuhänder-Dienstleistungen; Verwaltungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dormann, Niklaus, von Sursee und Rothenburg, in Sursee, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Dormann, Niklaus genannt Nik].  
Tagebuch Nr. 2674 vom 07.06.2002  
(00508838 / CH-100.1.025.782-9)

**Shop-Tankstelle La Chaux-de-Fonds GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, Betreuung der von der Coop Mineraloel AG betriebenen Tankstelle La Chaux-de-Fonds, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roussy, Françoise, von Romoos, in La Chaux-de-Fonds, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2675 vom 07.06.2002  
(00508840 / CH-100.4.018.493-9)

**Tribelhorn Immobilien**, in Luzern, Betrieb eines Büros für Liegenschafts-Verwaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 14.09.1995, S. 5119). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tribelhorn, Thomas, von Trogen, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelprokura]; König Tribelhorn, Luzia, von Trogen, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2676 vom 07.06.2002  
(00508928 / CH-100.1.003.410-6)

**WBI AG**, in Sempach, Erbringung von Ingenieur-, Beratungs- und anderen Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektrischen und elektronischen Anlagen und Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31.08.1998, S. 6006). Statutenänderung: 3.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bähler, Fritz, von Buchholterberg, in Küsnacht am Rigi, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bähler, Therese, von Buchholterberg, in Küsnacht am Rigi, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Michel, Heinrich, von Kerns, in Küsnacht am Rigi, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bähler, Christian, von Buchholterberg, in Küsnacht am Rigi, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rüeggsegger, Werner, von Röhrenbach im Emmental, in Kerns, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 2677 vom 07.06.2002  
(00508930 / CH-100.3.010.925-7)

**Willimann Bau AG Triengen in Liq.**, in Triengen, Betätigung auf dem Gebiet des Hochbaues, des Tief- und Strassenbaues, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 11, Publ. 416720). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kurt Huser Treuhänder AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2678 vom 07.06.2002  
(00508932 / CH-100.3.010.946-3)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

**Inspiration Scheitlin & Co.**, in Luzern, Handel mit Möbeln, Tapeten, Vorhängen, Teppichen, kunstgewerblichen Artikeln usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 15.08.1985, S. 3138). Die Gesellschaft hat sich auf den 31.05.2002 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 2679 vom 07.06.2002  
(00508934 / CH-100.2.009.798-3)

**Volker Scholze Architektur- u. Ingenieurbüro**, in Büron, Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4271). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2680 vom 07.06.2002  
(00508842 / CH-100.1.024.887-8)

**Walter Ryser**, in Rickenbach LU, Betrieb einer Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 18.05.1987, S. 1990). Die Firma ist infolge Überlagers sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Schreinerei Ryser AG, in Rickenbach LU, erloschen.  
Tagebuch Nr. 2681 vom 07.06.2002  
(00508844 / CH-100.1.002.793-8)

**Wohlfahrtsstiftung der Strabag, Strassenbau AG, Schötz**, in Schötz, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterlassenen durch Gewährung von Unterstützungsleistungen in Notlagen, infolge Alter, Tod, Invalidität, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1993, S. 3628). Mit Entscheid vom 25.01.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern festgestellt, dass die Stiftung aufgrund von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist. Sie ist daher im Handelsregister zu löschen.  
Tagebuch Nr. 2682 vom 07.06.2002  
(00508846 / CH-100.7.010.078-1)

NE

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Maksim Gogic, Pizzeria-restaurant de la Paix, société en nom collectif**, in La Chaux-de-Fonds, rue de la Paix 74. Société en nom collectif qui a commencé le 01.06.2002. Associés: Gogic Maksim, et Gogic Nena, tous deux de la République fédérale de Yougoslavie, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un restaurant-pizzeria dans l'immeuble rue de la Paix 74 à La Chaux-de-Fonds.  
Journal No 1529 du 07.06.2002  
(00509798 / CH-645.4.095.813-5)

**Sandro Petruccioli Calculation Escomatic**, à Boudry, rue Louis-Favre 49. Chef de la maison: Petruccioli Sandro, d'Italie, à Bevaix. Calculation de comes pour machines type Escomatic.  
Journal No 1530 du 07.06.2002  
(00509800 / CH-645.4.095.814-0)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

**BSO Survey S.A.**, à Neuchâtel, activités financières et commerciales, etc. (FOSC du 22.03.2002, p. 10). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent sa raison sociale devient: **BSO Survey S.A. en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Bare Philippe, lequel continue à signer individuellement.  
Journal No 1531 du 07.06.2002  
(00509802 / CH-645.1.001.550-9)

**Edemag SA [Edemag AG] [Edemag Ltd]**, précédemment à Haslen. (FOSC du 29.04.1997, p. 2864). Nouveau siège: La Sagne, La Corbatière 179. Statuts originaires du 12.04.1996 modifiés le 04.06.2002. Adjonction de la version anglaise de la raison sociale: **Edemag Ltd**. But: achat, vente, réparation et location d'engins d'exploitation et de démolition, de machines de construction ainsi que leurs pièces de rechange et accessoires. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Convocation des actionnaires: par lettre ou téléfax. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Clot Benoît, de Cortilles, à La Sagne, administrateur unique avec signature individuelle. Hügli Ulrich et Racine Jean-Jacques ne sont plus administrateurs: les pouvoirs du premier sont radiés. 'Revitax Treuhänder AG', n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Michel Leister', à La Chaux-de-Fonds.  
Journal No 1528 du 07.06.2002  
(00509796 / CH-310.3.000.620-9)

**Fabrication de Haute Horlogerie (FHH) Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26.09.2000, p. 6582). Fiore Khadja est maintenant originaire des Brenets.  
Journal No 1532 du 07.06.2002  
(00509314 / CH-645.1.009.896-9)

**Flycom S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, activités et services dans le domaine des télécommunications, etc. (FOSC du 10.12.2001, p. 9694). Réviseur: 'Fiduciaire Michel Leister', à La Chaux-de-Fonds.  
Journal No 1533 du 07.06.2002  
(00509316 / CH-645.1.000.949-1)

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Constructeurs Comina S.A.**, à Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 17.07.1995, p. 4022). Cantoni Aldo n'est plus membre du conseil de fondation, ses pouvoirs sont radiés. RENEVEY Gérald, membre du conseil de fondation, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Versel Laurent, de Rovray, à Yvonand, membre du conseil de fondation.  
Journal No 1534 du 07.06.2002  
(00509318 / CH-645.1.008.284-3)

**Fondation Ferme du Grand Cachot de Vent**, à La Chaux-de-Milieu (FOSC du 17.10.1964, p. 3120). von Allen Pierre, Rieben Pierre, Perrenoud Bertrand, Béguin Max-Henri, Ischer Adolphe, Schmid dit l'Ermitte Jean-Pierre, et Tuetey Paul (décédés) ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont radiés. Curatrice: Peruccio Sandoz Isabelle, du et au Locle avec signature individuelle. Domicile de la fondation: Le Locle, rue de France 22 c/Me Isabelle Peruccio Sandoz.  
Journal No 1535 du 07.06.2002  
(00509320 / CH-645.0.301.052-7)

**Sanas Sà r.l.**, à Neuchâtel, importation et exportation, acquisition, commercialisation et vente de produits informatiques, (FOSC du 05.06.1997, p. 3839). Nouvelle adresse: rue des Charmettes 34 c/Saed Rahemayan.  
Journal No 1536 du 07.06.2002  
(00509804 / CH-645.1.001.822-3)

**TECHNO BAR-SHOP, PERRET & CIE**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tabac, journaux, loto et produits frais. (FOSC du 01.02.2002, p. 9). Nouvelle raison de commerce: **TECHNO BAR-SHOP, DOS SANTOS FERREIRA & CIE**. Perret Sarah n'est plus associée. Nouvelle associée: Neuhaus Marie-Claude Denise, de St. Ursen, au Landeron.  
Journal No 1537 du 07.06.2002  
(00509806 / CH-645.1.009.587-7)

**Tektronix International Sales Sàrl**, à Neuchâtel, commercialisation, promotion et distribution de produits et services, etc. (FOSC du 07.02.2002, p. 11). Par suite du transfert de son siège à Schaffhouse, la société a été inscrite au registre du commerce de Schaffhouse (FOSC du 05.06.2002, p. 10). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.  
Journal No 1538 du 07.06.2002  
(00509808 / CH-645.1.010.601-7)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

**Coubertin S.A. en liquidation**, à Saint-Blaise, transactions dans le domaine immobilier et construction. (FOSC du 22.05.2001, p. 3858). L'opposition au sens de l'article 66 alinéa 2 ORC ayant été levée, la société est radiée d'office, suite à la clôture de sa faillite.  
Journal No 1539 du 07.06.2002  
(00509810 / CH-645.1.008.347-5)

## NW

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Aquarius, R.S. Wegerer, Patentbüro**, in Hergiswil NW, Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Patentbüros für Erwerb, Vertrieb und Auswertung von Lizenzen und Patenten aller Art. Eingetragene Personen: Wegerer, Sieghard Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Beckenried, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 677 vom 06.06.2002 (00509434 / CH-150.1.001.078-8)

■ **Hans Niederberger, Schreinererei**, in Wolfenschiessen, Bahnhofstrasse 1, 6386 Wolfenschiessen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schreinererei. Eingetragene Personen: Niederberger, Johann genannt Hans, von Wolfenschiessen, in Wolfenschiessen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 684 vom 07.06.2002 (00508950 / CH-150.1.001.079-3)

**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **Alpine Mayreder GmbH**, in Hergiswil NW, Projektentwicklung, Vermittlung von Projekten und Aufträgen sowie Vermarktung von Leistungen, insbesondere im Bereich Hoch- und Tiefbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosso, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pachter, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Forstinning (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 685 vom 07.06.2002 (00509436 / CH-150.4.000.573-3)

■ **Wohnbaugenossenschaft Bürgenberg**, in Stans, Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9286). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hodel, Fabian, von Luzern und Emmen, in Stans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Purrzallo, Karin, von Wolhusen, in Stans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Amstutz, Bernadette, von Engelberg, in Stans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bicker, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Stans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Niederberger, Luzia, von Dallenwil, in Stans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen-Zumbühl, Barbara, von Wolfenschiessen, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knobel, Alexander, von Mitlödi und Schwändi, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Rudolf, von Hermettschwil-Staffeln, in Stans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 686 vom 07.06.2002 (00509438 / CH-150.5.000.662-2)

## SG

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **ACS Design GmbH**, in Widnau, Fuchsgasse 14, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.05.2002. Zweck: Erbringungen von grafischen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Helmut Ac-Santa, grafisches Atelier, in Widnau, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 32'576.48 und Passiven von CHF 10'560.--, zum Preise von CHF 22'016.48, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 2'016.48 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ac-Santa, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ac-Santa, Nelly, von Bätterkinden, in Hohenems (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 4055 vom 07.06.2002 (00509506 / CH-320.4.051.699-8)

■ **Bartholet Holz GmbH**, in Flums, Bürgerriet, 8890 Flums, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Ausführung von Forstwirtschafts- und Baggarbeiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bartholet, Paul, von Flums, in Flums, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 18'000.--; Bartholet-Mannhart, Annemarie, von Flums, in Flums, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Tagebuch Nr. 4056 vom 07.06.2002 (00509508 / CH-320.4.051.700-9)

■ **Bronx Fashion GmbH**, in St. Gallen, Marktplatz 24, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Betrieb einer Modeboutique und den Handel, insbesondere mit Kleidern, Accessoires usw. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Strelow, Peter, von St. Gallen, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.--; Strelow, Petra, von St. Gallen, in Herisau, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Strelow, Sarah, von St. Gallen, in Herisau, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 4057 vom 07.06.2002 (00509014 / CH-320.4.051.701-7)

■ **Garage Kühnis AG**, in Grabs, Staatstrasse 57, 9472 Grabs, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Führung einer Autogarage. Die Gesellschaft kann Grundeigentum im In- und Ausland erwerben, belasten, veräussern, bewirtschaften und verwalten sowie sich in beliebiger Form an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, die Fusion mit ihnen eingehen oder solche Unternehmen selbst gründen, erwerben und pachten. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Garage Kühnis, in Grabs, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 526'569.70 und Passiven von CHF 344'728.25, wofür 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 31'841.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Kühnis, Albin, von Oberriet SG, in Grabs, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kühnis, Remy, von Oberriet SG, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, Werner, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Euro Treuhand & Beratung (ETB) AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4058 vom 07.06.2002 (00509016 / CH-320.3.051.702-9)

■ **Immo-Center AG**, in Wil SG, Im Rösslihof, Toggengrabenstrasse 61, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Kauf, Verkauf, Handel, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Angebot von Dienstleistungen auf den Gebieten Generalunternehmung, Bautreuhand und Architektur, Ausführung von Dienstleistungen im Bereich Immobilienbetreuung, Immobilienpromotion und allgemeinen Unternehmensberatungstätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nef, Manuel, von Urmäsch, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4059 vom 07.06.2002 (00509018 / CH-320.3.051.703-7)

■ **Immo-Center Verwaltungen AG**, in Wil SG, Im Rösslihof, Toggengrabenstrasse 61, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Verwaltung von Liegenschaften, Liegenschaftsunterhalt und allgemeine Servicedienstleistungen im Zusammenhang mit Immobilien sowie Angebot von Dienstleistungen im Bereich von Immobilienbetreuung, Immobilienpromotion und allgemeinen Unternehmensberatungstätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nef, Manuel, von Urmäsch, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4060 vom 07.06.2002 (00509020 / CH-320.3.051.704-5)

■ **Malergeschäft WALTER LERCH**, in Goldach, Ochsengartenweg 7, 9403 Goldach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Malen, Tapezieren. Eingetragene Personen: Lerch, Walter, von Goldach und Wynigen, in Goldach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lerch, Christina, von Goldach und Wynigen, in Goldach, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4061 vom 07.06.2002 (00509022 / CH-320.1.051.705-4)

■ **Mewag AG**, in Hemberg, Dorf, 9633 Hemberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Handel mit, Vermietung und Reparatur von Maschinen jeder Art sowie Import und Export derselben. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern

und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Andreas Mele, Baummaschinenhandel und -vermietung, in Wattwil, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 292'605.50 und Passiven von CHF 234'996.40, wofür 49 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 8'609.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Raschle, Hanspeter, von Brunnadern, in Triesen (FL), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Würms, Stefan, von Mammern, in Hemberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Würms, Clemens, von Mammern, in Arosa, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kuratli, Melanie, von Nesslau, in Lichtensteig, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4062 vom 07.06.2002 (00509510 / CH-320.3.051.706-1)

■ **MONARCH WIRELESS GmbH**, in Gaiserwald, St. Gallenstrasse 104f, 9052 Engelburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Projektierung, Planung und Verkauf von kundenspezifischen Funklösungen im Bereich der kabellosen Kommunikation. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kerley, Derrick James, britischer Staatsangehöriger, in Engelburg (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kerley, Würms, Karen, britische Staatsangehörige, in Engelburg (Gaiserwald), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 4063 vom 07.06.2002 (00509512 / CH-320.4.051.707-2)

■ **NetTech GmbH**, in Widnau, Schützenstrasse 8, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Betrieb eines Informatikunternehmens, Erbringung von Informatikdienstleistungen, Handel mit Hard- und Software, Schulung, Webdesign und Hosting. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Minikus, Christina, von Obersignenthal und Diepoldsau, in Widnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Minikus, Donat, von Obersignenthal, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagebuch Nr. 4064 vom 07.06.2002 (00509514 / CH-320.4.051.708-8)

■ **PILA GmbH**, in Gossau SG, c/o Rosmarie Brunner, Lerchenstrasse 6, 9200 Gossau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Erbringen von Inhalten und Dienstleistungen im Bereich Aus- und Weiterbildung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunner, Rosmarie, von Zuzwil SG, in Gossau SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Hugener, Walter, von Stein AR, in Happerswil (Birwinken), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Kohler, Reto, von Bittikon, in Oberuzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Schättin, Agnes, von Wangen SZ, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 4065 vom 07.06.2002 (00509516 / CH-320.4.051.709-3)

**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **Autospenglerei Koch AG**, bisher in Altstätten, Betrieb einer Autospenglerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 28.04.1997, S. 2832). Statutenänderung: 23.04.2002. Sitz neu: Rebstein. Domizil neu: Moosweg 2, 9445 Rebstein. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Valentin, von Appenzel, in Rebstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Altstätten]. Tagebuch Nr. 4066 vom 07.06.2002 (00509024 / CH-320.3.031.319-3)

■ **B & H Traumahaus AG**, in Sargans, Vermittlung von Generalunternehmungen für die Realisierung von Pauschal- und Schlüsselreihewohnhäuser und Gesamtüberbauungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, S. 2370). Statutenänderung: 10.05.2002. Firma neu: **Varia Concept AG**. Zweck neu: Handel mit Geschenks- und Werbear-

tikeln sowie Waren aller Art, auch Süßwaren, Handel mit Musikinstrumenten sowie Musik und PA-Verleih. Ferner Handel mit Soft- und Hardware, Verlegen von Broschüren, Werbung allgemein und Ausarbeiten von Marketingkonzepten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, überbauen, halten, vermieten, veräussern und vermitteln. Tagebuch Nr. 4067 vom 07.06.2002 (00509026 / CH-320.3.037.584-9)

■ **Big Transport AG**, in St. Gallen, Vermittlung und Abwicklung internationaler Transport- und Speditionsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7456). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4068 vom 07.06.2002 (00509028 / CH-320.3.023.836-2)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7435, publizierten TB-Eintrags Nr. 7413 vom 26.10.2000. China Restaurant Tai-Chi, Chau**, in Wittenbach, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2053). Übernimmt teilweise Aktiven der erloschenen Einzelfirma 'Restaurant Tai Chi, Chau', in Wittenbach. [nicht: Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Restaurant Tai Chi, Chau', in Wittenbach.]. Tagebuch Nr. 4069 vom 07.06.2002 (00509030 / CH-320.1.048.835-8)

■ **D&A Tech AG**, in St. Gallen, Handel mit Stahl usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10156). Die Gesellschaft [neu: Acifer Visp AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Visp (A). SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 4070 vom 07.06.2002 (00509518 / CH-320.3.050.854-1)

■ **Edmar AG**, in Rheineck, Import und Export von Handelswaren jeglicher Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 02.03.1999, S. 1389). Statutenänderung: 3.06.2002. Firma neu: **Grewaco Liegenschaften AG**. Zweck neu: Erwerb, Errichtung, Vermietung, Veräusserung und Vermittlung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann im Inland und Ausland Zweigniederlassungen errichten, im Inland und Ausland Unternehmungen gründen, erwerben und veräussern oder sich an solchen beteiligen, im Inland und Ausland Liegenschaften kaufen und verkaufen, beleihen, vermitteln und verwalten, Schutzrechte aller Art wie Patente und Lizenzen entwickeln und registrieren lassen, solche erwerben, verwalten und verwerten, Finanz-, Anleihen-, Franchising-, Leasing-, Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte durchführen sowie Repräsentations- und Agenten-Tätigkeiten übernehmen. Tagebuch Nr. 4071 vom 07.06.2002 (00509520 / CH-320.3.041.909-9)

■ **GIWT AG**, in Wittenbach, Herstellung von und Handel mit Drucksachen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22.09.2000, S. 6505). Domizil neu: c/o Rutz Käse AG, Hofstrasse 14, 9302 Kronbühl. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gerster, Werner, von Wittenbach, in Mörschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gerster, Werner jun., von Wittenbach, in Wittenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gerster-Boner, Margrit, von Wittenbach, in Mörschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Ralph, von Nesslau, in Kronbühl (Wittenbach), Präsident, mit Einzelunterschrift; Rutz, Marco, von Nesslau, in Kronbühl (Wittenbach), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4072 vom 07.06.2002 (00509522 / CH-320.3.002.224-8)

■ **Haedener + Huser AG**, in Altstätten, Übernahme von Planungs-, Total- und Generalunternehmungsaufträgen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2045). Domizil neu: Stosstrasse 1a, 9450 Altstätten. Tagebuch Nr. 4074 vom 07.06.2002 (00509032 / CH-320.3.027.448-9)

■ **HBO Beratungs- und Finanzierungs AG**, in St. Gallen, Beratungen im Bereich von Versicherungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28.11.1997, S. 8620). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Vitras Treuhand AG, St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Termins Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4075 vom 07.06.2002 (00509034 / CH-320.3.026.840-5)

■ **Interterminal Azerbaijan Ltd.**, in St. Gallen, Betrieb von Bahncontainer-Terminals in Azerbaijan usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18.08.1998, S. 5708). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4076 vom 07.06.2002 (00509036 / CH-320.3.044.937-2)

■ **Jippli Schweiz AG**, in St. Gallen, Planung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb sowie Mieten oder Leasing von Telekommunikationsnetzen, -anlagen und -systemen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5119). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Linna,

Karri, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland), Präsident, mit Einzelunterschrift; Pitkanen, Asmo, finnischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hellgen, Kimmo, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland), Präsident, mit Einzelunterschrift; Balbuena, Alfredo genannt Fredi, spanischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4077 vom 07.06.2002  
(00509038 / CH-020.3.022.767-1)

**Just Jud GmbH**, in Uznach, Beratung, Planung und Verkauf von Bauleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 9, Publ. 497928). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud-Kuster, Irene, von Schänis und Schmerikon, in Kalbrunn, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4078 vom 07.06.2002  
(00509524 / CH-320.4.048.750-3)

**M & M Caspian Ports AG**, in St. Gallen, direkte oder indirekte Finanzierung, Beteiligung und Vertrieb von Transport- und Umschlagsanlagen in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 31.08.2000, S. 5945). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4079 vom 07.06.2002  
(00509526 / CH-320.3.048.328-3)

**M & M Miltzter & Münch AG**, in St. Gallen, Durchführung von Speditionen- und Transportgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, S. 3436). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4080 vom 07.06.2002  
(00509528 / CH-320.3.019.939-4)

**Meta Textil Handels AG**, in Flums, Handel mit Textilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 9, Publ. 481870). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmännner, Anita, von Buchs SG, in Flums, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4081 vom 07.06.2002  
(00509530 / CH-320.3.030.378-9)

**Mäder Treuhand GmbH**, in Gommiswald, Führung eines Treuhänderbüros usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2000, S. 6026). Statutenänderung: 6.06.2002. Firma neu: **Mäder & Künzler Treuhand GmbH**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzler, Willi, von Walzenhausen, in Brüttsellen (Wangen-Brüttsellen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mäder, Guido, von Mosnang, in Gommiswald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Mäder, Nicole, von Mosnang, in Gommiswald, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 4082 vom 07.06.2002  
(00509040 / CH-320.4.045.591-2)

**PM Personal- und Management-Beratung AG**, in St. Gallen, in St. Gallen, Personalberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2508). Statutenänderung: 6.06.2002. Firma neu: **PM Managementberatung AG**. Domizil neu: Fellenbergstrasse 65a, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Management-Coaching und Unternehmensberatung aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen übernehmen oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten, verkaufen und belasten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metzger, Corinne, von Ziefen, Surses und Hildisrieden, in St. Gallen, mit Einzelprokura; Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli & Michel Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4083 vom 07.06.2002  
(00509042 / CH-320.3.018.178-6)

**Raiffeisenbank Bütschwil-Ganterschwil**, in Bütschwil, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9643). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lampart, Ursula, von Willisau Land, in Diefert (Bütschwil), Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottino-Hollenstein, Margrit, von Mosnang, in Ganterschwil, Vizepräsidentin und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gmür, Adrian, von Amden, in Lichtensteig, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4084 vom 07.06.2002  
(00509044 / CH-320.5.000.670-1)

**Rail Invest AG**, in St. Gallen, Vermittlung und Abwicklung internationaler Transport- und Speditionsgeschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 10, Publ. 461618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4085 vom 07.06.2002  
(00509046 / CH-320.3.038.422-6)

**Berichtigung des im SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7435, publizierten TB-Eintrags Nr. 7428 vom 26.10.2000. Restaurant Tai Chi, Chau, in Wittenbach, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7435). Teilweise Aktiven sind an die 'China Restaurant Tai-Chi, Chau', in Wittenbach übergegangen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.**

Tagebuch Nr. 4086 vom 07.06.2002  
(00509048 / CH-320.1.041.120-9)

**Rohner Textil AG**, in Balgach, Herstellung von sowie Handel mit Textilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2508). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster, Ulrich, in St. Gallen und Neunkirch, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4087 vom 07.06.2002  
(00509532 / CH-320.3.034.130-9)

**Schlegel & Partner AG, Neutrale Versicherungs- und Vermögensberatung**, in Grabs, Beratungen und Vermittlungen von Versicherungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberle, Jürgen, von Mühlehorn, in Sax (Senwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steivan, Josy, von Plan, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlegel, Paul, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4088 vom 07.06.2002  
(00509534 / CH-320.3.046.357-9)

**SINA AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit asiatischen und orientalischen Teppichen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7437). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4089 vom 07.06.2002  
(00509536 / CH-320.3.050.457-3)

**Sturzenegger Liegenschaften AG**, in St. Gallen, Bau, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4070). Domizil neu: Werkstrasse 5, 9000 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 4090 vom 07.06.2002  
(00509538 / CH-320.3.005.780-2)

**SYNACT GmbH**, in St. Gallen, Dienstleistungen für Unternehmen in den Bereichen Aufbau und Betrieb von Unternehmensnetzwerken usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 09.06.2000, S. 3937). Statutenänderung: 24.05.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intellion AG, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Eisen, Stephan, von Gaiserswald, in Au SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Millang, Kai, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 4091 vom 07.06.2002  
(00509050 / CH-320.4.043.857-2)

**Transasia Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2087). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4092 vom 07.06.2002  
(00509052 / CH-320.3.029.882-7)

**Transinvest Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb sowie Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 13, Publ. 414998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4093 vom 07.06.2002  
(00509054 / CH-320.3.031.910-3)

**Transrail AG**, in St. Gallen, allein oder mit anderen Gesellschaften der Transrail-Gruppe die Durchführung aller Arten von Transporten, Speditionen und Beförderungen von Waren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2000, S. 28). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4094 vom 07.06.2002  
(00509056 / CH-320.3.040.512-8)

**Transterminal Holding AG**, in St. Gallen, direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.1998, S. 3977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4095 vom 07.06.2002  
(00509540 / CH-320.3.044.570-6)

**TTS Trans Service AG**, in St. Gallen, Vermittlung und Abwicklung internationaler Transport- und Speditionsgeschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7456). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4096 vom 07.06.2002  
(00509542 / CH-320.3.029.730-9)

**TTS Transport und Terminal Services AG**, in St. Gallen, Durchführung von Terminal-, Speditionen- und Transportgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1999, S. 8779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4097 vom 07.06.2002  
(00509544 / CH-320.3.021.531-9)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

**Andreas Meile, Baumaschinenhandel und -vermittlung**, in Wattwil, Baumaschinenhandel usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4763). Die Aktiven und Passiven sind an die Mewag AG, in Hemberg, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 4098 vom 07.06.2002  
(00509546 / CH-320.1.046.614-4)

**Garage Kühnis**, in Grabs, Verkauf, Reparaturen und Wartung von Motorfahrzeugen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 11.07.1986, S. 2709). Die Aktiven und Passiven sind an die Garage Kühnis AG, in Grabs, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 4099 vom 07.06.2002  
(00509058 / CH-320.1.020.590-8)

**GBF Weltholz AG in Liquidation**, in St. Gallen, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Holz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2508). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4252].

Tagebuch Nr. 4100 vom 07.06.2002  
(00509060 / CH-320.3.042.253-0)

**Keramik Art-Design AG in Liquidation**, in St. Gallen, Betrieb eines Geschäftes für keramische Wand-, Boden-, Natur- und Kunststeinplatten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10008). Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4252].

Tagebuch Nr. 4101 vom 07.06.2002  
(00509062 / CH-320.3.030.177-6)

**Mathias Lippuner, Spenglerei**, in Grabs, Spenglerei und Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 07.06.1950, S. 1486). Eintragung von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRegV. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4102 vom 07.06.2002  
(00509064 / CH-320.1.006.584-1)

**Net Tech Minikus**, in Widnau, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 30.05.2000, S. 3678). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4103 vom 07.06.2002  
(00509548 / CH-320.1.048.083-6)

**SH**  
**Mutationen**  
Mutazioni

**Kari Mutter, Möbel Consulting**, in Schaffhausen, Entwicklung von Möbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1088). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutter, Karl genannt Karl, von Böttstein, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kleindöttingen (Böttstein)].

Tagebuch Nr. 790 vom 07.06.2002  
(00509496 / CH-290.1.013.742-5)

**Logotec Solutions AG**, in Schaffhausen, Vertretung, Beratung und Entwicklungszulieferung von Industriefirmen in den Bereichen Elektronik, Elektromechanik und Spritzgusstechnologie im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7479). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Winfried, von Deutschland, in Neuhäusen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 791 vom 07.06.2002  
(00509498 / CH-290.3.013.136-7)

**RTM H & R AG**, in Schaffhausen, Betrieb von Hotels und Gastwirtschaften in der ganzen Schweiz und im Ausland, sowie Vermittlung von Temporäreinsätzen von Arbeitskräften für solche Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.1998, S. 2273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kasper, Rainer, von Deutschland, in Dachsen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kasper, Anneliese, von Amden, in Dachsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

trage Personen neu oder mutierend: Babic, Tomislav, von Kroatien, in Stein am Rhein, Präsident, mit Einzelunterschrift; Irel, René, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Babic-Raguz, Antonija, von Kroatien, in Stein am Rhein, mit Einzelprokura gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 792 vom 07.06.2002  
(00509500 / CH-290.3.006.064-8)

**Simisa Pharcon GmbH**, in Dörfliingen, Beratung beim Kauf und Verkauf von pharmazeutischen Wirkstoffen sowie Zwischenprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7563). Firma neu: **Simisa Pharcon GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 9. März 2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krapf, Hansueli, von Ried bei Erlen, in Dörfliingen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Krapf, Judith, von Ried bei Erlen, in Dörfliingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 793 vom 07.06.2002  
(00509008 / CH-290.4.013.017-3)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

**PPM Impuls-Training Hugo Zimmermann**, in Neuhäusen am Rheinfall, Kommunikations- und Verhaltensschulung, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 12, Publ. 324962). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 15. April 2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Nachdem das Geschäft nicht der Eintragungspflicht unterliegt, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 795 vom 07.06.2002  
(00509010 / CH-290.1.003.687-5)

**GBF Weltholz AG in Liquidation**, in St. Gallen, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Holz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2508). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4252].

Tagebuch Nr. 4100 vom 07.06.2002  
(00509060 / CH-320.3.042.253-0)

**SO**  
**Kanton Solothurn**  
**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**kangaroo GmbH**, in Wolfwil, Gerstenaacker 19, 4628 Wolfwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Aufbau und Betrieb von Kinderkrippen, Anbieten von Kursen über Kindererziehung sowie von Kursen für Kinder, Ausbildung von pädagogischen Mitarbeitenden, Vermittlung von pädagogischem Personal, Beratung betreffend Innen- und Ausenrichtungen im Kinder- und Familienbereich sowie Handel mit Waren und Erbringen von Dienstleistungen rund um Kind und Familie. Kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland beteiligen und Zweigniederlassungen errichten, ferner alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 05.06.2002 und Inventarliste vom 03.06.2002 Bücher, Tonträger, Musikinstrumente, Spielzeuge, Lernspiele und 1 Laserdrucker, wofür CHF 6'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jäggi Nützi, Irène, von Fulenbach und Wolfwil, in Wolfwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jäggi, Hagar, von Fulenbach, in Dulliken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 1856 vom 07.06.2002  
(00509404 / CH-241.4.002.324-6)

**Maxim-Data Schneider**, in Lommiswil, Dorfstrasse 19, 4514 Lommiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von IT-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Schneider, Norbert, von Rubigen, in Lommiswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1857 vom 07.06.2002  
(00509406 / CH-241.1.002.325-5)

**Mutationen**  
Mutazioni

**AGRILLA I. Anliker**, in Gretzenbach, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 03.05.2000, S. 2960). Zweck neu: Handel mit Blumen und Pflanzen. Verkauf von Magnetfeld-Therapiehilfen.

Tagebuch Nr. 1858 vom 07.06.2002  
(00509408 / CH-249.1.003.996-0)

**Dharohar Info Tech AG**, in Olten, Beratungs- und Dienstleistungsunternehmen in Informations-Technologie (IT) usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 10, Publ. 341860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vetsch, Michael, von Grabs, in Wäldi, Mitglied des Ver-

waltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duss, Walter, von Romoos, in Wilen SZ, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1859 vom 07.06.2002  
(00509410 / CH-400.3.021.775-2)

■ **Dyckerhoff Ausbauprodukte AG**, in Rechterswil, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten für das Baugewerbe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9490). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frei, Reto], von Herdern, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bickel, Daniel, von Gossens, in Laupen BE, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Beurich, Dr. Harald G., deutscher Staatsangehöriger, in Brühl (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Ernst, von Robas, in Büllach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1860 vom 07.06.2002  
(00509898 / CH-251.3.000.369-4)

■ **RM Heer Lochbleche AG**, in Olten, Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von sowie Handel mit gelochten Blechen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6742). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sandsten, Ragnar, dänischer Staatsangehöriger, in Horsholm (DK), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudolf, Stephan, von Lengnau AG und Basel, in Mühlethal, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Heinz, von Langnau im Emmental, in Winznau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Svahnholm, Torben D., dänischer Staatsangehöriger, in Rungstedt Kyst (DK), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hellbach, Peter, von Kappel SO, in Rothrist, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1861 vom 07.06.2002  
(00509900 / CH-249.3.003.314-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kälte-Dämm-Technik, Rolf Bloch**, in Solothurn, Dämmen von Klimaanlagen usw., Einzelziffirma (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 10, Publ. 445138). Das Konkursverfahren ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 30.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1862 vom 07.06.2002  
(00509902 / CH-260.1.000.597-8)

■ **Stromex Vökt Mike**, in Oensingen, Ausführung von Elektroinstallationen usw., Einzelziffirma (SHAB Nr. 219 vom 13.11.1997, S. 8264). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1863 vom 07.06.2002  
(00509904 / CH-240.1.000.908-4)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AFB Holding AG**, in Wollerau, Rebergstrasse 13d, 8832 Wollerau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.06.2002. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Dienstleistungen im Finanzbereich, insbesondere Vermittlung von Krediten, Verwaltung und Durchführungen von Finanzierungen und Finanzgeschäften aller Art sowie Dienstleistungen im Immobilienbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 360'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 360'000.--. Aktien: 240 Namenaktien zu CHF 500.-- und 480 Namenaktien (Vorzugsaktien) zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung geschäftlich Vertrag vom 03.06.2002, von der im Handelsregister eingetragenen Einzelziffirma "Finanzberatungen Benno Schuler", in Wollerau, Aktiven von CHF 48'327.05 und Passiven von CHF 9'034.50, zum Preis von 39'292.55, der als Forderung gutgeschrieben wird. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von den Gründern 240 Inhaberkarten zu CHF 1000.-- der AFB Anlage und Finanzberatungen AG, in Zug, 74 Namenaktien zu CHF 500.-- der AAA Attenhofer Anlagen AG, in Zürich, 75 Namenaktien zu CHF 1000.-- der ERO Vermögensberatungen AG, in Ennenda, 50 Namenaktien zu CHF 1000.-- der CSI Concours Saut International AG, in Gattikon und 7743 Namenaktien zu CHF 50.-- der Parkhaus Briel AG, in Einsiedeln, zum Totalpreis von CHF 4'533'000.--, wofür den Gründern 720 Namenaktien zu CHF 500.-- ausgegeben und CHF 1'753'000.-- gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte: Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich Dividende und Liquidationserlös gemäss Statuten.

Eingetragene Personen: Schuler, Benno, von Alpthal, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adwita Treuhander, Ganz, Gruber & Partner, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1465 vom 07.06.2002  
(00508848 / CH-130.3.008.069-3)

■ **Mac-Karena Imbiss, Karin Schenk**, in Muotathal, Dürrenboden 1, 6439 Bisisthal, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Fast Food-Verkauf, Imbiss, Getränke ohne Alkohol. Eingetragene Personen: Schenk, Karin, von Eggwil, in Bisisthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1466 vom 07.06.2002  
(00508936 / CH-130.1.008.078-0)

■ **Restaurant Adler, Verena Zollinger**, in Feusisberg, Dorfstrasse 42, 8834 Schindellegi, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Zollinger-Stocker, Verena, von Hirzel, in Schindellegi, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1467 vom 07.06.2002  
(00509420 / CH-130.1.008.079-1)

■ **Staubler Treuhand**, in Freienbach, Kantonstrasse 153, 8807 Freienbach, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Mandaten und Dienstleistungen im Treuhandbereich. Eingetragene Personen: Staubler, Nataly, von Zetzwil, in Freienbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1468 vom 07.06.2002  
(00509422 / CH-130.1.008.080-9)

■ **Symmetry Services GmbH**, in Freienbach, bei Seedorf Business Center, Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Dienstleistungen an Unternehmen und Individualkunden in den Bereichen Beratung, Projektleitung, Kommunikation und Management; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten, vermitteln, mieten, vermieten und verkaufen wie auch Darlehen gewähren oder aufnehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, telegrafisch, per Fax, per E-Mail oder im Internet. Eingetragene Personen: Züger, Stefan, von Wangen SZ, in Flurlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Züger, Arthur, von Wangen SZ, in Nuolen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.  
Tagebuch Nr. 1469 vom 07.06.2002  
(00509424 / CH-130.4.008.081-9)

■ **VITESSA MODE Maja Luck**, in Lachen, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Mode- und Textilhandel. Eingetragene Personen: Luck, Maja, von Flums, in Altendorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1470 vom 07.06.2002  
(00508850 / CH-130.1.008.082-5)

■ **Xaver Kistler AG, Transportunternehmung**, in Reichenburg, Oberallmeindstrasse 4, 8864 Reichenburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Ausführung von Personen- und Sachtransporten aller Art, Ausführen von Aushubarbeiten sowie Lagerung von und Handel mit Gütern und Materialien aller Art; kann Grundstücke erwerben, veräussern, verwalten und belasten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelziffirma Xaver Kistler-Mettler, in Reichenburg, mit Aktiven und Passiven zum Höchstpreis von CHF 5'059.70 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kistler-Mettler, Xaver, von Reichenburg, in Reichenburg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kistler-Muheim, Xaver, von Reichenburg, in Reichenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Dr. Herbert, von Lenk, in Nuolen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glaronia Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1471 vom 07.06.2002  
(00508852 / CH-130.3.008.083-3)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Eurotherm-Produkte (Schweiz) AG**, in Freienbach, Kauf und Verkauf aller Arten industrieller Produkte auf dem Gebiet der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5448). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bisang, Rolf, von Opfikon, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Hans W., von Hedingen, in Ennenda, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flach, Dr. Robert E., von Zürich und Neftenbach, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Hans Ulrich, von Otwil am See, in Wermatswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rusterholz, Martin, von Uetikon am See,

in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wiechert, Michael, von Deutschland, in Hirschberg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1472 vom 07.06.2002  
(00508854 / CH-020.3.908.265-6)

■ **Loomes AG**, bisher in Freienbach, Vermarktung von Internetdomainnamen mit integrierten Dienstleistungsangeboten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2546). Statutenänderung: 30.05.2002. Sitz neu: Feusisberg. Domizil neu: Dorfstrasse 40, 8834 Schindellegi. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eickmeyer, Karl Michael, von Deutschland, in Darmstadt (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1473 vom 07.06.2002  
(00508938 / CH-400.3.021.284-5)

■ **Paul Mändli AG**, bisher in Birmensdorf ZH, Verarbeitung von Baustoffen jeder Art, Vornahme von Fugenabdichtungen, Betoninjektionen sowie Ausschäumungen und Beschichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03.05.1996, S. 2538). Gründungsstatuten: 18.05.1982. Statutenänderung: 6.06.2002. Sitz neu: Feusisberg. Domizil neu: Dorfstrasse 13, 8834 Schindellegi. Zweck neu: Handel mit Baustoffen jeglicher Art, Vornahme von Abdichtungen und Beschichtungen; Erarbeitung von EDV-Lösungen sowie Handel mit Hard- und Software und Multimediale Produkte; kann sich auch an ähnlichen Firmen beteiligen und Darlehen aufnehmen und gewähren. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernahme mit einem Teil der Aktiven und einem Teil der Passiven der Einzelziffirma "Paul Mändli", in Richterswil, gemäss Bilanz per 31.12.1981 zum Preise von CHF 51'796.95, von dem CHF 40'000.-- auf das Grundkapital angerechnet wurden]. Publikationsorgan: SHAB. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mändli, Paul, von Schaffhausen, in Richterswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Onyx Treuhand AG, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 1474 vom 07.06.2002  
(00508940 / CH-020.3.916.459-2)

■ **Peter Baumgartner, Löwen Lernberatung**, in Freienbach, Erwachsenenbildung, Persönlichkeitsbildung, Einzelziffirma (SHAB Nr. 53 vom 19.03.1997, S. 1865). Firma neu: **Baumgartner, Peter's Atelier**. Domizil neu: Waldsbergweg 4, 8807 Freienbach. Zweck neu: Erwachsenenbildung, Praxis für Berufs- und Lebensgestaltung.  
Tagebuch Nr. 1475 vom 07.06.2002  
(00509426 / CH-130.0.008.749-2)

■ **RMF Investment Group**, in Freienbach, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 12, Publ. 473210). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lanz, Dr. Martin, von Auswil, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Blass, Peter, von Zürich, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chambers, Christopher Michael, von Zürich und Wagnhausen, in London (GB), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1476 vom 07.06.2002  
(00509428 / CH-130.0.007.137-0)

■ **TUI Contracting AG**, in Freienbach, Internationales Touristikgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 13, Publ. 419692). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Horter, Ralf, von Deutschland, in Hannover (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1477 vom 07.06.2002  
(00509430 / CH-130.0.009.128-0)

■ **TUI Customer Service AG**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich der Reiseleitung für Reiseveranstalter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1543). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vögele, Carlo, von Untereggen, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Bruno, von Erswil, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufels, Volker, von Deutschland, in Essen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horter, Ralf, von Deutschland, in Lachen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hannover (D), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Heiz, Dr. Christoph, von Otwil an der Limmat und Menziken, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zucker, Dr. Armin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geislinger, Helga, von Deutschland, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klose, Birgit, von Deutschland, in Altendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1478 vom 07.06.2002  
(00509432 / CH-130.0.009.130-9)

■ **TUI Service AG**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich der Reiseleitung für Reiseveranstalter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1543). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vögele, Carlo, von Untereggen, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Bruno, von Erswil, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufels, Volker, von Deutschland, in Essen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Fritz, von Trub, in Rüschlikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horter, Ralf, von Deutschland, in Lachen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hannover (D), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Heiz, Dr. Christoph, von Otwil an der Limmat und Menziken, in Zürich, Mitglied,

mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zucker, Dr. Armin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geislinger, Helga, von Deutschland, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klose, Birgit, von Deutschland, in Altendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1479 vom 07.06.2002  
(00508942 / CH-130.0.009.129-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Finanzberatungen Benno Schuler**, in Wollerau, Vermittlung von Krediten, Verwaltung und Durchführung von Finanzierungen, Einzelziffirma (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7628). Die Aktiven und Passiven sind an die AFB Holding AG, in Wollerau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1480 vom 07.06.2002  
(00508944 / CH-130.0.009.433-9)

■ **Konrad Hauger**, in Freienbach, Betrieb des Restaurants Schweizerhof, Einzelziffirma (SHAB Nr. 275 vom 24.11.1988, S. 4778). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1481 vom 07.06.2002  
(00508946 / CH-130.0.005.486-8)

■ **Schaffner René**, in Freienbach, Handel mit Waren aller Art, Einzelziffirma (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2000, S. 327). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1482 vom 07.06.2002  
(00508948 / CH-130.0.010.538-9)

TG

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CREDO Personal Service AG**, in Kreuzlingen, Hauptstrasse 45, 8280 Kreuzlingen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CREDO Personal Service AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: St. Gallen. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 13.07.1995 [letzte Publikation: SHAB 53 vom 18.03.2002, S. 10]. Zweck Hauptsitz: Vermittlung und Verleih von Arbeitskräften, Verwaltung von Gesellschaften, Liegenschaften und beweglichen Vermögenswerten aller Art sowie Führung von Sekretariaten und Geschäftsstellen für Unternehmungen, Verbände und Syndikate. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Angaben zur Zweigniederlassung: Weiteres Geschäftslokal: Konstanzerstrasse 17, 8274 Tägerwilen. Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofplatz 65, 8501 Frauenfeld. Eingetragene Personen: Fischer, Christoph, von Steckborn, Ermatingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Andreas, von Bubikon, in Ermatingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bisognano, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Leiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 1948 vom 07.06.2002  
(00509118 / CH-440.9.015.441-0)

■ **DEJA GmbH**, in Bürglen TG, Industriestrasse 3, 8575 Bürglen TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.05.2002. Zweck: Betrieb einer Motorenwerkerei und Reparatur von Elektrowerkzeug sowie Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere elektrische Maschinen und Geräte. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, belegen und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der einfachen Gesellschaft, bestehend aus Berzatt Dervisi, in Romanshorn, Jetmir Jakupi und Nedzat Jakupi, beide in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), gemäss Vertrag vom 15.05.2002 und Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 144'320.60 und Passiven von CHF 144'320.60, wovon CHF 30'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 114'320.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dervisi, Berzatt, mazedonischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jakupi, Jetmir, mazedonischer Staatsangehöriger, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jakupi, Nedzat, mazedonischer Staatsangehöriger, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jakupi, Nedzat, mazedonischer Staatsangehöriger, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 1949 vom 07.06.2002  
(00509120 / CH-440.4.015.442-3)

■ **PC Consulting & Support Diem**, in Schlatt TG, Werdach 4, 8252 Schlatt bei Diessenhofen, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Unterstützung bei Computer-Systemen; Reparaturen. Eingetragene Personen: Diem, Roger, von Schwelburen, in Schlatt bei Diessenhofen (Schlatt TG), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1951 vom 07.06.2002  
(00509608 / CH-440.1.405.444-2)

■ **STELLA THEATER AG**, in Romanshorn, Amriswilerstrasse 88, 8590 Romanshorn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Planung, Organisation und Realisation von Tourneen mit Opern-, Musical-, Operetten- und Theaterensembles im Sinne eines Tourneetheaters; Produktion und/oder Beteiligungen an Musik- und Theaterproduktionen; Planung, Organisation und Realisation von Event-Marketing auf eigene oder Rechnung Dritter, Erbringung von Treuhänderleistungen und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie Beteiligungen an andern Unternehmen eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt von Alfred Schmid, in Romanshorn, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.05.2002 Elektronikmaterial und Elektronikgeräte im Wert von CHF 100'000.-- und zum Übernahmepreis von CHF 50'000.--, wofür 50 voll liberierte Inhaberaktien ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Schmid, Albert, von Appenzell, in Romanshorn, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Truffina AG, in Alstätten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1952 vom 07.06.2002  
(00509610 / CH-440.3.015.445-3)

■ **Wohngemeinschaft Bühl GmbH**, in Münchwilen TG, Ragoren 17, 9543 St. Margarethen TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.06.2002. Zweck: Betreuung und Beratung hilfsbedürftiger Menschen sowie Betreiben verschiedener Wohngemeinschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Wohngemeinschaft Bühl, A. Wild, in Münchwilen TG, gemäss Vertrag vom 04.06.2002 und Bilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 364'704.30 und Passiven von CHF 318'386.63 zum Preis von CHF 46'317.67, wovon CHF 40'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 6'317.67 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wild, Christoph, von Meilen, in St. Margarethen TG (Münchwilen TG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--; Wild-Meier, Anita, von Meilen, in St. Margarethen TG (Münchwilen TG), Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1953 vom 07.06.2002  
(00509612 / CH-440.4.015.446-0)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Ammann Management Refocussing**, bisher in Wattwil, Projektmanagement, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1996, S. 3263). Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Walzmühlestrasse 55, 8500 Frauenfeld. Zweck: Projektmanagement. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Fritz, von Brittnau, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ulisbach (Wattwil)].

Tagebuch Nr. 1954 vom 07.06.2002  
(00509122 / CH-320.1.040.802-3)

■ **Banderet AG, Arbon**, in Arbon, Handel, sowie Import und Export von Holz und Holzwaren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4511). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Banderet, Marc, von Frensens, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigg, Niklaus, von Wigoltingen, in Frasnacht (Arbon), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1955 vom 07.06.2002  
(00509124 / CH-440.3.006.625-3)

■ **Bruderer Holding AG**, in Arbon, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8840). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruderer-Geisser, Adrian, von Wald AR, in Hom, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neukirch (Egnach)].

Tagebuch Nr. 1956 vom 07.06.2002  
(00509126 / CH-440.3.000.277-8)

■ **EW Sirmach AG**, in Sirmach, Erbringung von Erschliessungs- und Versorgungsdienstleistungen im Bereich der Elektrizitäts- und Wasserversorgung sowie Führung eines Installationsgeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 18, Publ. 454216). Statutenänderung: 3.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.--. Aktien neu: 15'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 03.06.2002 von der Politischen Gemeinde Sirmach den Bereich 'Elektrizitäts- und Wasserwerk Sirmach' gemäss Vertrag vom 03.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 8'281'000.-- und Passiven von CHF 4'626'589.05 zum Preis von CHF 3'654'410.95, wofür 14'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden.

Tagebuch Nr. 1957 vom 07.06.2002  
(00509128 / CH-440.3.015.347-5)

■ **Fot-Elco Kesseli**, in Neunforn, Handel und Beratung im Bereich Foto und Electronic, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8569). Domizil neu: Ergetmacker 30, 8525 Niedermunforn.

Tagebuch Nr. 1958 vom 07.06.2002  
(00509614 / CH-440.1.013.140-5)

■ **Globalfood Consulting AG**, bisher in Allnau, Beratung im Bereich Lebensmittel, Vermittlung von Personal und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9697). Statutenänderung: 5.06.2002. Sitz neu: Weinfeld. Domizil neu: Hermannstrasse 3, 8570 Weinfeld.

Tagebuch Nr. 1959 vom 07.06.2002  
(00509616 / CH-440.3.014.982-1)

■ **Greduco AG**, in Ermatingen, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6702). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gremlich, Hans Peter, von Raperswilen und Ermatingen, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Rudolf, von Ermatingen, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 1960 vom 07.06.2002  
(00509618 / CH-440.3.001.623-0)

■ **Helfenberger + Jäggi AG**, in Amriswil, Planung und Erstellung elektrischer Anlagen und Installationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1998, S. 2121). Firma neu: **Helfenberger + Jäggi AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, Alex (1934), von Härkingen, in Salenstein, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Helfenberger, Agnes, von Gossau SG, in Amriswil, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift zu zweien]; Jäggi, Alex (1967), von Härkingen, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Addetto Treuhand AG, Kreuzlingen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 1961 vom 07.06.2002  
(00509620 / CH-440.3.004.845-6)

■ **Hoffnung's AG**, in Bussnang, Betrieb einer Klinik für psychosomatische Behandlungen sowie Gesundheits- und einschliesslich damit verbundener Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9200). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dudli, Guido, von Oberwil, in Tübach, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1962 vom 07.06.2002  
(00509130 / CH-440.3.014.870-4)

■ **Immark AG**, bisher in Wagenhausen, Handel mit Waren aller Art; Übernahme und Erteilung von Vertretungen und Lizenzen sowie Beratung und Koordination ähnlicher Firmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5660). Statutenänderung: 30.05.2002. Übersetzungen der Firma: **[Die fremdsprachigen Fassungen sind aufgehoben.]** Sitz neu: Müllheim. Domizil neu: Heckenmoos, 8555 Müllheim Dorf. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art; Übernahme und Erteilung von Vertretungen und Lizenzen sowie Beratung und Koordination ähnlicher Firmen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 30.05.2002 die Trigo AG, in Müllheim, durch Fusion. Aktiven von CHF 233'547.26 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 26'070.30 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 30.05.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalzession auf die Gesellschaft über. Der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernehmenden Gesellschaft erhalten dafür 200 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weiteres Geschäftslokal: Bahnstrasse 142, 8105 Regensdorf.

Tagebuch Nr. 1963 vom 07.06.2002  
(00509132 / CH-440.3.005.836-5)

■ **KTM-FABAG**, in Frauenfeld, Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von 2-Rad-Fahrzeugen und den damit zusammenhängenden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.1998, S. 781). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1964 vom 07.06.2002  
(00509134 / CH-440.3.003.075-2)

■ **Maspi Fabrikations- & Handels AG**, in Diessenhofen, Herstellung von und Handel mit Zubehör im Klein- und Nutztierbereich sowie deren Abfallverwertung zu Produkten im Energiesektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1998, S. 926). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nivest Administrations AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty-Brühlmann, Rosmarie, von Unterberg, Amriswil, und Hefenhofen, in Hemishofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty-Merz, Elisa-

beth, von Unterberg, in Schlatt TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Leu Treuhand AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1965 vom 07.06.2002  
(00509136 / CH-440.3.003.452-3)

■ **Meyhall AG**, in Kreuzlingen, Herstellung und An- und Verkauf von chemischen Produkten, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 13, Publ. 325084). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burse-Wieser, Monika, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leroy, Dr. Marie-Josée, französische Staatsangehörige, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parisot, Dr. Jean-Yves, französischer Staatsangehöriger, in Paris (E), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delprato, Dr. François, französischer Staatsangehöriger, in St. Ouen l'Aumone (E), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laurent, Hans-Peter, von Chavornay, in Bottighofen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und stellvertretender Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 1966 vom 07.06.2002  
(00509622 / CH-440.3.000.337-8)

■ **net-worx GmbH**, in Aadorf, Dienstleistungen in den Bereichen Multimedia, Internet, Telekommunikation, Marketing, Klein- und Grosshandel usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8796). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bronschhofen (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1967 vom 07.06.2002  
(00509624 / CH-440.4.014.103-2)

■ **Partex Holding AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4435). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Memoria A.-G., in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhi Treuhand AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1968 vom 07.06.2002  
(00509626 / CH-440.3.000.432-5)

■ **Personalvorsorgestiftung der Seger Bauunternehmung AG**, in Ermatingen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, usw. Stiftung (SHAB Nr. 199 vom 29.08.1987, S. 3467). Domizil neu: Hardmühle, 8272 Ermatingen. Adresse der Verwaltung neu: Seger Bauunternehmung AG, Freiestrasse 6, 8280 Kreuzlingen.

Tagebuch Nr. 1969 vom 07.06.2002  
(00509628 / CH-440.7.005.539-4)

■ **Powervet GmbH**, in Kemmental, Herstellung und Vertrieb von Naturheilmitteln und Futtermitteln für Tiere. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 13, Publ. 420530). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmayer, Marcello, von St. Gallen, in Neuwilen (Kemmental), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Romanshorn]; Hagmayer, Elisabeth, von St. Gallen, in Neuwilen (Kemmental), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Romanshorn].

Tagebuch Nr. 1970 vom 07.06.2002  
(00509630 / CH-170.4.001.053-2)

■ **R.O.M. AG, Recycling Organischer Materialien**, in Frauenfeld, Betrieb von Kompostier- und Vergärungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2000, S. 5736). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Toggenburger, Heinz Emil, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Toggenburger, Truls, von Winterthur und Dinhard, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1971 vom 07.06.2002  
(00509138 / CH-020.3.922.127-7)

■ **Rotary-Stiftung Oberthurgau**, in Amriswil, Gemeinnützige Unterstützung von Vorhaben sozialer und kultureller Natur im Rahmen der Zielsetzung von Rotary International, Stiftung (SHAB Nr. 33 vom 18.02.1998, S. 1221). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niklaus, Andreas, von Hohentannen, in Amriswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Haldwil (Hohentannen)].

Tagebuch Nr. 1972 vom 07.06.2002  
(00509140 / CH-440.7.003.273-0)

■ **Trigo AG**, in Müllheim, Betrieb eines Unternehmens für die Wiederverwertung und Handel von gebrauchten Metallen und anderen wiederverwendbaren Stoffen und Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5660). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 30.05.2002 infolge Fusion mit der Immark AG, in Wagenhausen (neu in Müllheim). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Immark AG über.

Tagebuch Nr. 1973 vom 07.06.2002  
(00509142 / CH-170.3.018.992-5)

■ **VC Venture Capital Finanzierungs Holding AG**, in Felben-Wellhausen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 13,

Publ. 419980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandenber, Dr. Ernst A., von Zug, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1974 vom 07.06.2002  
(00509144 / CH-170.3.023.944-0)

■ **Way To Win GmbH**, in Egnach, Herausgabe eines Informationsblattes für Geldanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 17.03.1999, S. 1756). Firma neu: **Way To Win GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 05.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchegger, Remo, von Gossau ZH, in Berg SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Metzger, Ralf, von Cauco, in Steinach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sax, Roland, von Egnach, in Neukirch (Egnach), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dürr, Roland, von Gams, in Steinerbuch (Egnach), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1975 vom 07.06.2002  
(00509632 / CH-440.4.012.811-2)

■ **Webag AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Ankauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5344). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scaramuzzino, Claudia, von Pflon, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1976 vom 07.06.2002  
(00509634 / CH-440.3.003.832-7)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Knobel Treuhand, Beratung**, in Tobel-Tägerachen, Treuhand, Beratungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 22.05.1991, S. 2185). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1977 vom 07.06.2002  
(00509636 / CH-440.1.001.195-9)

■ **One Net Walter Brunner**, in Arbon, Erbringen von EDV-Dienstleistungen in Form von Gesamtlösungen oder Teilösungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3729). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1978 vom 07.06.2002  
(00509638 / CH-440.1.014.493-2)

■ **Tiefkühlservice Schudel Markus**, in Kreuzlingen, Vertrieb von Tiefkühlprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1999, S. 6913). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1979 vom 07.06.2002  
(00509146 / CH-440.1.012.987-1)

■ **Wohngemeinschaft Bühl, A. Wild**, in Münchwilen TG, Betreuung und Beratung hilfsbedürftiger Menschen, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7566). Die Aktiven und Passiven sind an die Wohngemeinschaft Bühl GmbH, in Münchwilen TG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1980 vom 07.06.2002  
(00509148 / CH-440.1.002.747-1)

**II**

**Distretto di Bellinzona (TI)**  
**Neuvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **TORIB SA**, in Cadenazzo, Via Bruga 2, 6593 Cadenazzo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.6.2002. Scopo: La gestione, l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di esercizi pubblici di qualsiasi genere; il commercio, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi genere; l'assunzione di rappresentanze di qualsiasi genere e la gestione di altre società; operazioni di carattere pubblicitario e promozionale; lo svolgimento di attività direttamente o indirettamente connesse con lo scopo sociale; la costituzione di filiali e succursali; l'acquisto di altre società e la partecipazione sotto qualsiasi forma in imprese aventi scopi similari sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bellotti, Edgaro, da Sant'Antonio, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale; Calderoni Luigi Carlo, in Preonzo, ufficio di revisione.

Giornale no 455 del 07.06.2002  
(00509150 / CH-500.3.005.129-3)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Autogima Sagl**, in Bellinzona, compra-vendita ecc. di autoveicoli (FUSC no. Società a garanzia limitata (FUSC no. 227 del 23. 11. 1998, pagina 7991). Nuove persone iscritte o modifiche: Michetti, Giuliano, cittadino italiano, in Contone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Cadenazzo].

Giornale no 456 del 07.06.2002  
(00509152 / CH-500.4.004.429-9)

■ **CSC Impresa Costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo**, in Cadenazzo, Lo studio, la progettazione, l'esecuzione ed il finanziamento di lavori di costruzione civile di ogni genere, in terra e in mare, superficie e sotterranei, compresi i lavori di specializzazione, Succursale (FUSC no. 231 del 28. 11. 2001, pagina 5365), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Corti, Riccardo, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Liberatori, Alberto, cittadino italiano, in Roma (I), membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 457 del 07.06.2002  
(00509640 / CH-500.9.005.027-1)

■ **Finabro SA**, in Bellinzona, La promozione di servizi per lavoratori italiani all'estero, Società anonima (FUSC no. 142 del 28. 7. 1997, pagina 5369). Statuti modificati: 3. 6. 2002. Nuovo scopo: la promozione di servizi per lavoratori italiani all'estero; la consulenza per crediti, assicurazioni di ogni genere, la rappresentanza di ditte svizzere o estere; la importazione, esportazione, acquisti e vendite di merci di ogni genere; l'acquisto, la vendita e lo sfruttamento di brevetti e marchi; know-how tecnici e industriali; la consulenza negli investimenti; la gestione e amministrazione di patrimoni; la intermediazione, commercio e amministrazione di titoli e quote di proprietà; l'intermediazione e raccolta di fondi per investimenti in generale. La società può compiere tutti gli affari che sono in rapporto diretto o indiretto con questo scopo; creare succursali e partecipare ad imprese similari in Svizzera e all'estero.

Giornale no 458 del 07.06.2002  
(00509642 / CH-500.3.001.631-6)

■ **Fondazione Giuseppe, Giromina e Giovanni Carinini**, in Bellinzona, Devolvere a favore dei poveri della città di Bellinzona i redditi della casa al numero di mappa 1355 di Bellinzona, Fondazione (FUSC no. 12 del 18. 1. 2000, pagina 373). Persone dimissionarie e firme cancellate: Marchetti, Fausto, da Giubiasco, in Bellinzona, segretario, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modifiche: Galli, Corinna, da Viva (Gambargno), in San Zazzo, segretario, con firma collettiva a due con il presidente; Nazzaro, Ivan, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 459 del 07.06.2002  
(00509644 / CH-500.7.002.480-9)

■ **Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte**, in Cadenazzo, La produzione e il commercio di mangimi e generi alimentari di ogni genere, in particolare di uova e prodotti di uova, nonché tutti gli stadi preliminari e successivi ad essi correlati, Succursale (FUSC no. 135 del 13. 7. 2000, pagina 4792), con sede principale a: Kloten. Nuove persone iscritte o modifiche: Isenmann, Nicolaus, Herrliberg e Männedorf, in Männedorf, presidente, con firma collettiva a due [finora: Herrliberg e Walchwil]; Schmid, Rudolf O., da Zurigo e Häggingen, in Kloten, gerente, con firma collettiva a due [finora: in Nürensdorf]; Zürcher, Marco, da Menzingen, in Dielsdorf, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due].

Giornale no 460 del 07.06.2002  
(00509646 / CH-500.9.001.682-0)

## Distretto di Leventina (TI)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Funive del San Gottardo SA**, in Airolo, costruzione e gestione di impianti turistici e sportivi, Società anonima (FUSC no. 215 del 3. 11. 2000, pagina 7496). Persone dimissionarie e firme cancellate: Müller, Luca, da Winterthur, in Airolo, direttore, con firma collettiva a due con il delegato o con il presidente.

Giornale no 40 del 07.06.2002  
(00509154 / CH-506.3.000.040-8)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Carrozzeria Lanzetti Sagl in liquidazione**, in Pollegio, la gestione di una carrozzeria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 205 del 23. 10. 2001, pagina 8285). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 41 del 07.06.2002  
(00509156 / CH-506.4.000.200-6)

■ **Lanza Narciso**, in Bodio, Pittura, verniciatura e tappezzeria, Ditta individuale (FUSC no. 146 del 31. 7. 2001, pagina 5880). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di at-

tivo, è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Faido del 23.07.2001. La ditta è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 1 ORC.

Giornale no 42 del 07.06.2002  
(00509158 / CH-506.1.000.387-6)

## Distretto di Locarno (TI)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **LIBI Sagl**, in Gordola, Via Riaa Bollone 6, 6596 Gordola, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 06. 2002. Scopo: Gestire e comperandere esercizi pubblici, locare e gestire spazi alimentari e depositi ed alberghi. La società può comperandere e gestire brevetti, marchi di fabbrica e licenze. La società può acquistare, vendere e gestire immobili ed aziende in Svizzera ed all'estero. La società può detenere azioni, partecipazioni, quote sociali in altre società sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre società con scopo analogo in Svizzera e all'estero e fondare succursali ovunque. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bolliger, Raymonde Yvette, da Schlossrued, in Gordola, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Iten, Laura, da Unterägeri, in Locarno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 574 del 07.06.2002  
(00509160 / CH-509.4.007.457-7)

■ **Messmer**, in Ascona, Via Buonamano 6, 6612 Ascona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Sviluppo, fabbricazione e vendita di articoli per la scrittura. Persone iscritte: Messmer, Jürgen, cittadino germanico, in Emmendingen (D), titolare, con firma individuale; Lehmann, Rudolf, da Eggwil, in Locarno, con firma individuale.

Giornale no 575 del 07.06.2002  
(00509162 / CH-509.1.007.458-1)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **BERTONI AUTOMOBILI SA**, in Ascona, La gestione e l'amministrazione di una stazione di servizio con relativa autorimessa e officina di riparazione e carrozzeria, come pure la partecipazione ad altre società ed aziende in Svizzera ed... Società anonima (FUSC no. 98 del 24. 05. 2002, pagina 11, publ. 482452). Altri Uffici: 6512 Giubiasco, Via Monte Generi 20. Giornale no 576 del 07.06.2002  
(00509648 / CH-509.3.000.382-4)

■ **Eredi fu Paolo Pedrazzini**, finora in Locarno, Esercizio del campeggio Lido Mappo, Società in nome collettivo (FUSC no. 273 del 21. 11. 1977, pagina 3726). Nuova ditta: **Campeggio Lido Mappo della famiglia Pedrazzini**. Nuova sede: Minusio. Nuovo recapito: Via Mappo, 6648 Minusio. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pedrazzini, Fernando, da Campo (Vallemaggia), in Locarno, socio, con firma collettiva a due; Pedrazzini, René, da Campo (Vallemaggia), in Minusio, socio, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Pedrazzini, Gabriella, da Campo (Vallemaggia), in Minusio, socia, senza diritto di firma; Pedrazzini, Tommaso, da Campo (Vallemaggia), in Minusio, socio, con firma collettiva a due; Pedrazzini, Giovanni, da Campo (Vallemaggia), in Minusio, socio, senza diritto di firma; Pedrazzini, Paolo, da Campo (Vallemaggia), in Locarno, socio, con firma collettiva a due; Ricklin, Gilda Consuelo Loraine (detta Loraine), da Zurigo, in Zurigo, socia, senza diritto di firma; Marini, Mercedes nata Pedrazzini, da Campo (Vallemaggia), in Pistoia (I), socia, con firma collettiva a due [finora: in I-Milano].

Giornale no 582 del 07.06.2002  
(00509168 / CH-509.2.001.729-4)

■ **IM Ingegneria Maggia SA, Locarno**, in Locarno, La fornitura di prestazioni di ingegnere e lo svolgimento di progetti globali, nei settori del genio civile, del traffico, dell'energia, dell'ambiente e dell'industria, Società anonima (FUSC no. 102 del 30. 05. 2002, pagina 13, publ. 489612). Succursale: Amsteg [finora: Altdorf (UR)].

Giornale no 577 del 07.06.2002  
(00509650 / CH-509.3.000.023-8)

■ **Mondobarca SA**, in Magadino, La compravendita, la riparazione, il noleggio e la manutenzione di ogni tipo di imbarcazione nuova e d'occasione, attrezzatura, ricambi e accessori nautici e subacquei e abbigliamento sportivo, Società anonima (FUSC no. 219 del 12. 11. 2001, pagina 8873). Nuove persone iscritte o modifiche: Trabattini, Stefano, da Lugano, in Comano, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Vaglio].

Giornale no 578 del 07.06.2002  
(00509652 / CH-509.3.001.417-0)

■ **Sassariante SA**, finora in Minusio, L'acquisto, mediante assunzione a mente dell'art, Società anonima (FUSC no. 100 del 25. 05. 2001, pagina 3944). Statuti modificati: 6. 06. 2002. Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: c/o Fiduciaria Sartori & Associati SA, Via Trevani 2, 6600 Locarno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Houshmand, ing. Rahim, cittadino iraniano, in Minusio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Moazeni, Ali, cittadino giapponese, in Kigayama Suginami-ku Tokyo, presidente, con firma individuale.

Giornale no 579 del 07.06.2002  
(00509654 / CH-509.3.006.542-5)

■ **Stanga Carlo**, in Losone, Consulenza aziendale, Ditta individuale (FUSC no. 154 del 10. 08. 1990, pagina 3224). La ditta è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Lumino (FUSC del 03.06.2002 no. 104 pag. 13).

Giornale no 581 del 07.06.2002  
(00509166 / CH-509.1.002.597-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Regina Gfeller**, in Losone, Traduzioni, amministrazioni, Ditta individuale (FUSC no. 33 del 16. 02. 1996, pagina 930). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 580 del 07.06.2002  
(00509164 / CH-509.1.002.122-5)

## Distretto di Lugano (TI)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ALVIERO MARTINI W.O. SA**, in Lugano, Via Per 17, c/o Norconsulting SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 6. 2002. Scopo: La produzione, la vendita, il commercio, la rappresentanza di articoli di vestiario confezionati, compresi quelli di maglieria estema, e di camiceria, accessori di abbigliamento, biancheria intima, calzature e articoli in pelle e cuoio, prodotti tessili, compresi quelli per l'arredamento della casa, accessori abbigliamento, biancheria intima, cuoi, pellami ed articoli per la relativa lavorazione, valigeria ed articoli da viaggio anche non in cuoio, ombrelli, filati e mercerie, passamaneria, indumenti usati, abbigliamento sportivo, articoli per la mamma ed il bambino, tappezzeria in stoffa, tappeti e moquettes, materassi e lane. La produzione, la vendita, il commercio, la rappresentanza di: mobili, articoli casalinghi, complemento d'arredo, articoli per l'arredamento del bagno, vetterie, cornici, ceramiche, porcelline, terraglie, quadri e stampe commerciali, prodotti di artigianato, libri ed altre pubblicazioni, articoli di cartoleria, cancelleria, giocattoli, articoli da regalo, profumeria, bigiotteria, chincaglieria, cosmesi, occhiali, orologeria, ombrelli, valigeria e articoli da viaggio. Il commercio di oggetti usati senza prezzo. La vendita di articoli per privativa. La realizzazione ed il coordinamento di attività connesse ai suddetti settori ed in generale a quello del gusto e della moda. Potrà svolgere e sviluppare iniziative commerciali e di licenza inerenti a marchi riguardanti le attività di cui sopra, nonché svolgere attività di sviluppo e di coordinamento nel campo dell'affiliazione commerciale (franchising) e potrà effettuare le attività di compravendita di marchi e brevetti. La società potrà partecipare ad altre società ed imprese commerciali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100'000 azioni al portatore da CHF 1.--. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Le convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rivera, Dott. Pier Domenico, cittadino italiano, in Arese (I), presidente, con firma individuale; Parini, Fabio, da Caslano, in Montagnano, membro, con firma collettiva a due; Golzetti, Gino, da Poschiavo e Zurigo, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Maurizio Delmenico, Cont. Dipl. Fed. e P. e R. Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3398 del 07.06.2002  
(00509170 / CH-514.3.026.293-3)

■ **ARCAOSIA SA**, in Lugano, Via Somaini 10, c/o Sganzi Bernasconi Peter & Gaggini, 6901 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 6. 2002. Scopo: L'acquisizione e l'amministrazione di partecipazioni, nonché il loro finanziamento, così come ogni altra attività atta a perseguire lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Moggi, Pietro, da Capriasca, in Tesserete (Capriasca), amministratore unico, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3399 del 07.06.2002  
(00509656 / CH-514.3.026.294-9)

■ **CADAN SA**, in Bosco Luganese, 6935 Bosco Luganese, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 5. 2002. Scopo: L'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, il commercio in genere ed in particolare la posa di ogni materiale per pavimenti, in particolare la lavorazione e la posa di piastrelle, di pietre naturali ed affini, nonché di altri materiali da costruzione. La società potrà svolgere qualsiasi attività utile o connessa con lo scopo sociale, assumere partecipazioni in altre società similari. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale Cadan Valeria, in Bosco Luganese, non iscritta a registro di commercio. Attivo: CHF 215'256.40. Passivo: CHF 172'295.20. Attivo netto: CHF 103'329.20, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 98'000.-- computati sul capitale azionario, contro rima all'apportatore di 98 azioni al portatore da CHF 1'000.--. La rimanenza di CHF 5'329.20 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto: 30.06.2001. Contratto di apporto: 10.09.2001. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Cadan, Moreno, da Bioggio, in Bosco Luganese, amministratore unico, con firma individuale; Consulfind SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3400 del 07.06.2002  
(00509658 / CH-514.3.026.295-7)

■ **INNOTECH MARITIME LIMITED, London, Succursale di Lugano**, in Lugano, Via Massagno 24, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: INNOTECH MARITIME LIMITED. Natura giuridica della sede principale: private company limited by shares. Sede principale: Londra. Data degli statuti della sede principale: 13. 10. 1998. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 13. 10. 1998 al n° 3648636. Scopo della sede principale: L'intermediazione nella compravendita di nautanti, il noleggio, la rappresentanza di noleggiatori e/o brokers nonché di intermediari di ogni genere aventi come scopo attività connesse al settore marittimo. L'amministrazione e gestioni di società per conto terzi aventi relazioni con il settore marittimo. La rappresentanza di armatori nella redazione di contratti di acquisto, vendita, noleggio di nautanti. La società può assumere interessenze e partecipazioni in altre società o imprese commerciali, finanziarie e di servizi nel settore attinente allo scopo sociale. Capitale sociale della sede principale: GBP 10'000.-- diviso in 10'000 azioni da GBP 1.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 19.04.2002. Persone iscritte: Marshall, Rebecca, cittadina britannica, in Limassol (Cipro), membro; Lewis, Miriam Elisabeth, cittadina britannica, in Londra (GB), membro; Norton, Gerard, cittadino britannico, in Monaco (MC), membro; Gebhardt, Robert J., cittadino statunitense, in Figino (Barbengo), direttore della succursale, con firma individuale.

Giornale no 3401 del 07.06.2002  
(00509660 / CH-514.9.026.296-1)

■ **LONGVIEW SA**, in Lugano, Via degli Albrizzi 1, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 6. 2002. Scopo: La prestazione di ogni tipo di consulenza e servizio in ambito fiduciario, la detenzione di partecipazioni. La società potrà esercitare ogni attività e servizio connesso con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Donati, Brunello, da Lugano, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale; TS Accounting SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3402 del 07.06.2002  
(00509662 / CH-514.3.026.297-0)

■ **ORVAL CONCEPTS LIMITED, Londra, succursale di Lugano**, in Barbengo, Via Cantonale 2, 6917 Barbengo, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: ORVAL CONCEPTS LIMITED. Natura giuridica della sede principale: private company limited by shares. Sede principale: Londra. Data degli statuti della sede principale: 23.02.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 23.02.2001 al n° 4166813. Scopo della sede principale: Il commercio di pezzi per biciclette. Capitale sociale della sede principale: GBP 100.-- diviso in 100 azioni da GBP 1.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 22.04.2002. Persone iscritte: GAMMA DIRECTORS LIMITED, in Londra (rappresentata da: Landman, Zenah, cittadina britannica, in Londra (GB); Hogan, Sean, cittadino britannico, in Limassol (Cipro); Marshall, Rebecca, cittadina britannica, in Limassol (Cipro); Spitz, Robyn, cittadina francese, in Monaco (MC); Hogan, Sean, cittadino britannico, in Limassol (Cipro), membro; Gianini, Angelo, da Cresciano, in Cureglia, direttore della succursale, con firma individuale.

Giornale no 3403 del 07.06.2002  
(00509172 / CH-514.9.026.298-4)

■ **PAMAFIN SA**, in Lugano, Via Maderno 10, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 6. 2002. Scopo: L'amministrazione di beni mobili e immobili, la partecipazione a società industriali, commerciali e finanziarie, il finanziamento e la gestione di tali società, la consulenza e l'intermediazione relativa, attività di servizio in ambito immobiliare e mobiliare, lo svolgimento di operazioni fiduciarie per conto di terzi. Può inoltre svolgere tutte le transazioni commerciali, fiduciarie o finanziarie inerenti allo scopo sociale, con il per l'acquisto e la valorizzazione di proprietà immobiliari. La società non intende acquisire immobili in Svizzera. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Pagani, Matteo, da Massagno, in Cureglia, presidente, con firma individuale; Realini, Matteo, da Gerra (Gambargno), in Massagno, membro, con firma individuale; CF Audit & Consulting SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3404 del 07.06.2002  
(00509174 / CH-514.3.026.299-6)

■ **Stinabex SA**, in Cureglia, Via Cantonale 33, c/o Dott. Giacomo Ghezzi, 6944 Cureglia, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 6. 2002. Scopo: L'assunzione e la partecipazione ad imprese e società finanziarie, commerciali ed industriali, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ghezzi, Dott. Giacomo, da Lamone, in Cureglia, presidente, con firma individuale; Wicki nata Ghezzi, Barbara, da Oberkirch, Hirs and Lamone, in Lugano, membro, con firma individuale; Ghezzi, Franco, da Lamone, in Cureglia, membro, con firma individuale; Studio Fiduciario Curzio Ghidoni, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 3405 del 07.06.2002  
(00509176 / CH-514.3.026.300-7)

■ **TECH-LORD FINANCE SA**, in Lugano, Corso Elvezia 16, 6904 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 6. 2002. Scopo: Il finanziamento e la partecipazione finanziaria a operazioni o imprese industriali, immobiliari e commerciali. La società può svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 200'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Lelais, Claude, da Iso, in Vezia, amministratore unico, con firma individuale; Revigrop SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 3406 del 07.06.2002  
(00509178 / CH-514.3.026.301-5)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Abies SA**, in Lugano, gestione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6086). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Pregassona].  
Giornale no 3407 del 07.06.2002  
(00509664 / CH-514.3.000.707-7)

■ **Asco Consulting & Management SA in liquidazione**, finora in Lugano, lavori dattilografici, Società anonima (FUSC no. 107 del 6. 6. 2002, pagina 15, publ. 499818). Statuti modificati: 31. 5. 2002. Nuova ragione sociale: **Asco Consulting & Management SA**. Nuova sede: Viganella. Nuovo recapito: Via Luigi Taddei 1, 6962 Viganella. Nuovo scopo: L'elaborazione di lavori dattilografici e di testi, in particolare: rapporti, seminari con traduzioni in diverse lingue, come tedesco, russo, spagnolo e portoghese; l'intermediazione di polizze assicurative, e ramo vita; servizio di accompagnamento (Escort-Service). Può svolgere tutte le attività direttamente o indirettamente connesse con lo scopo sociale, partecipare ad altre società aventi scopi simili. La situazione legale è ristabilita quanto al recapito giusta gli art. 88a e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC]. Nuove persone iscritte o modifiche: Scheu, Gianni, da Locarno, in Viganella, amministratore unico, con firma individuale [finora: amministratore unico e liquidatore]; Lafranchi, Marco, da Coglio, in Locarno, ufficio di revisione.  
Giornale no 3408 del 07.06.2002  
(00509666 / CH-509.3.001.042-8)

■ **Beaurivage SA**, in Lugano, compravendita di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6087). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Pregassona].  
Giornale no 3409 del 07.06.2002  
(00509668 / CH-514.3.002.090-9)

■ **Blitz Invest Società in Accomandita Semplice di Gianluigi Caverzasio**, in Lugano, operazioni immobiliari, Società in accomandita (FUSC no. 45 del 7. 3. 1997, pagina 1576). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, socio illimitatamente responsabile, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3410 del 07.06.2002  
(00509670 / CH-514.2.012.566-6)

■ **Casa Vogue SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 165 del 29. 8. 1997, pagina 6360). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3411 del 07.06.2002  
(00509180 / CH-514.3.006.123-0)

■ **Centro Residenziale Montefiore SA**, in Lugano, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 251 del 31. 12. 1997, pagina 9376). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3412 del 07.06.2002  
(00509182 / CH-514.3.013.380-4)

■ **Chesa Rosa SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 118 del 23. 6. 1998, pagina 4282). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3413 del 07.06.2002  
(00509184 / CH-514.3.006.529-2)

■ **Chiocciola-Schnecke SA**, in Lugano, amministrazione di immobili, Società anonima (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6087). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Pregassona].  
Giornale no 3414 del 07.06.2002  
(00509186 / CH-514.3.003.475-2)

■ **Cirius SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6087). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3415 del 07.06.2002  
(00509188 / CH-514.3.006.024-4)

■ **Clinica Luganese**, in Lugano, gestione della Clinica Monucco, Società anonima (FUSC no. 83 del 1. 5. 2002, pagina 12, publ. 451576). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianoni, Marco, da Gnossa, in Viganella, membro, con firma collettiva a due; Lustenberger, Suor Verena, da Bettlach, in Lugano, delegata, con firma collettiva a due; Antonini, Dr. Severo, da Lugaggia, in Cureglia, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Respini, Renzo, da Cevo, in Massagno, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Bacchetta Cattori, Fabio, da Cureglia, in Minusio, segretario, con firma collettiva a due [finora: membro]; Frangi, Suor Stefania, cittadina italiana, in Costa Masnada (I), membro, con firma collettiva a due; Lenuro, Suor Carmen, cittadina italiana, in Como (I), membro, con firma collettiva a due; Molteni, Giancarlo, cittadino italiano, in Como (I), membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 3416 del 07.06.2002  
(00509672 / CH-514.3.000.173-2)

■ **COFIMA Insurance Aktiengesellschaft, Vaduz, Succursale di Lugano**, in Lugano, gestione aziendale, Succursale (FUSC no. 240 del 11. 12. 2001, pagina 9740), con sede principale a: Vaduz (FL). Nuove persone iscritte o modifiche: Lualdi, Petra, da Lodrino, in Massagno, con procura collettiva a due.  
Giornale no 3417 del 07.06.2002  
(00509674 / CH-514.9.009.366-8)

■ **Cofis Compagnia Fiduciaria SA**, in Lugano, amministrazione e gestione di società, Società anonima (FUSC no. 125 del 2. 7. 2001, pagina 4983). Nuove persone iscritte o modifiche: Bassi, Roberto, da Certara, in Pregassona, presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Calame, Gérald, da Le Locle e Revelolle, in Renens VD, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: presidente].  
Giornale no 3418 del 07.06.2002  
(00509676 / CH-514.3.004.932-3)

■ **Consulenze Immobiliari SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 240 del 12. 12. 1997, pagina 8968). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: Caverzasio, Gianluigi, in Lugaggia].  
Giornale no 3419 del 07.06.2002  
(00509678 / CH-514.3.001.689-6)

■ **Consult Sapiem SA**, in Lugano, attività a carattere fiduciario, Società anonima (FUSC no. 146 del 4. 8. 1997, pagina 5536). Statuti modificati: 6. 6. 2002. Nuovo scopo: La prestazione di consulenze e servizi nel campo economico e commerciale, la consulenza fiscale, la costituzione e l'amministrazione di società, l'esecuzione di operazioni fiduciarie, l'allineamento di contabilità per terzi e l'amministrazione di immobili. La società potrà partecipare ad altre società ed imprese commerciali.  
Giornale no 3420 del 07.06.2002  
(00509190 / CH-514.3.000.706-9)

■ **CSC Impresa costruzioni SA**, in Lugano, lavori di costruzione civile, Società anonima (FUSC no. 67 del 9. 4. 2002, pagina 11, publ. 418684). Persone dimissionarie e firme cancellate: Corti, Riccardo, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Liberatori, Alberto, cittadino italiano, in Roma (I), membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 3421 del 07.06.2002  
(00509192 / CH-170.3.001.141-2)

■ **DELOITTE & TOUCHE AG**, in Lugano, revisioni bancarie, Succursale (FUSC no. 107 del 6. 6. 2002, pagina 15, publ. 499302), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: De Coulon, Yvon, da Neuchâtel, in Ginevra, membro e direttore, con firma collettiva a due; Mayer, Jerry M., cittadino statunitense, in Erlenbach ZH, presidente e delegato, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Ammann, Gerhard, da Maur, in Maur, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Bracher, Pierre-Alain, da Losanna, in Gilly, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: direttore]; Fügli, Hans-Peter, da Zurigo, in Stäfa, membro, con firma collettiva a due [finora: direttore]; Landolt, Urs, da Näfels, in Melan, membro, con firma collettiva a due [finora: direttore]; Marty, Bernardin, da Oberberg, in Riehen, membro, con firma collettiva a due [finora: direttore].  
Giornale no 3422 del 07.06.2002  
(00509194 / CH-514.9.009.038-7)

■ **Due Mattoni SA**, in Lugano, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 162 del 26. 8. 1997, pagina 6242). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3423 del 07.06.2002  
(00509196 / CH-514.3.003.596-7)

■ **Evius SA**, in Lugano, gestione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6087). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3424 del 07.06.2002  
(00509680 / CH-514.3.000.717-0)

■ **EXPERTA SA**, in Paradiso, la consulenza aziendale, Succursale (FUSC no. 95 del 21. 5. 2002, pagina 11, publ. 476560), con sede principale a: Basilea. Nuove persone iscritte o modifiche: Küpfer, Hans Rudolf, da Steffisburg e Basilea, in Reinach BL, presidente e direttore, con firma collettiva a due [finora: direttore]; Bodoni, Jean, cittadino lussemburghese, in Strassen (L), vice-presidente, con firma collettiva a due; Schlupe, Dott. Heinz W., da

Schnottwil e Messen, in Horgen, membro e direttore, con firma collettiva a due [finora: presidente e direttore]; Lequeue, Jean-Noël, cittadino belga, in Arlon (B), membro, con firma collettiva a due; Oes, Hanspeter, da Ermatingen, in Horgen, membro, con firma collettiva a due; Wagner, Dott. Frédéric, cittadino lussemburghese, in Niederanven (L), membro, con firma collettiva a due; Widmer, Alfons, da Sarmentorf, in Oberwil-Lieli, membro, con firma collettiva a due; Leibundgut, Bruno, da Affoltern im Emmental, in Birsfelden, direttore, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente e direttore]; Capt, Michel, da Le Chenit, in Paudex, direttore sostituto, con firma collettiva a due [finora: membro e direttore sostituto].  
Giornale no 3425 del 07.06.2002  
(00509682 / CH-514.9.026.103-8)

■ **EYERA Sagl**, in Lugano, la gestione di uno studio di tatuaggi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 102 del 30. 5. 2002, pagina 14, publ. 489396). Statuti modificati: 6. 6. 2002. Nuovo recapito: Via Soldati 2, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Sogari, Alessio, da Castel San Pietro, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Bernasconi, Enea, da Lugano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--.  
Giornale no 3426 del 07.06.2002  
(00509684 / CH-514.4.024.175-8)

■ **Findisa SA**, in Lugano, partecipazioni commerciali, Società anonima (FUSC no. 101 del 28. 5. 1996, pagina 3081). Persone dimissionarie e firme cancellate: Foppa, Giorgio, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Lelais, Claude, da Iso, in Vezia, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Vezia, ufficio di revisione]; Maurizio Delmenico, Cont. Dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 3427 del 07.06.2002  
(00509686 / CH-514.3.003.707-1)

■ **Finipso Kappa SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 14 del 23. 1. 1997, pagina 493). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, presidente, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3428 del 07.06.2002  
(00509198 / CH-514.3.001.756-2)

■ **Finipso Sigma SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 14 del 23. 1. 1997, pagina 493). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, presidente, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3429 del 07.06.2002  
(00509200 / CH-514.3.001.758-3)

■ **Floc Sagl**, in Lugano, la prestazione di servizi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 62 del 29. 3. 2001, pagina 2336). Statuti modificati: 3. 6. 2002. Nuova ragione sociale: **Ristorante Domino Sagl**. Nuovo capitale sociale: CHF 100'000.-- [finora: CHF 20'000.--]. Compensazione crediti: CHF 80'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Poncioni, Stefano, da Onsernone, in Sorengo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 100'000.-- [finora: con una quota da CHF 20'000.--].  
Giornale no 3430 del 07.06.2002  
(00509202 / CH-514.4.012.811-5)

■ **Fondazione Carlo Battaglini in liquidazione**, in Lugano, esercitare un ricovero per cittadini ticinesi bisognosi, Fondazione (FUSC no. 198 del 11. 10. 2000, pagina 6957). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 02.05.2002.  
Giornale no 3431 del 07.06.2002  
(00509204 / CH-514.7.009.835-8)

■ **Fresh Aliment 2000 SA**, in Breganzona, commercio di prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 44 del 5. 3. 2002, pagina 11, publ. 369554). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernet, Claudio, da Gommiswald, in Contone, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].  
Giornale no 3432 del 07.06.2002  
(00509688 / CH-514.3.025.365-5)

■ **H.P.R. Horse Power Racing di Tescari Massimo**, in Pregassona, montaggio di autoaccessori, Ditta individuale (FUSC no. 32 del 15. 2. 2001, pagina 1168). Nuovo scopo: Compra-vendita e montaggio di autoaccessori; preparazione veicoli al collaudo; compra-vendita di veicoli.  
Giornale no 3433 del 07.06.2002  
(00509690 / CH-514.1.025.297-8)

■ **Immobili In, Società in Accomandita Semplice di Gianluigi Caverzasio**, in Lugano, operazioni immobiliari, Società in accomandita (FUSC no. 114 del 18. 6. 1997, pagina 4229). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, socio illimitatamente responsabile, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3434 del 07.06.2002  
(00509692 / CH-514.2.012.932-7)

■ **Lebgok AG**, in Lugano, marketing di minerali di ferro, Società anonima (FUSC no. 34 del 19. 2. 2002, pagina 11, publ. 349742). Persone dimissionarie e firme cancellate: Dal Fuoco, Giovanna, da Lugano e Linthal, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due; Solari, Giorgio, da Carabbia, in Carabbia, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Kalachnikov, Anatoli, cittadino russo, in Gubkin (Russia), presidente, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]; Marchesi, Roberto, cittadino italiano, in Conces-

sio (BS) (I), direttore generale, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale]; Bertolini, Flavia, da Pambio-Noranco, in Pambio-Noranco, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 3435 del 07.06.2002  
(00509694 / CH-514.3.007.237-5)

■ **Mottis SA Costruzioni Generali**, in Pregassona, lavori di edilizia, Società anonima (FUSC no. 32 del 15. 2. 2002, pagina 15, publ. 345922). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, lic. oec. HSG Fabio, da Brusino Arzizio, in Bissone, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Fiduciaria Biaggini SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 3436 del 07.06.2002  
(00509696 / CH-514.3.003.298-4)

■ **NY 1950 SAGL**, in Lugano, compravendita di beni mobili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 113 del 14. 6. 2001, pagina 4473). Nuovo recapito: Via Canova 18, c/o Studio legale Avv. Dott. Giannmaria Bianchetti, 6901 Lugano.  
Giornale no 3437 del 07.06.2002  
(00509206 / CH-514.4.025.403-3)

■ **Palazzo Lisano SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 229 del 27. 11. 1997, pagina 8597). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3438 del 07.06.2002  
(00509208 / CH-514.3.000.791-7)

■ **Residenza Concadoro SA**, in Lugano, la compra-vendita, l'edificazione e l'amministrazione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 215 del 4. 11. 1999, pagina 7526). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3439 del 07.06.2002  
(00509210 / CH-514.3.012.538-3)

■ **Residenza Florida SA**, in Lugano, l'amministrazione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 131 del 7. 7. 2000, pagina 4646). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3440 del 07.06.2002  
(00509212 / CH-514.3.024.685-3)

■ **Rifem SA**, in Lugano, immobili in Svizzera ed all'estero, Società anonima (FUSC no. 229 del 27. 11. 1997, pagina 8597). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3441 del 07.06.2002  
(00509698 / CH-514.3.003.334-7)

■ **Ristoserta SA**, in Lamone, acquisto e vendita di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 98 del 24. 5. 2002, pagina 12, publ. 481994). Nuovo recapito: Via Senta 6, 6814 Lamone.  
Giornale no 3442 del 07.06.2002  
(00509700 / CH-524.3.003.763-0)

■ **Rivarosa SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 139 del 21. 7. 1999, pagina 4974). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3443 del 07.06.2002  
(00509702 / CH-514.3.006.008-4)

■ **Sanrocco SA**, in Lugano, gestione della Clinica Sanrocco, Società anonima (FUSC no. 83 del 1. 5. 2002, pagina 13, publ. 452168). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianoni, Marco, da Gnossa, in Viganella, membro, con firma collettiva a due; Antonini, Dr. Severo, da Lugaggia, in Cureglia, presidente e delegato, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Respini, Renzo, da Cevo, in Massagno, presidente, con firma collettiva a due; Crivelli, Mario, da Ligornetto, in Pregassona, membro, con firma collettiva a due; Stäger, Luca, da Merenschwand, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 3444 del 07.06.2002  
(00509704 / CH-514.3.000.193-7)

■ **Rettificazione dell'iscrizione nel giornale no. 2406 del 19. 4. 2002, pubblicato nel FUSC no. 79 del 25. 4. 2002 p. 15. Sasib Services & Trading SA in liquidazione**, in Lugano, assistenza ai clienti del gruppo Sasib, Società anonima (FUSC no. 79 del 25. 4. 2002, pagina 15, publ. 442840). Testo esatto: Con decisione assembleare del 16 aprile 2002 la società ha deciso il proprio scioglimento con effetto al 30 aprile 2002. [finora: in scioglimento: 16.04.2002].  
Giornale no 3445 del 07.06.2002  
(00509214 / CH-514.3.013.424-4)

■ **Selinunte SA**, in Lugano, gestione di immobili, Società anonima (FUSC no. 148 del 3. 8. 1999, pagina 5283). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia].  
Giornale no 3446 del 07.06.2002  
(00509216 / CH-514.3.000.737-9)

■ **Società immobiliare per il turismo SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 99 del 26. 5. 1998, pagina 3557). Nuovo recapito: Via Somaini 10, c/o Studio legale Sganzi-Bernasconi Peter & Gallini, 6901 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Baldoni, Adriano, da Morbio Inferiore,

in Sonvico, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Moggi, Pietro, da Capriasca, in Teserete (Capriasca), amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 3447 del 07.06.2002 (00509218 / CH-514.3.000.990-2)

■ **Solfra SA**, in Lugano, operazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 101 del 28. 5. 1996, pagina 3081). Persone dimissionarie e firme cancellate: Anghileri-Teoldi, Cristina, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Anghileri, Antonio, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Giornale no 3448 del 07.06.2002 (00509220 / CH-514.3.002.173-3)

■ **Solga Diamant International, Barcellona, succursale di Paradiso**, in Paradiso, import-export di metalli e leghe, Succursale (FUSC no. 204 del 22. 10. 2001, pagina 8242), con sede principale a: Barcellona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Albarracín, Emilio Garcia, cittadino spagnolo, in Barcellona (E), amministratore; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, rappresentante della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Del Carmen Garcia Moncus, Maria, cittadina spagnola, in Barcellona (E), amministratrice unica e direttrice della succursale, con firma individuale; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Rovigliana (Lugano), direttore della succursale, con firma collettiva a due; Haase, Corinna, da Rüegsau, in Chiasso, direttrice della succursale, con firma collettiva a due. Giornale no 3449 del 07.06.2002 (00509706 / CH-514.9.015.718-1)

■ **SOLLEVANTE Sagl**, in Savosa, l'organizzazione di trasporti e traslochi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 25 del 6. 2. 2002, pagina 12, publ. 329364). Persone dimissionarie e firme cancellate: Caratti, Simone, da Frasco, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Fridman, Emil, da Lugano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.--. Giornale no 3450 del 07.06.2002 (00509708 / CH-514.4.024.322-3)

■ **Solvi SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 224 del 20. 11. 1997, pagina 8428). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia]. Giornale no 3451 del 07.06.2002 (00509710 / CH-514.3.001.113-5)

■ **Terra del Sole SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 139 del 21. 7. 1999, pagina 4974). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia]. Giornale no 3452 del 07.06.2002 (00509712 / CH-514.3.006.866-8)

■ **TIMCOM SA**, finora in Pregassona, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 72 del 16. 4. 2002, pagina 12, publ. 429842). Statuti modificati: 4. 6. 2002. Nuova ragione sociale: **TEK Technik Engineering Konstruktion AG**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Corso Elvezia 12, 6900 Lugano. Nuovo scopo: L'esercizio di un'impresa generale di costruzioni edili, la progettazione e la realizzazione di lavori di sopra e sottostruttura, di genio civile e di edilizia in genere, la progettazione e la consulenza in materia di ingegneria e di architettura anche d'interno, lo sviluppo e l'applicazione di tecniche innovative di costruzione, il finanziamento e l'esecuzione di progetti immobiliari, l'acquisizione, l'amministrazione, la locazione e l'alienazione di fondi e stabili, nonché ogni attività che sia in relazione con l'edilizia e il settore immobiliare. Può acquistare licenze, marchi e rappresentanze in relazione a materiali e tecniche di costruzione. Può comparare e vendere materiale e macchinari per l'edilizia, partecipazioni in altre imprese o società. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pelliccioli, Angelo, cittadino italiano, in Ranica (I), direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, amministratore unico, con firma individuale, MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione. Giornale no 3453 del 07.06.2002 (00509222 / CH-514.3.014.783-6)

■ **Uria SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 101 del 28. 5. 1996, pagina 3081). Persone dimissionarie e firme cancellate: Anghileri-Teoldi, Cristina, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Anghileri, Antonio, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Giornale no 3454 del 07.06.2002 (00509224 / CH-514.3.003.428-8)

■ **Utaka SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 101 del 28. 5. 1996, pagina 3081). Persone dimissionarie e firme cancellate: Anghileri-Teoldi, Cristina, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Anghileri, Antonio, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Giornale no 3455 del 07.06.2002 (00509226 / CH-514.3.003.282-8)

■ **Vedo SA**, in Lugano, la compra e vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 165 del 28. 8. 2001, pagina 6617). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, membro, con firma individuale [finora: in Lugaggia]. Giornale no 3456 del 07.06.2002 (00509228 / CH-514.3.001.309-7)

■ **Verla SA**, in Lugano, compravendita di beni mobili ed immobili, Società anonima (FUSC no. 114 del 14. 6. 2000, pagina 4016). Persone dimissionarie e firme cancellate: Anghileri-Teoldi, Cristina, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Anghileri, Antonio, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Giornale no 3457 del 07.06.2002 (00509714 / CH-514.3.024.586-5)

■ **Visol SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 224 del 20. 11. 1997, pagina 8428). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Lugaggia]. Giornale no 3458 del 07.06.2002 (00509716 / CH-514.3.001.114-0)

■ **West Investment SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 101 del 28. 5. 1996, pagina 3081). Persone dimissionarie e firme cancellate: Anghileri-Teoldi, Cristina, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Anghileri, Antonio, da Besazio, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Giornale no 3459 del 07.06.2002 (00509718 / CH-514.3.002.195-8)

■ **YACHT STYLING LIMITED, Londra, succursale di Lugano**, in Lugano, servizi nell'ambito di progettazione di interni per natanti, Succursale (FUSC no. 161 del 22. 8. 2001, pagina 6442), con sede principale a: Londra. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 3460 del 07.06.2002 (00509720 / CH-514.9.025.367-3)

■ **Zindal SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6087). Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Gianluigi, da Stabio, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Vignello]. Giornale no 3461 del 07.06.2002 (00509722 / CH-514.3.004.219-2)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **Bicagno SA in fallimento**, in Paradiso, immobili, Società anonima (FUSC no. 43 del 4. 3. 2002, pagina 13, publ. 367880). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 c.pv. 2 ORC. Giornale no 3462 del 07.06.2002 (00509230 / CH-514.3.004.823-9)

■ **Cadan Plinio**, in Bioggio, posa pavimenti, Ditta individuale (FUSC no. 20 del 25. 1. 1968, pagina 170). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 3463 del 07.06.2002 (00509232 / CH-514.1.010.806-7)

■ **D.P.E. Distribuzione Prodotti Energia SA in liquidazione**, in Lugano, commercio di materiale edile antinfortunistico, Società anonima (FUSC no. 212 del 1. 11. 1999, pagina 7437). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 06.06.2002. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio. Giornale no 3464 del 07.06.2002 (00509234 / CH-514.3.008.138-7)

■ **New Games 2001 SA in liquidazione**, in Lugano, l'esercizio di Casinò, Società anonima (FUSC no. 9 del 15. 1. 2002, pagina 11, publ. 295540). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso. Giornale no 3465 del 07.06.2002 (00509236 / CH-514.3.024.899-1)

**Distretto di Mendrisio (TI)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Altura SA**, in Chiasso, c/o Abifida Chiasso SA, Via Lavazzari 6, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 6. 2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, la permuta, la locazione e la progettazione di beni e servizi; l'esercizio di cambio valute e operazioni connesse; la gestione di titoli quotati in borsa, fuori borsa e non quotati; di titoli monetari e del mercato monetario; di titoli di qualsiasi altro mercato; l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie, la gestione di patrimoni, la consulenza finanziaria e la partecipazione ad altre società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Stucki, Manuela, da Montagnola, in Pazzallo, amministratrice unica, con fir-

ma individuale; Ceppi, Massimo, da Vacallo, in Vacallo, direttore, con firma individuale; Abifida SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 828 del 07.06.2002 (00509724 / CH-524.3.009.491-9)

■ **Saint George Solutions di Roberto Galentino**, in Chiasso, Via dei Canova 7, 6830 Chiasso, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: consulenza marketing e intermediazione. Persone iscritte: Galentino, Roberto, cittadino italiano, in Chiasso, titolare, con firma individuale. Giornale no 829 del 07.06.2002 (00509726 / CH-524.1.009.492-1)

■ **Tour and Tour SA**, in Balerna, Centro Breggia, Via San Gottardo 56A, 6828 Balerna, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 6. 2002. Scopo: L'esercizio di una agenzia di viaggi ed in genere ogni attività nel campo del turismo e dei trasporti di persone e di merci; l'organizzazione e la promozione, la realizzazione con ogni mezzo di trasporto di viaggi di persone singole e di comitive, nonché l'assunzione e l'esecuzione di trasporti di merci di ogni genere; l'esercizio dell'attività di broker, di tour operator, dell'assunzione di rappresentanze di servizio informazioni e di ogni altra prestazione inerenti il campo del turismo, dei viaggi e dei trasporti; l'organizzazione, la promozione e la realizzazione con ogni mezzo di manifestazioni culturali inerenti al campo del turismo e del tempo libero; la realizzazione ed il commercio sia di materiale divulgativo su supporto cartaceo, fotografico, cinematografico, magnetico ed ottico sia di beni riguardanti il tempo libero in genere; l'organizzazione di viaggi e di corsi subacquei finalizzati al conseguimento dei relativi brevetti; pubbliche relazioni; l'apertura di agenzie, succursali e filiali sia in Svizzera che all'estero venti scopo analogo o complementare; l'assunzione di partecipazioni in altre società svizzere ed estere e di ogni altra attività finanziaria inerente il campo del turismo; la promozione e la realizzazione di operazioni commerciali, nonché la compravendita di beni inerenti il campo del turismo e del tempo libero, in particolare nel campo nautico. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata o con pubblicazione sul FUSC. Persone iscritte: Tornese, Michael, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale; Tornese, Dott. Adamo, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, con procura individuale; Tornese Hellrich, Manuela, cittadina italiana, in Morbio Inferiore, con procura individuale; STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 830 del 07.06.2002 (00509728 / CH-524.3.009.493-5)

**Mutationen**  
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **BORGO 21 SA**, in Mendrisio, il commercio di prodotti tessili, Società anonima (FUSC no. 210 del 30. 10. 2001, pagina 8492). Statuti modificati: 3. 6. 2002. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Giornale no 831 del 07.06.2002 (00509730 / CH-514.3.025.381-5)

■ **CSC Impresa Costruzioni SA, succursale di Castel San Pietro**, in Castel San Pietro, lavori di costruzione civile, Succursale (FUSC no. 206 del 24. 10. 2001, pagina 8320), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Corti, Riccardo, cittadino italiano, in Milano (I), con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Liberatori, Alberto, cittadino italiano, in Roma (I), con firma collettiva a due. Giornale no 832 del 07.06.2002 (00509238 / CH-524.9.009.255-0)

■ **DKC Service Sagl in liquidazione**, in Mendrisio, l'acquisto e la rivendita di prodotti alimentari, elettrodomestici ed affini, Società a garanzia limitata (FUSC no. 47 del 8. 3. 2002, pagina 13). Nuova ragione sociale: **DKC Service Sagl**. Nuovo recapito: c/o Andrey Sabine, Via Vela 7, 6850 Mendrisio. La situazione legale è ristabilita quanto il recapito. Lo scioglimento è revocato giusta gli art. 88a e 86 c.pv. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC.]. Nuove persone iscritte o modifiche: Conconi, Alessandro, da Stabio, in Stabio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio gerente e liquidatore]. Giornale no 833 del 07.06.2002 (00509240 / CH-524.4.008.826-0)

■ **SIRE SA**, in Chiasso, L'importazione e l'esportazione, l'assunzione e la concessione di mandati di rappresentanza e di agenzia, la presentazione di servizi di consulenza per la creazione e lo sviluppo di attività... Società anonima (FUSC no. 202 del 18. 10. 1999, pagina 7119). Nuova ragione sociale: **SIRE SA in liquidazione**. La società è sciolta con decreto del 05.06.2002 della Pretura del Distretto di Mendrisio-Sud in seguito alla mancata nomina dell'ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Bassi, Giacinto, da Certara, in Certara, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 834 del 07.06.2002 (00509242 / CH-524.3.007.891-9)

**VD**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **CNC Technik, S. Stojanovic**, a Yverdon-les-Bains, Les Petits-Champs. Atelier de mécanique de précision. Titulaire: Stojanovic Stojanovic, de et a Yverdon-les-Bains. Journal no 5605 du 07.06.2002 (00509244 / CH-550.1.029.993-6)

■ **Crystal First SA**, a Montreux, Clarens, Château du Châtelard. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 mai 2002. But: fabrication et commerce d'articles en cristal et/ou en verre. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 910 actions au porteur de CHF 10, privilégiées quant au droit de vote, et 909 actions au porteur de CHF 100. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Eric Fomerod, de Genève, a Montreux, avec signature individuelle. Réviseur: Comptabilité MT SA, a Montreux. Journal no 5606 du 07.06.2002 (00509732 / CH-550.1.029.994-4)

■ **Fondation pour les maladies digestives et hépatiques**, a Lausanne, rue du Bugon 46, chez CHUV, division de Gastro-entérologie. Nouvelle fondation. Statuts: 24 avril 2002. But: promouvoir et soutenir la recherche médicale et l'information des patients dans le domaine du tube digestif, du foie et du pancréas. Conseil: 3 membres au moins, qui sont: Guido Ribordy, de Riddes, a Martigny, président, Pierre Michetti, de Villaz-Saint-Pierre, a Lausanne, vice-président, Gian Dorta, de Scuol, a Buchillon, trésorier, François Gabella, de Montpreveyres, a Buchillon, Jacques Henri Bron, de Puidoux, a Prilly, et José Rohrer, de Bolligen, a Cugy (VD), tous avec signature collective à deux. Journal no 5607 du 07.06.2002 (00509734 / CH-550.1.029.995-2)

■ **pneus-direct sa**, a Renens (VD), avenue du 14-avril 25. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 mai 2002. But: commerce et montage de pneumatiques; commerce, représentation, distribution, réparation et entretien de tout bien ou produit en rapport avec l'automobile ou, plus généralement, avec tout véhicule. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon convention du 31 mai 2002: véhicule automobile, pneus, machines, outillage, matériel de bureau et mobilier pour CHF 90'000, acceptés pour ce prix; en contrepartie, il est remis 90 actions nominatives de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Norbert Thierri, de et a Surpierre, avec signature individuelle. Réviseur: ABG gestion S.A., a Renens (VD). Journal no 5608 du 07.06.2002 (00509736 / CH-550.1.029.996-8)

■ **Schenker Terrassement et Démolition Sarl**, a Gressy. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 21 mai 2002. But: exploitation d'une entreprise de terrassement et de démolition. Apport selon convention du 21 mai 2002 et bilan au 31 décembre 2002: actifs (CHF 215'267.41) et passifs (CHF 77'717.05) de la raison individuelle Charles Schenker, a Yverdon-les-Bains, soit un actif net de CHF 137'550.36, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 117'550.36 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Karl Schenker, a Gressy, avec une part de CHF 6'000, Pascal Schenker, a Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 5'000, Patricia Schenker, a Gressy, avec une part de CHF 2'000, tous trois gérants avec signature individuelle, Patrick Schenker, a Gressy, avec une part de CHF 2'000, et Paulette Schenker, a Gressy, avec une part de CHF 5'000, tous de Däniken. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 5609 du 07.06.2002 (00509738 / CH-550.1.029.997-3)

■ **Twenty5 Sarl**, a Lausanne, rue de Genève 66. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 mai 2002. But: opérations immobilières; exploitation d'une entreprise générale de construction; équipement, agencement, décoration et conception de surfaces immobilières destinées à l'activité commerciale ou à l'habitation; commerce de produits liés à ce but; organisation d'événements; consultant pour quelque domaine que ce soit; étude, création, conception, réalisation et édition de supports publicitaires et multimédia, produits ou/et services inhérents à la publicité. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 22 mai 2002: un véhicule pour CHF 18'000, accepté pour ce prix, somme imputée sur le capital social. Associés-gérants avec signature individuelle: Ivan Venticini, avec une part de CHF 2'000, et Nadia Venticini, avec une part de CHF 18'000, tous deux d'Italie, a Lausanne. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 5610 du 07.06.2002 (00509246 / CH-550.1.029.998-9)

**Mutations**

Mutations  
Mutazioni

■ **Affichage P.V. Vuilleumier S.A.**, à Lausanne, entreprise de publicité, notamment par voie d'affichage (FOSC du 26.07.2001, p. 5769). Procuration collective à deux est confiée à Pierre-Alain Mettraux, de Neyruz (FR), à Prangins, et Ulrich von Basewitz, d'Allemagne, à Turbenthal.  
Journal no 5611 du 07.06.2002  
(00509248 / CH-550.0.091.954-2)

■ **Anatym S.A. en liquidation**, à Vevey, établir et approfondir des rapports d'affaires entre des entreprises (FOSC du 16.10.2000, p. 7365). Pades S.à.r.l. n'est plus liquidatrice.  
Journal no 5612 du 07.06.2002  
(00509250 / CH-550.0.076.497-5)

■ **Axe Charpente Jacques Hertel**, à Villeneuve (VD) (FOSC du 28.04.1999, p. 2767). Siège transféré à Roche (VD), rue des Zurziers.  
Journal no 5613 du 07.06.2002  
(00509252 / CH-550.0.049.203-8)

■ **Banque Raiffeisen de Lavaux**, à Rivaz, société coopérative (FOSC du 28.12.2000, p. 8891). Danielle Wanner, Claude Picard, tous deux dont la signature est radiée, et Nelly-Cosette Imhof Bourgeaud, sans signature, ne sont plus administrateurs. La procuration de Florence Hagi et Jeanne Ostertag est éteinte. Jean-Claude Chevalley est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Jean-Michel Regamey est nommé directeur et Etienne Dulux directeur adjoint; ils continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur: Olivier Lambelet, de et à Epresses, sans signature.  
Journal no 5614 du 07.06.2002  
(00509740 / CH-550.0.076.478-2)

■ **BLUMENSTEIN & DELAY Gestion et financements immobiliers**, à Orbe, société en nom collectif (FOSC du 07.05.2001, p. 3385). Nouvelle adresse: chemin de la Colline 3.  
Journal no 5615 du 07.06.2002  
(00509742 / CH-550.1.024.578-7)

■ **bridgethink S.à.r.l.**, à Lausanne, création et développement de technologies informatiques (FOSC du 06.04.2001, p. 2601). Statuts modifiés le 3 juin 2002. L'associé Fabian Padilla cède CHF 2'000, sur sa part qui est réduite de CHF 16'000 à CHF 14'000, respectivement CHF 1'000 à l'associé Jean-François Weber, et CHF 1'000 à l'associé Philippe Berdoz, chacun dont la part est portée de CHF 2'000 à CHF 3'000.  
Journal no 5616 du 07.06.2002  
(00509744 / CH-550.1.024.024-9)

■ **Bureau d'études et réalisations Jean-François Segatori**, à Denens, entreprise individuelle radiée par suite de clôture de faillite (FOSC du 11.07.2001, p. 5303). Par décision du 13 mai 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la révocation de la faillite du titulaire. L'inscription est rétablie comme ci-dessus (FOSC du 2.3.1988, p. 843).  
Journal no 5617 du 07.06.2002  
(00509746 / CH-550.0.041.284-2)

■ **BUVETTE DU TENNIS S.à.r.l.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 25.01.2002, p. 15). Statuts modifiés le 30 mai 2002. Nouvelle raison sociale: **Cuisine et Saveurs Sàrl**. Nouveau but: gestion et administration d'établissements publics (restaurants, cafés, bars, tea-rooms), ainsi que production et commerce de marchandises, biens alimentaires, boissons ou autres. Nouvelle adresse: avenue Haldimand 39, chez Serfid Sàrl.  
Journal no 5618 du 07.06.2002  
(00509748 / CH-550.0.161.721-4)

■ **Cabter S.A.**, à Payerne, exploitation d'une entreprise de génie civil (FOSC du 16.07.1997, p. 5041). Dissolution: 30 mai 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Cabter S.A. en liquidation**. Adelino Catellani, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Pierre Etienne n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Granges-près-Marnand, chez Catellani S.A.  
Journal no 5619 du 07.06.2002  
(00509254 / CH-550.0.166.824-1)

■ **Caisse-maladie Futura**, à Lausanne, fondation (FOSC du 01.05.2002, p. 14). Jean Philippoz n'est plus membre du conseil, sa signature est radiée. Le vice-président Pierre-Marcel Revaz est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Daniel Overney dont la procuration est éteinte, est nommé membre du conseil et vice-président; Pierre-Angel Piasenta, dont la procuration est éteinte, est nommé membre du conseil; tous deux signent collectivement à deux.  
Journal no 5620 du 07.06.2002  
(00509256 / CH-550.0.053.445-7)

■ **Celette (Suisse) S.A.**, à Payerne, commercialisation en Suisse de machines et installations pour la réparation de poids lourds (FOSC du 17.10.2000, p. 7092). René Darmanier est désormais René Celette-Darmanier, de France, à Ampuis (F).  
Journal no 5621 du 07.06.2002  
(00509258 / CH-550.0.101.281-4)

■ **CFM Assurances S.A.**, à Nyon, exploitation de bureaux d'assurances (FOSC du 30.03.1999, p. 2086). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 19 septembre 2000. La raison sociale devient **CFM Assurances S.A. en liquidation**.  
Journal no 5622 du 07.06.2002  
(00509260 / CH-550.1.001.816-0)

■ **CG CONSULTING Sàrl**, à Corseaux, formation et placement de personnel (FOSC du 20.05.1999, p. 3359). Dissolution: 5 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **CG CONSULTING Sàrl en liquidation** par Bernard Rouvelet, de Hauteville, à Pully, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Pully, chemin du Château-Sec 15, chez Bernard Rouvelet. La signature de Claude Gatti est radiée.  
Journal no 5623 du 07.06.2002  
(00509750 / CH-550.0.165.340-4)

■ **Chalet des Roches S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 08.09.2000, p. 6172). Statuts modifiés le 23 mai 2002. Siège transféré à Bulle, Les Rasses. Isabelle Pouléans n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Fabien Lange-negger, de Langnau im Emmental, à Couvel, président, et Charlotte Lambelet, de et à La Côte-aux-Fées, secrétaire. Fiduciaire Saugy S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Alpha fiduciaire, Cabinet comptable et fiscal, Serge Juriens, à Montagny-près-Yverdon.  
Journal no 5624 du 07.06.2002  
(00509752 / CH-550.0.089.292-6)

■ **Combustibles Grobety & Sydler S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 26.01.2001, p. 0645). Roger Givel-Grobety n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Jürg Hornisberger est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Jean-Daniel Loparco est désormais de Lausanne.  
Journal no 5625 du 07.06.2002  
(00509754 / CH-550.0.069.554-2)

■ **Coopérative d'habitation des cheminots, Renens**, à Renens (VD) (FOSC du 30.10.1998, p. 7419). Nouvelle adresse: avenue de la Poste 28, chez Jean-Christophe Montendon. André Jungo, Arthur Kiehn, tous deux dont la signature est radiée, et Michel Dougoud, sans signature, ne sont plus administrateurs. Jean-Christophe Montendon, inscrit sans signature, a été nommé président avec signature collective à deux, toutefois pas avec Eric Spring. Odile Volery signe désormais collectivement à deux, toutefois pas avec Josette Kloug. Nouvel administrateur: Laurent Schwendi, de Saanen, à Renens (VD), sans signature.  
Journal no 5626 du 07.06.2002  
(00509756 / CH-550.0.148.300-4)

■ **DaimlerChrysler Engineering Services S.A.**, à Villeneuve (VD) (FOSC du 29.10.2001, p. 8451). Marvin J. Raguse et Heinz Arthur Müller ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Réginald R. Modlin, des USA, à Rochester Hills (USA), président, et Marcel Guerry, de et à Zurich. DELOITTE & TOUCHE SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, à Neuchâtel.  
Journal no 5627 du 07.06.2002  
(00509262 / CH-550.0.169.406-9)

■ **Damalea S.à.r.l.**, à Montreux, exploitation de cliniques; toute activité médicale et paramédicale (FOSC du 01.02.1999, p. 713). Dissolution: 4 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Damalea S.à.r.l. en liquidation**. Kamran Darnal, qui n'est plus gérant, est liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, chemin Isabelle-de-Montolieu 179.  
Journal no 5628 du 07.06.2002  
(00509264 / CH-550.0.164.284-7)

■ **DM Invest S.A.**, à Pully, gestion de fortune (FOSC du 23.07.2001, p. 5661). Statuts modifiés le 29 mai 2002. Siège transféré à Lausanne, avenue Antoine-Henri-Jomini 8.  
Journal no 5629 du 07.06.2002  
(00509266 / CH-550.0.096.794-6)

■ **Fiduciaire Claude Roch S.A.**, à Lausanne (FOSC du 07.09.1999, p. 6139). Olivier Corbaz n'est plus réviseur.  
Journal no 5630 du 07.06.2002  
(00509268 / CH-550.0.077.598-3)

■ **HL Le Mirador International SA**, à Chardonne, exploitation d'hôtel et d'un centre de congrès (FOSC du 19.07.2001, p. 5570). Le directeur général Eric Favre est nommé également administrateur et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Elmar Greif, d'Autriche, à Saint-Petersburg (R). Fintreu AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Trefida Société Fiduciaire S.A., à Montreux.  
Journal no 5631 du 07.06.2002  
(00509758 / CH-550.1.006.396-1)

■ **ID Informatique et Développement Nouvelles Technologies SA**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 05.06.2002, p. 10). Rectificatif. Adresse exacte: avenue des Sciences 3.  
Journal no 5632 du 07.06.2002  
(00509760 / CH-550.1.029.888-8)

■ **Nestlé Nespresso SA**, à Paudex, fabrication et vente de produits alimentaires et diététiques (FOSC du 05.10.2001, p. 7766). Rupert Gasser et Olle Tegstam ne sont plus administra-

teurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Francis Cella, des USA, à Montreux, président, et Hans Peter Frick, de Zurich, à Gingins.  
Journal no 5634 du 07.06.2002  
(00509762 / CH-550.0.098.954-3)

■ **Nestlé Suisse S.A.**, à Vevey, fabrication, vente et distribution de produits, essentiellement alimentaires, diététiques, pharmaceutiques, médicaux, cosmétiques et hygiéniques (FOSC du 10.04.2002, p. 15). Frédéric Stutz n'est plus administrateur sans signature. La signature de Jean Grunenwald et Yves Philippe Bloch est radiée. La procuration de Jean-Pierre Joliet est éteinte. Susanne Tschiemer Goumaz, fondée de procuration, et nommée également secrétaire hors conseil avec signature individuelle.  
Journal no 5635 du 07.06.2002  
(00509270 / CH-550.0.116.142-1)

■ **Nidex S.A.**, à La Tour-de-Peilz, opérations commerciales, industrielles et financières dans la branche alimentaire, activité en matière de produits de consommation et dans le domaine de la recherche (FOSC du 27.05.1998, p. 3592). Gaston Baechler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Hermann Wirz, de Lucerne, à Pully, président.  
Journal no 5636 du 07.06.2002  
(00509272 / CH-550.0.118.380-2)

■ **Richardet Sartoretti et Associés S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils (FOSC du 05.06.2002, p. 11). Hans Dietrich Schmid n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Journal no 5637 du 07.06.2002  
(00509274 / CH-550.0.157.701-6)

■ **S.I. Stella Polaris**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 04.04.2002, p. 15). Dissolution: 29 mai 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Stella Polaris en liquidation** par Jean-Pierre Défago, de Val-d'Illiez, à Pully, liquidateur, avec signature individuelle. Jean Baumberger, André Baumberger et Claude Baumberger ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Pully, avenue Général-Guisan 111, chez Jean-Pierre Défago.  
Journal no 5639 du 07.06.2002  
(00509278 / CH-550.0.048.988-5)

■ **Sideline Industries SA**, à Olion, commerce d'articles de sport, importation, courtage et représentation de matières premières, matériaux et produits en tout genre (FOSC du 25.06.2001, p. 4764). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 16 mai 2002. La raison sociale devient: **Sideline Industries SA en liquidation**.  
Journal no 5638 du 07.06.2002  
(00509276 / CH-550.0.173.215-8)

■ **Société Anonyme du Domaine de la Forêt**, à Olion, opérations immobilières (FOSC du 26.01.1996, p. 525). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 16 mai 2002. La raison sociale devient: **Société Anonyme du Domaine de la Forêt en liquidation**.  
Journal no 5640 du 07.06.2002  
(00509764 / CH-550.0.168.649-4)

■ **Société du battoir à grains de Cossonay**, à Cossonay, société coopérative (FOSC du 08.04.1993, p. 1728). Roland Mumenthaler, sans signature, n'est plus administrateur. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Mathieu Barbey, de Chessex, à Cossonay, caissier.  
Journal no 5641 du 07.06.2002  
(00509766 / CH-550.0.173.421-2)

■ **Société immobilière Pavement-Signal**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12.02.2001, p. 1059). Dissolution: 29 mai 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société immobilière Pavement-Signal en liquidation** par Jean-Pierre Défago, de Val-d'Illiez, à Pully, liquidateur avec signature individuelle. André Baumberger, Claude Baumberger et Jean Baumberger ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Pully, avenue Général-Guisan 11, chez Jean-Pierre Défago.  
Journal no 5642 du 07.06.2002  
(00509768 / CH-550.0.065.411-8)

■ **SWISSCO S.à.r.l.**, à Pully, activités dans le domaine du marketing et de la publicité, commerce d'articles promotionnels et de publicité, prestations techniques et de services dans ces domaines (FOSC du 23.05.2000, p. 3487). Statuts modifiés le 28 mai 2002. Siège transféré à Saint-Prex, route de Rolle 64, chez Michaela et Didier Porchet.  
Journal no 5643 du 07.06.2002  
(00509770 / CH-550.1.000.944-5)

■ **Villalu S.A.**, précédemment à Avry. (FOSC du 10.12.2001, p. 9690). Siège transféré à Payerne, Z.I. La Palaz. Statuts primitifs du 5 janvier 1983 modifiés en dernier lieu le 29 mai 2002. But: exploitation d'une entreprise générale de construction de villas, notamment avec menuiserie en aluminium, achat, gestion, vente de biens mobiliers et immobiliers, courtage immobilier, acquisition et exploitation de brevets ainsi que participation à des entreprises. Capital-actions: CHF 51'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 51 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Administration: Guy Monney, de Courtoin, désormais à Bussy (FR), avec signature individuelle. Nouveau réviseur: Dubey Gestion S.A., à Estavayer-le-Lac.  
Journal no 5644 du 07.06.2002  
(00509280 / CH-217.0.134.354-9)

**Löschungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Charles Schenker**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'une entreprise de terrassement (FOSC du 10.05.1999, p. 3094). Les actifs et les passifs ayant été apportés à la société Schenker Terrassement et Démolition Sàrl, à Gressy, la raison est radiée.  
Journal no 5645 du 07.06.2002  
(00509282 / CH-550.0.043.454-0)

■ **CNC Technik, Dragisa Stojanovic**, à Yverdon-les-Bains, atelier de mécanique de précision (FOSC du 30.05.2000, p. 3681). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 5646 du 07.06.2002  
(00509284 / CH-550.1.002.274-6)

■ **Coedrescu & Santolini**, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 18.08.2000, p. 5638). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 5647 du 07.06.2002  
(00509286 / CH-550.1.011.729-8)

■ **C. Artieda**, à Ballaigues, artisanat, import, export (FOSC du 27.04.1994, p. 2295). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 5648 du 07.06.2002  
(00509772 / CH-550.0.017.624-1)

■ **Le Conquet S.A. en liquidation**, à Renens (VD), opérations immobilières (FOSC du 15.01.2001, p. 14). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 5649 du 07.06.2002  
(00509774 / CH-550.0.085.212-9)

■ **S.I. La Cocarde A en liquidation**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 03.11.1999, p. 7491). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 5650 du 07.06.2002  
(00509776 / CH-550.0.099.898-1)

■ **Valency-Résidence S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 31.03.2000, p. 2176). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 5651 du 07.06.2002  
(00509778 / CH-550.1.022.502-0)

**VS**

**Oberwallis (VS)**

**Neueinschreibungen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Rochada GmbH**, in Leukerbad, Haus Adler, 3954 Leukerbad, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 6.06.2002. Zweck: Erwerb, Pacht, Betrieb, Nutzung und Weiterverkauf von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten sowie von Rechten unterschiedlicher Art, insbesondere von Hotel- und Restaurationsbetrieben. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben und sich mit solchen zusammenschliessen, Handel mit Marken und Lizenzen betreiben, Immobilien erwerben oder pachten und darauf bestehende Betriebe führen oder führen zu lassen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Roten, Daniel, von Leukerbad, in Leukerbad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Roten, Jean Roland, von Leukerbad, in Leukerbad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 544 vom 07.06.2002  
(00509288 / CH-600.4.011.334-7)

**Mutations**

Mutations  
Mutazioni

■ **Elektrizitätswerk-Genossenschaft Riedbach**, in Visperterminen, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1994, S. 6822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Reinhard, von Visperterminen, in Visperterminen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Norbert, von Visperterminen, in Visperterminen, Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 545 vom 07.06.2002  
(00509290 / CH-600.5.000.162-9)

■ **Fahrschule Willa Flavio**, in Leuk, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 18). Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Leuk vom 06.06.2002 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 546 vom 07.06.2002  
(00509292 / CH-600.1.010.866-0)

■ **Golf Mischabel AG**, in Randa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 14). Statutenänderung; 29.05.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 547 vom 07.06.2002  
(00509294 / CH-600.3.001.044-8)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Rhoneküchen, André & Beat Lambrigger in Liquidation**, in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12.05.2000, S. 3218). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Brig vom 23.05.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 548 vom 07.06.2002  
(00509780 / CH-600.2.004.807-1)

#### Bas-Valais (VS)

##### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **PBC CONCEPT Sàrl**, in Monthey, Rue des Granges 5, 1870 Monthey, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 29.05.2002. But: exploitation de tous cafés, bars, restaurants, brasseries, tea-rooms, dancing et cantines, ainsi que toutes opérations commerciales, financières ou mobilières convergentes; la société peut accorder des prêts à ses associés. Capital social: CHF 25'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Pache, Bruno, de Ecublens FR, à Monthey, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 2'000.--; Pache, Cédric, de Ecublens FR, à Monthey, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 23'000.--.  
Journal no 527 du 07.06.2002  
(00509782 / CH-621.4.006.713-6)

■ **Véréna & Corinne REY-BELLET**, à Val-d'Illiez, Les Crosets, 1873 Val-d'Illiez, nouvelle société en non collectif. Début: 1.01.2002. But: exploitation d'un snack-bar aux Crosets, dans l'immeuble Les Dents-du-Midi, sous l'enseigne 'Caveau Corinne Rey-Bellet', prise de participations dans d'autres sociétés commerciales et toutes opérations convergentes à son but. Personnes inscrites: Rey-Bellet, Corinne, de Val-d'Illiez, à Val-d'Illiez, associée, avec signature collective à deux; Rey-Bellet née Gugger, Véréna, de Val-d'Illiez, à Val-d'Illiez, associée, avec signature collective à deux.  
Journal no 528 du 07.06.2002  
(00509784 / CH-621.2.006.714-7)

#### Mutations

##### Mutations

##### Mutazioni

■ Rectification et complément de l'inscription au journal no 502 du 29.05.2002, publiée dans la FOSC no 105 du 04.06.2002, p. 15. **Banque Raiffeisen de Riddes-Saxon-Isérables**, à Riddes, société coopérative (FOSC no 105 du 04.06.2002, p. 15). Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen Riddes-Saxon-Isérables**. (et non Banque Raiffeisen de Riddes-Saxon-Isérables). Inscription ou modification de personne: Duc, Jean-Nicolas, de Isérables, à Isérables, membre, sans droit de signature.  
Journal no 529 du 07.06.2002  
(00509786 / CH-621.5.002.044-9)

■ **Garage Leprat Patrick**, à Collombey-Muraz, exploitation d'un garage, etc... Raison individuelle (FOSC no 246 du 18.12.2000, p. 8613). Nouvelle adresse: Rue du Chablais 8 D, 1895 Muraz. Deuxième adresse: Ch. Ile d'Epines, 1890 St-Maurice. Inscription ou modification de personne: Leprat, Patrick, de Guttet, à Muraz (Collombey), titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Collombey-le-Grand (Collombey-Muraz)].  
Journal no 530 du 07.06.2002  
(00509296 / CH-621.1.006.159-3)

■ **Inter-Techno-Commerce SA**, à Martigny, matériel technique pour la construction, etc... (FOSC no 213 du 02.11.2001, p. 8606). Personne et signature radiée: Schaeff, Karl, citoyen allemand, à Langenberg (D), vice-président, avec signature collective à deux.  
Journal no 531 du 07.06.2002  
(00509298 / CH-621.3.001.805-2)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Antoine Gobelet**, à Riddes, bureau fiduciaire, raison individuelle (FOSC du 06.02.1989, p. 492). Radiation par suite de cessation d'activité au 31.12.2001.  
Journal no 532 du 07.06.2002  
(00509300 / CH-621.1.004.154-3)

■ **Raphaël Aymon**, à Vérossaz, café-restaurant, raison individuelle (FOSC du 10.08.1955, p. 2069). Radiation par suite de décès du titulaire.  
Journal no 533 du 07.06.2002  
(00509302 / CH-621.1.003.505-5)

#### Valais Central (VS)

##### Mutations

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Argental SA**, à Ayent, immobilier, société anonyme (FOSC no 53 du 15.03.2000, p. 1748). Nouvelle raison sociale: **Argental SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.05.2002. Inscription ou modification de personne: Bétrisy, Rapy, de Ayent, à Anzère (Ayent), administrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].  
Journal no 931 du 07.06.2002  
(00509304 / CH-626.3.000.093-0)

■ **CSC Entreprise de Constructions SA, succursale de Sierre**, à Sierre, succursale (FOSC no 207 du 25.10.2001, p. 8359), avec siège principal à: Lugano. Personne et signature radiée: Corti, Riccardo, citoyen italien, à Milano (I), avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Liberatori, Alberto, citoyen italien, à Rome (I), administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 932 du 07.06.2002  
(00509788 / CH-626.9.006.330-4)

■ **EGR, Entreprise Générale du Rhône SA**, à Sion, toute activité liée au domaine de la construction, société anonyme (FOSC no 228 du 24.11.1998, p. 8023). Personne et signature radiée: Leuenberger, Pierre, de Rüschellen, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Epiney, Patrice, de Ayer, à Icoigne, administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 933 du 07.06.2002  
(00509790 / CH-626.3.004.480-0)

■ **INTERAMA DECOR SA**, à Sion, fabrication et commerce, importation et exportation, vente d'ameublement, d'équipement, de matériel et de machines destinées à la gastronomie et à l'hôtellerie, société anonyme (FOSC no 236 du 05.12.2001, p. 9563). Nouvelle raison sociale: **INTERAMA DECOR SA en liquidation**. Société dissoute en application de l'article 736 CO, selon décision du tribunal de Sion du 23.04.2002. Inscription ou modification de personne: Kleiner, Hans Adrian, de Zurich, à Sierre, administrateur et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur et directeur].  
Journal no 934 du 07.06.2002  
(00509792 / CH-626.3.005.882-4)

■ **Kokutu SA**, à Chermignon, financement d'opérations commerciales, notamment dans le domaine de l'habillement et de la mode, société anonyme (FOSC no 43 du 02.03.2001, p. 1593). Personnes et signatures radiées: Miles, John, de Corsier-sur-Vevy, à Lutry, administrateur unique, avec signature individuelle; Fidroba SA, à Vuisternens-en-Ogoz, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Clivaz, Gaston, de Chermignon, à Chermignon, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire de Crans-Montana (FCM) SA, à Montana, organe de révision.  
Journal no 935 du 07.06.2002  
(00509794 / CH-660.0.277.993-6)

■ **Restaurant Lac Noir, Vanetti Rino-Paul**, à Chandolin, exploitation d'un café-restaurant, raison individuelle (FOSC no 96 du 22.05.2002, p. 16. publ. 478432). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 24.04.2002.  
Journal no 936 du 07.06.2002  
(00509306 / CH-626.1.006.079-6)

■ **SI Bondes Venthône SA**, à Venthône, immobilier, société anonyme (FOSC no 198 du 11.10.1996, p. 6208). Nouvelle raison sociale: **SI Bondes Venthône SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.05.2002. Adresse de liquidation: c/o Armand Berclaz, assureur, 3974 Mollens. Inscription ou modification de personnes: Groda, Albert, de Mex, à Venthône, administrateur unique, sans droit de signature [précédemment: avec signature individuelle]; Berclaz, Armand, de Venthône, à Mollens VS, liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: organe de révision]; Fiduciaire Fidag SA succursale de Crans-Montana, à Lens, organe de révision.  
Journal no 937 du 07.06.2002  
(00509308 / CH-626.3.001.472-1)

■ **Valtemporaire SA, succursale de Sion**, à Sion, toutes prestations de personnel et d'outillage, machines ou installations pour travaux en toutes branches industrielles et commerciales, succursale (FOSC no 118 du 20.06.2000, p. 4154), avec siège principal à: Monthey. Personne et signature radiée: Mayor, Jacqueline, de Saint-Martin VS, à Sion, gérante, avec signature individuelle limitée à la succursale. Inscription ou modification de personne: Fracheboud, Suzanne, de Vionnaz, à Illarsaz (Collombey-Muraz), gérante, avec signature individuelle limitée à la succursale.  
Journal no 938 du 07.06.2002  
(00509310 / CH-626.9.005.340-6)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Christophe Aubert**, à Chamason, exploitation du café-restaurant de la Coop et du Relais de Chamason, raison individuelle (FOSC no 9 du 15.01.1998, p. 294). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 939 du 07.06.2002  
(00509312 / CH-626.1.007.067-5)

#### ZG

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Academy for Multilevel Consulting AFMC AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesplatz 18, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.06.2002. Zweck: Durchführung von Seminaren, Schulungen und Erbringung von Dienstleistungen im Ausbildungsbereich, insbesondere im Versicherungswesen; kann Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle; Kunz, Roland, Heimat: Zürich, in Muri AG, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5448 vom 07.06.2002  
(00509448 / CH-170.3.025.618-6)

■ **AIKA - Reinigung - Coppola Flora**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 8b, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigung von Wohnungen und Büros. Eingetragene Personen: Coppola, Flora, Heimat: Italien, in Baar, Inhaberin mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5436 vom 07.06.2002  
(00508626 / CH-170.1.005.347-3)

■ **Freindfinder (Switzerland) AG**, Sitz: Cham, Domizil: Sinerstrasse 65, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.06.2002. Zweck: Abwicklung von Kreditkarten-Transaktionen für die Freindfinder, Inc. Palo Alto, Californien sowie Übernahme von Marketingfunktionen und Betreuung der Europa-Version der US-Website 'www.freindfinder.com'; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Beteiligungen erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Millhaupt, Peter, Heimat: Bergdietikon, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Alfred Bischof AG, in Rotkreuz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5447 vom 07.06.2002  
(00509446 / CH-170.3.025.617-1)

■ **TIP Opportunity BullAndBearInvest AG**, Sitz: Cham, Domizil: c/o Iris Kehrl Betriebsökonomin HWV, Sinerstrasse 65, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.06.2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung oder Verkauf jeglicher Form von Beteiligungen kotierter und unkotierter in- und ausländischer Unternehmen ohne Rücksichtnahme auf Risikodiversifikation; kann Finanzgeschäfte aller Art tätigen, inklusive aber nicht ausschliesslich derivative Instrumente verwenden, Fremdkapital ausleihen sowie Immobilien kaufen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000, Libération: CHF 200'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 200, 900 Inhaberaktien zu CHF 200. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tanner, Roland W., Heimat: Winterthur, in Winterthur, Mitglied mit Einzelunterschrift; Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5455 vom 07.06.2002  
(00509454 / CH-170.3.025.619-4)

#### Mutations

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **A FINANZ & MANAGEMENT GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von unabhängigen Finanz- und Versicherungsdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2000, S. 598). Statutenänderung: 02.05.2002. Eingetragene Personen Geändert: Müller, Paul, Heimat: Unterkulm, in Ruppelswil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 17'000 [bisher: Stammanteil: CHF 10'000]. Neu: Müller-Larini, Christine, Heimat: Unterkulm, in Ruppelswil, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 3'000. Gelöscht: [TBD Treuhand & Beratung GmbH, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 7'000]; [Geissler, Robert, Heimat: Pfaffnau, in Olen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 3'000].  
Tagebuch Nr. 5439 vom 07.06.2002  
(00509440 / CH-170.4.002.187-7)

■ **Aribenta Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9294). Eingetragene Personen Geändert: Arnold, Agnes, Heimat: Seedorf UR, in Zürich, Mitglied mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; von Grafrieder, Simone, Heimat: Bern, in Winterthur, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Luzern].  
Tagebuch Nr. 5422 vom 07.06.2002  
(00508694 / CH-170.3.024.207-5)

■ **Assai Interactive AG (Assai Interactive SA) (Assai Interactive Ltd)**, Sitz: Steinhäusern, Strategische Beratung, Projektleitung, Kreation und Realisierung von E-Commerce und Multichannelauflösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 16, Id. 433442). Nachtrag: Statutenänderung: 08.03.2002.  
Tagebuch Nr. 5466 vom 07.06.2002  
(00509466 / CH-170.3.023.645-3)

■ **Avcon Consulting AG (Avcon Consulting SA) (Avcon Consulting Ltd) (Avcon Consulting Inc.)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Aviationbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7412). Eingetragene Personen Gelöscht: [Muggli, Alfred, Heimat: Bäretswil, in Rütli ZH, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5428 vom 07.06.2002  
(00508698 / CH-170.3.024.191-8)

■ **Avoredt AG (Avoredt SA) (Avoredt Ltd)**, Sitz: Risch, Abwicklung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 14, Id. 481756). Berichtigung: Eingetragene Personen Geändert: von Reding-Etter, Maria, Heimat: Arth, Menzingen, in Meierskapell, Präsidentin mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5461 vom 07.06.2002  
(00508974 / CH-170.3.008.935-4)

■ **AWS Auto-Waschstrassen AG**, Sitz: Zug, Installation und Betrieb von Fließband-Autowaschstrassen und sonstigen Wascheinrichtungen für Automobile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 14, Id. 485404). Eingetragene Personen Neu: Christens, Hans, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kaarst (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5443 vom 07.06.2002  
(00508956 / CH-170.3.004.778-1)

■ **Bacall AG**, Sitz: Cham, Fabrikation, Engineering und Design von sowie Handel mit mechanischen und elektronischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 14, Id. 491290). Eingetragene Personen Geändert: Lenzlinger, lic. iur. Iso, Heimat: Zug, Mosnang, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelöscht: [Weidmann, Dr. Urs A., Heimat: Truttikon, in Zug, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5429 vom 07.06.2002  
(00508700 / CH-170.3.023.148-7)

■ **Bantex AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1544). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 5423 vom 07.06.2002  
(00508696 / CH-170.3.019.011-1)

■ **Bellevue Asset Management AG (Bellevue Asset Management Inc) (Bellevue Asset Management Inc)**, Sitz: Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2002, S. 15, Id. 456084). Eingetragene Personen Gelöscht: [Brugger, Cathy, Heimat: Beatenberg, in Hünenberg, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5435 vom 07.06.2002  
(00508624 / CH-170.3.017.517-1)

■ **Burch & Partner Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsleistungen, GmbH (SHAB Nr. 204 vom 19.10.2000, S. 7156). Eingetragene Personen Geändert: Herzog Burch, Zäzila, Heimat: Homburg, Samen, in Zug, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Gesellschafterin]. Neu: Widmer, Christoph, Heimat: Rain, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5442 vom 07.06.2002  
(00508954 / CH-170.4.002.930-4)

■ **Bütikofer & Partner AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Versicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 15, Id. 473244). Eingetragene Personen Geändert: Bütikofer, Martin, Heimat: Ergersheim, in Walchwil, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wiest, Christoph, Heimat: Luthern, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Holzhäusern ZG].  
Tagebuch Nr. 5424 vom 07.06.2002  
(00508612 / CH-170.3.023.586-1)

■ **CBC Computer Beratungs Center AG**, Sitz: Baar, EDV-Consulting, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 15, Id. 384794). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Küsnacht am Rigi (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, Seite 11), Firma neu: Invest Progress AG.  
Tagebuch Nr. 5458 vom 07.06.2002  
(00508970 / CH-170.3.013.221-0)

■ **Chemica AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7442). Eingetragene Personen Geändert: Oberson, Norbert, Heimat: Hochdorf, in Ballwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Manneke, Arvid,

Heimat: Niederlande, in Oosterbeek (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Efferen, Alfred Johan, Heimat: Niederlande, in Molenhoek (NL), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Duss, Dr. Marco, Heimat: Entlebuch, Zürich, in Fällanden, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schönfeld, Dr. Jan Carel Maarten, Heimat: Niederlande, in Den Haag (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5449 vom 07.06.2002  
(00509450 / CH-170.3.007.720-4)

■ **CONFIDAS TREUHAND AG (CONFIDAS TRUST LTD) (CONFIDAS FIDUCIAIRE SA)**, Sitz: Zug, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6040). Domizil Neu: Gubelstrasse 5, 6301 Zug. Tagebuch Nr. 5437 vom 07.06.2002  
(00508708 / CH-170.3.024.963-5)

■ **Content Marketing & Services GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Marketing, GmbH (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1999, S. 6839). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Bremgarten AG (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, Seite 2).  
Tagebuch Nr. 5430 vom 07.06.2002  
(00508702 / CH-170.4.002.572-9)

■ **Crypto AG (Crypto SA) (Crypto Ltd)**, Sitz: Steinhäusern, Entwicklung, Herstellung, Vermarktung und Vertrieb von Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 16, Id. 439010). Eingetragene Personen Neu: Bearth, Dr. René, Heimat: Sunmvilg, in Würenlos, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felder, Kurt, Heimat: Entlebuch, Schüpfheim, in Ennetbürgen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5456 vom 07.06.2002  
(00509456 / CH-170.3.005.135-1)

■ **DiagnostiCare GmbH**, Sitz: Baar, Forschung, Herstellung, Vermittlung und Vertrieb von Produkten auf den Gebieten der Pharmazie, GmbH (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4703). Firma Neu: **DiagnostiCare GmbH in Liquidation**. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o OBT Treuhand AG, Industriestrasse 9, 6304 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftersammlung vom 04.06.2002. Eingetragene Personen Geändert: Jøberg, Peter, Heimat: Dänemark, in Baar, Geschäftsführer, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammteiler: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5445 vom 07.06.2002  
(00508960 / CH-170.4.003.331-6)

■ **Dispo-Kommerz AG**, Sitz: Walchwil, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24.09.1999, S. 6551). Statutenänderung: 05.06.2002. Firma Neu: **Dispo-Kommerz AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 05.06.2002. Eingetragene Personen Geändert: Schieser, Fritz, Heimat: Basel, Linthal, in Ronco sopra Ascona, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Linthal, Basel, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5432 vom 07.06.2002  
(00508706 / CH-170.3.023.191-4)

■ **Finbourg Finance SA, Luxembourg, Zug Branch**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Kontrolle sowie Verwertung von Beteiligungen an Unternehmen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luxemburg (Luxemburg) (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2894). Domizil Neu: Grafenauweg 10, 6300 Zug. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Neuenchwander, Dr. Markus, Heimat: Signau, in Rüschlikon, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Haas, Armand, Heimat: Luxemburg, in Rameldange (LU), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Overbosch, Aart, Heimat: Niederlande, in Oberägeri, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pieters, Gerrit J., Heimat: Niederlande, in Castricum (NL), Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mortier, Patrick, Heimat: Belgien, in Edlibach, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Grisius, lic. oec. Henri, Heimat: Luxemburg, in Leudelange (LU), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [de Groot, lic. iur. André, Heimat: Niederlande, in Luxemburg (LU), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Klinger, Ivo, Heimat: Zug, Oberbüren, in Walchwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jaeggi, Nicolas, Heimat: Bern, in Zuzikon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5441 vom 07.06.2002  
(00508952 / CH-170.9.000.531-4)

■ **Fingraf AG**, Sitz: Zug, Handel, Erwerb, Vermittlung, Entwicklung und Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7443). Eingetragene Personen Geändert: Oberon, Norbert, Heimat: Hochdorf, in Ballwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Manneke, Aavid, Heimat: Niederlande, in Oosterbeek (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Efferen, Alfred Johan, Heimat: Niederlande, in Molenhoek (NL), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Duss, Dr. Marco, Heimat: Entlebuch, Zürich, in Fällanden, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Veenmann, Prof. Dr. Adriaan Willem, Heimat: Niederlande, in Naarden (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu

zweien]; [Schönfeld, Dr. Jan Carel Maarten, Heimat: Niederlande, in Den Haag (NL), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5451 vom 07.06.2002  
(00508964 / CH-170.3.010.698-3)

■ **Four Star Distribution (Europe) AG (Four Star Distribution (Europe) SA) (Four Star Distribution (Europe) Ltd)**, Sitz: Zug, Produktion, Vertrieb und Vermarktung von Snowboards, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 17, Id. 371926). Domizil Neu: Dammstrasse 19, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5426 vom 07.06.2002  
(00508616 / CH-170.3.025.325-8)

■ **GRM Management GmbH**, Sitz: Zug, Aufbereitung und Verwertung von Werkstoffen und Recyclingmaterialien sowie das Werkstoff-Management, GmbH (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7188). Firma Neu: **GRM Management GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkurseröffnung vom 21.05.2002.  
Tagebuch Nr. 5463 vom 07.06.2002  
(00509462 / CH-170.4.002.481-7)

■ **Imago Handels AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 16, Id. 472332). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Freienbach (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, Seite 11); Firma neu: BU Bioenergie & Umwelttechnik AG.  
Tagebuch Nr. 5462 vom 07.06.2002  
(00509460 / CH-280.3.900.512-2)

■ **IMS Entertainment AG (IMS Entertainment SA) (IMS Entertainment Ltd)**, Sitz: Zug, Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8833). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, Seite 10).  
Tagebuch Nr. 5431 vom 07.06.2002  
(00508704 / CH-170.3.007.772-7)

■ **MABORO AG**, Sitz: Zug, Ausführung sämtlicher Maler- und Gipserarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 18, Id. 499038). Firma Neu: **MABORO AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagebuch Nr. 5446 vom 07.06.2002  
(00509444 / CH-170.3.024.314-4)

■ **Marktconcept AG**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, Projektmanagement und Business Support für Gross- und Detailhandelsbetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 16, Id. 388122). Eingetragene Personen Neu: Marzohl-Fischer, Marianne, Heimat: Littau, Dulliken, Neuendorf, in Neuendorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer, Ueli, Heimat: Hofstetten Flüh, in Binningen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5460 vom 07.06.2002  
(00508972 / CH-170.3.022.833-4)

■ **Methos Holding AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen in industriellen-, kommerziellen-, technologischen- und finanziellen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4431). Firma Neu: **Methos Holding AG in Liquidation**. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o Lambertini, Ernst & Partner SA, Via S. Balestra 18, 6901 Lugano. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 05.06.2002. Eingetragene Personen Neu: Lambertini, Ernst & Partners SA, in Lugano, Liquidatorin. Gelöscht: [Dal Magro, Fausto, Heimat: Curio, in Dino, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5433 vom 07.06.2002  
(00508620 / CH-170.3.023.913-4)

■ **Pittsburgh Corning (Schweiz) AG (Pittsburgh Corning (Switzerland) AG) (Pittsburgh Corning (Suisse) SA)**, Sitz: Rorschach, Vertrieb und Montage von sowie Handel mit Dämmstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02.02.1999, S. 739). Eingetragene Personen Neu: Degrandi, Beat, Heimat: Cham, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Albisetti, Theres, Heimat: Morbio Inferiore, in Pietenlen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5438 vom 07.06.2002  
(00508710 / CH-170.3.018.292-0)

■ **Pulp & Paper Research AG**, Sitz: Zug, Entwicklung von Konzepten und Systemen für den Handel mit Derivaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8561). Eingetragene Personen Neu: Wadsack, Hans, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Dietschi, Dr. Willi, Heimat: Lenzburg, in Lenzburg, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5427 vom 07.06.2002  
(00508618 / CH-170.3.021.398-3)

■ **Remstar AG (Remstar SA) (Remstar Ltd)**, Sitz: Cham, Erwerb, Halten und Veräussern von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9531). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Sistemo AG', in Cham. Generalversammlung vom 04.06.2002. Aktiven und Passiven der Remstar AG gehen auf die 'Sistemo AG' über.  
Tagebuch Nr. 5453 vom 07.06.2002  
(00508968 / CH-170.3.019.456-9)

■ **Sasib Support Service (SSS)**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Tausch, Aenderung und Vermietung jeder Art von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5882). Ein-

getragene Personen Geändert: Calegari, Pierangelo, Heimat: Italien, in Vigolzone (IT), Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sagmanli, Erdal O., Heimat: Türkei, in Kilsnacht ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vize-Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Beck, Urs, Heimat: Baar, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Roger J.P., Heimat: Wählem, in Trélex, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fornaciari, Giulio, Heimat: Italien, in Bologna (IT), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mugni, Jean-Claude, Heimat: Billens-Hennens, in Lausanne, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Papstoft, Andrea, Heimat: Italien, in Bologna (IT), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Heinz, Heimat: Affoltern am Albis, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Bucher, Franz, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Berthoud, Michel, Heimat: Fleurien, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5464 vom 07.06.2002  
(00509464 / CH-170.3.008.110-9)

■ **Sibos AG**, Sitz: Risch, Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 14, Id. 491796). Nachtrag: Eingetragene Personen Neu: Huwyler, Dr. Markus, Heimat: Fischbach-Göslikon, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5452 vom 07.06.2002  
(00508966 / CH-020.3.006.358-6)

■ **Sistemo AG (Sistemo SA) (Sistemo Ltd)**, Sitz: Cham, Halten, Verwalten und Verwerten von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9531). Bemerkungen Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven von CHF 923'938.00 und der Passiven von CHF 63'110.02 der 'Remstar AG', in Cham, gemäss Bilanz per 31.12.2001 und Fusionsvertrag vom 21.05.2002 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionärin der übernehmenden und die der übernommenen Gesellschaft die gleiche ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.  
Tagebuch Nr. 5454 vom 07.06.2002  
(00509452 / CH-170.3.024.380-4)

■ **Stork AG (Stork SA) (Stork Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7443). Eingetragene Personen Geändert: Schönfeld, Dr. Jan Carel Maarten, Heimat: Niederlande, in Den Haag (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oberon, Norbert, Heimat: Hochdorf, in Ballwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Director mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Manjéke, Aavid, Heimat: Niederlande, in Oosterbeek (NL), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Efferen, Alfred Johan, Heimat: Niederlande, in Molenhoek (NL), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Goetz, Georg G., Heimat: Zürich, in Herrliberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [van den Boogaard, Hans Albert Dirk, Heimat: Niederlande, in Voorhuizen (NL), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Duss, Dr. Marco, Heimat: Entlebuch, Zürich, in Fällanden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Veenman, Prof. Dr. Adriaan Willem, Heimat: Niederlande, in Naarden (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Boulard, Hans Eduard Hugo, Heimat: Niederlande, in Naarden (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5450 vom 07.06.2002  
(00508962 / CH-170.3.005.897-9)

■ **Vandel AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Uhren und optischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9497). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 15.05.2002.  
Tagebuch Nr. 5425 vom 07.06.2002  
(00508614 / CH-170.3.015.932-2)

■ **WeTellYou.com AG**, Sitz: [bisher: Zürich ], Erstellen einer Informationsplattform für den Austausch von Informationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, Seite 552). Statutenänderung: 23.05.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Baarerstrasse 55, 6300 Zug. Zweck: Erstellen einer Informationsplattform für den Austausch von Informationen und Wissen auf dem Internet sowie weitere Dienstleistungen auf dem Internet; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital Bisher: CHF 3'000'000, Liberierung: CHF 3'000'000, 300'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Widmer, Stephan, Heimat: Basel, Zeglingen, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Würth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: Widmer, Michael, Heimat: Basel, Zeglingen, in Freienbach, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar].  
Tagebuch Nr. 5444 vom 07.06.2002  
(00508958 / CH-020.3.023.514-8)

■ **Yamanouchi Pharma AG (Yamanouchi Pharma SA) (Yamanouchi Pharma Ltd)**, Sitz: Cham, Import, Export und Handel mit Produkten im Bereich Gesundheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10169). Eingetragene Personen Neu: Jaeggi, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Meister, Dr. Thomas, Heimat: Merisshausen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5434 vom 07.06.2002  
(00508622 / CH-170.3.025.066-7)

■ **Zuring AG**, Sitz: Cham, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2000, S. 866). Eingetragene Personen Geändert: Weiss, Dr. Leo, Heimat: Stein SG, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Jerjen, Elmar, Heimat: Reckingen VS, in Chur, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; Teuscher, Adrian H., Heimat: Vereinigte Staaten, in Lake Park (US), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5440 vom 07.06.2002  
(00509442 / CH-170.3.010.752-2)

**Lösungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **Fidefin Beteiligungs- und Handels AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2042). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführten Konkursverfahren.  
Tagebuch Nr. 5457 vom 07.06.2002  
(00509458 / CH-170.3.004.613-3)

ZH

**Neuintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **AXA Versicherungen, Generalagentur Markus Herzog**, in Fällanden, Im Gatter 2, 8121 Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Generalagentur der AXA Versicherungen. Eingetragene Personen: Herzog, Markus, von Olen, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 13987 vom 07.06.2002  
(00508628 / CH-020.1.040.790-2)

■ **Columbegg Lukas F. Zimmermann**, in Zürich, Pilgerweg 4, 8044 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Problemmanagement für Privat- und Firmenkunden. Eingetragene Personen: Zimmermann, Lukas Felix, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, May Astrid, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 13990 vom 07.06.2002  
(00508712 / CH-020.1.040.792-3)

■ **EditorialOffice GmbH**, in Zürich, Nussgasse 4, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.05.2002, 5.06.2002. Zweck: Bezweckt, Dienstleistungen im Bereich der neuen Medien anzubieten: Erstellung von inhaltlichen und technischen Konzepten, Beratung für Unternehmen sowie Herstellung und Vertrieb von Software; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 6.5.2002 ein Apple Macintosh Powerbook Titanium-Notebook (Seriennummer QT0514VLY1), wofür CHF 5'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rosewich, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Söhlinen, Andreas, von Muri AG, in Muri AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 13991 vom 07.06.2002  
(00508714 / CH-020.4.025.230-5)

■ **Froschlocke, Natalie Frick**, in Zürich, Predigerplatz 38, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Geschenkläden. Eingetragene Personen: Frick, Natalie, von Unterseen, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 13992 vom 07.06.2002  
(00508716 / CH-020.1.040.793-9)

■ **gelKom gmbh**, in Volketswil, Stationsstrasse 17, 8604 Volketswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.05.2002. Zweck: Tele- und Datatraining und Schulungen aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma gelKom Max Rudolf Germann, in Volketswil, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 38'489.62 und Passiven von CHF 3'376.09, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 15'113.53 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Germann, Rudolf Max, von Adelboden, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kuhn, Thomas Wilhelm, von Zweisimmen, in Steinmaur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 13993 vom 07.06.2002  
(00508718 / CH-020.4.025.231-0)

■ **LAST**, in Zürich, Zähringerstrasse 26, 8001 Zürich, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Kunstgegenständen, Inneneinrichtungen und Antiquitäten. Eingetragene Personen: Last, Martin, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 13994 vom 07.06.2002  
 (00508630 / CH-020.1.040.794-7)

■ **LEHMAN BROTHERS LUXEMBOURG INVESTMENTS S.à.r.l., Schutränge (Luxembourg), Zweigniederlassung Zürich (LEHMAN BROTHERS LUXEMBOURG INVESTMENTS S.à.r.l., Schutränge (Luxembourg), Succursale de Zurich) (LEHMAN BROTHERS LUXEMBOURG INVESTMENTS S.à.r.l., Schutränge (Luxembourg), Zurich Branch)**, in Zürich, Talstrasse 82, 8021 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: LEHMAN BROTHERS LUXEMBOURG INVESTMENTS S.à.r.l. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach luxemburgischem Recht. Hauptsitz: Schutränge (LU). Statuten Hauptsitz: Die Gründungsurkunde datiert vom 27.09.2001. Die Statuten wurden am 17.10.2001 letztmals geändert. Zweck Hauptsitz: Abwicklung von Finanztransaktionen in Luxemburg und im Ausland durch Gewährung von Krediten an Körperschaften, die zur gleichen internationalen Gruppe wie die Gesellschaft gehören; diese Kredite werden inter alia, aber ohne Einschränkung darauf, durch Finanzmittel und Finanzinstrumente, wie Aktionärsvorschlüsse, Ausleihungen an verbundene Unternehmen oder Bankanleihen, refinanziert; kann sämtliche Transaktionen ausführen, die direkt oder indirekt zur Akquisition von Beteiligungen in Unternehmen jeder Art sowie zur Verwaltung, zum Management, zur Kontrolle und Nutzbarmachung solcher Beteiligungen gehören, insbesondere ihre Mittel für die Errichtung, das Management, die Nutzung und Veräusserung eines Portfolios einsetzen, das aus Wertpapieren und Patenten jeder Art besteht, und sich an der Errichtung, Entwicklung und Kontrolle von Unternehmen beteiligen, Wertpapiere und Patente durch Verkauf, Übertragung, Tausch realisieren oder auf andere Weise nutzen, anderen Gesellschaften oder Unternehmen Unterstützung, Kredite, Vorschüsse oder Sicherheiten gewähren, sämtliche Handels-, Wirtschafts- und Finanztransaktionen sowie Transaktionen mit beweglichen und unbeweglichen Vermögen durchführen, die sie für die Erfüllung ihres Gesellschaftszwecks als nutzbringend erachtet. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: USD 56'949'600.--. Eingetragene Personen: LEHMAN BROTHERS SPAIN HOLDINGS LIMITED, in London (GB), Gesellschafterin mit 2'273'984 Stammanteilen zu USD 25.--; Budde, Oliver, Bürger der USA, in Morrisville (VT/USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ransquin, Dominique, belgischer Staatsangehöriger, in Sandweiler (LU), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thillens, Romain, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Wiltz (LU), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeit, Frank Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Schmitteln (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moore, Sean Patrick, australischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Bressan, Urs, von Bischofszell, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuller, Leonard Murray, britischer Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 13995 vom 07.06.2002  
 (00508632 / CH-020.9.001.737-3)

■ **Logicom Handels AG**, in Zürich, Limmatquai 94, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.05.2002. Zweck: Handel mit Produkten der Unterhaltungselektronik; kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; UTG-Unabhängige Treuhändergesellschaft m.B.H., in Baar, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 13996 vom 07.06.2002  
 (00508634 / CH-020.3.025.855-3)

■ **makrys GmbH**, in Zürich, Bündlistrasse 31, 8064 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.05.2002. Zweck: Import, Export und Handel mit Waren aller Art und Vermitteln von Produktionsstandorten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, halten, verwalten, verwerten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder mit diesem zusammenhängen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Immer, Stephan, von Thun, in Zürich, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Ledermann, Marc, von Lützel-flüh, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Marsch, Christian, von Herrliberg, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
 Tagbuch Nr. 13997 vom 07.06.2002  
 (00508636 / CH-020.4.025.232-1)

■ **MS Components GmbH**, in Schöfflisdorf, Büelstrasse 16, 8165 Schöfflisdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.05.2002, 4.06.2002. Zweck: Handel mit elektronischen Bauelementen im Halbleitertbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland

beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern, Wert-schriften erwerben, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Massaro-Keller, Patricia, von Full-Reuenthal, in Schöfflisdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Spadoni, Giuliana, italienische Staatsangehörige, in Schöfflisdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagbuch Nr. 13998 vom 07.06.2002  
 (00508638 / CH-020.4.025.175-1)

■ **Rathgeb & Partner**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 355, 8050 Zürich, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2002. Zweck: Architekturbüro. Eingetragene Personen: Rathgeb, Martin, in Zürich, in Wädenswil, unbeschränkter, haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Graber, Marion, von Sigriswil, in Wädenswil, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.  
 Tagbuch Nr. 13999 vom 07.06.2002  
 (00508720 / CH-020.2.004.358-3)

■ **Sütterlin EDV & IT Support**, in Glattfelden, Hermigasse 19, 8192 Glattfelden. Postadresse: Sütterlin EDV & IT Support, Postfach 24, 8192 Glattfelden, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, der Internet Anbindung, der EDV Schulung, des EDV Supports für Hand- und Software. Eingetragene Personen: Sütterlin, Heinz, von Zürich, in Glattfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 14000 vom 07.06.2002  
 (00508722 / CH-020.1.040.795-5)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **'Carbura', Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 555). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nüesch, Stefan, von Balgach, in Killwangen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 14001 vom 07.06.2002  
 (00508724 / CH-020.6.900.074-5)

■ **A. Gächter, Software-Engineering**, bisher in Turbenthal, Einzel-Firma (SHAB Nr. 211 vom 11.09.1986, S. 3514). Firma neu: **gächter engineering**. Sitz neu: Wila. Domizil neu: Stationstrasse 18, 8492 Wila. Zweck neu: Festigkeitsberechnungen im Maschinenbau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gächter, Andreas, von Oberriet SG, in Wila, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Turbenthal].  
 Tagbuch Nr. 14002 vom 07.06.2002  
 (00508726 / CH-020.1.906.457-9)

■ **Albers & Co**, in Zürich, Handel mit Natur- und Chemiefasern sowie mit daraus hergestellten Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 18, Publ. 462862). Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Finanzierungen tätigen sowie alle Geschäfte abschliessen und Massnahmen ergreifen, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen und geeignet sind, denselben zu fördern.  
 Tagbuch Nr. 14003 vom 07.06.2002  
 (00508640 / CH-020.2.000.843-2)

■ **Apprimus Informatik GmbH**, in Fehraltdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6622). Statutenänderung: 24.05.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Aesch, Urs, von Gossauflolten, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--]; Schenker, Dr. Gabriel, von Däniken, in Pfyn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--].  
 Tagbuch Nr. 14004 vom 07.06.2002  
 (00508642 / CH-020.4.023.031-1)

■ **arn&arn architekturen GmbH**, in Zürich, Entwurf, Produktion, Organisation und Realisation von digitaler Information und Bauten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 22.02.1999, S. 1191). Domizil neu: Kanzleistrasse 118, 8004 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 14005 vom 07.06.2002  
 (00508644 / CH-020.4.019.664-6)

■ **Audio Bauer AG**, in Zürich, Fabrikation sowie Import und Export von und Handel mit elektronisch-akustischen, elektro-akustischen, elektrischen und mechanischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 18, Publ. 397886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaffer, Daniel, von Mirchel, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 14006 vom 07.06.2002  
 (00508646 / CH-020.3.902.123-4)

■ **Axon-Betriebsdatensysteme AG**, in Egg, Beratung, Handel und Herstellung sowie Vertrieb von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18.09.1997, S. 6868). Firma neu: **Axon-Betriebsdatensysteme AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o Fritz Maron, Ebnetstrasse 4, 8132 Egg. Die Ge-

sellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maron, Fritz, von Zell ZH, in Egg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 14007 vom 07.06.2002  
 (00508728 / CH-020.3.003.444-4)

■ **Baxter Healthcare SA**, in Wallisellen, Entwicklung, Produktion und Verarbeitung von und Handel mit Produkten, Systemen und Dienstleistungen im Bereich des Gesundheitswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Johnson, Kurt, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McGillivray, Bruce, kanadischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meunier, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Williams, Charles Christopher, Bürger der USA, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 14008 vom 07.06.2002  
 (00508730 / CH-170.3.023.618-3)

■ **bbo planungen ag**, in Dänikon, Unternehmensberatung für Büro-Bau und Organisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29.06.1999, S. 4342). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer und Plüss, Revisions-, Steuer- und Unternehmensberatung, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rebex AG, in Dietikon, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 14009 vom 07.06.2002  
 (00508732 / CH-440.3.005.647-5)

■ **Bluewin AG**, in Zürich, Bezweckt, im In- und Ausland Fernmelde- und Internetdienste, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 22, Publ. 406096). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oertig, Marcel, von Eschenbach SG, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühler, Philip, von Uster und Frauenfeld, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; d'Heureuse, Charles, von Ellikon an der Thur, in Pfyn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 14010 vom 07.06.2002  
 (00508734 / CH-035.3.010.927-3)

■ **Bruno Oggenfuss AG Vulkan Feuerschutz**, in Birmensdorf ZH, Vertrieb und Wartung von Feuerlöschergeräten sowie Erbringen aller damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4680). Domizil neu: Stallikonstrasse 52, 8903 Birmensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, jun. Martin, von Dübendorf, in Inwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bergdietikon].  
 Tagbuch Nr. 14011 vom 07.06.2002  
 (00508648 / CH-020.3.901.952-2)

■ **CF Revoconsult AG**, in Wallisellen, Durchführung von Beratungs- und Revisionsaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1462). Zweigniederlassung neu: Stans.  
 Tagbuch Nr. 14012 vom 07.06.2002  
 (00508650 / CH-020.3.007.110-4)

■ **CIA SWITZERLAND AG**, in Zürich, Bezweckt, schweizerische und ausländische Werbeagenturen und Medien auf dem Gebiet des Marketings und der Werbung zu beraten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8495). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 14013 vom 07.06.2002  
 (00508652 / CH-020.3.021.472-6)

■ **Com & Tec AG**, bisher in Winkel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 06.06.1997, S. 3863). Statutenänderung: 15.05.2002. Firma neu: **COM & TEC AG**. Sitz neu: Büllach. Domizil neu: Herrenwis 751, 8180 Büllach. Zweck neu: Handel und Revision von Fahrzeugen aller Art sowie deren Komponenten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Roger, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stüssi, Hanspeter, von Glarus und Riedern, in Künten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Panarex Revisions + Treuhänder AG, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krane, Roland, von Rümlang, in Weich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Regensberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ray Treuhänder & Revisionen AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 14014 vom 07.06.2002  
 (00508654 / CH-020.3.006.053-6)

■ **CoProjekt GmbH**, in Zürich, Beratung im Bereich Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1301). Statutenänderung: 16.08.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Manuel, von Zürich und Greifensee, in Greifensee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Peter L., von Stäfa, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit

einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Bello, Ugo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagbuch Nr. 14015 vom 07.06.2002  
 (00508736 / CH-020.4.018.211-5)

■ **Dampfbrennerei-Genossenschaft der Bezirke Winterthur und Andelfingen**, in Wiesendangen, Betrieb einer Dampfbrennerei, Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 20, Publ. 307788). Firma neu: **Dampfbrennerei-Genossenschaft der Bezirke Winterthur und Andelfingen in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bänninger, Otto, von Rickenbach ZH, in Rickenbach ZH, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bollinger, Oskar, von Wiesendangen, in Wiesendangen, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 14016 vom 07.06.2002  
 (00508738 / CH-020.5.900.313-4)

■ **De Simone & Osswald AG**, in Zürich, Entwicklung von Software, Handel mit Hard- und Software sowie Erbringung sämtlicher EDV-Dienstleistungen, insbesondere Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 14, Publ. 469992). Zweigniederlassung neu: Jona.  
 Tagbuch Nr. 14017 vom 07.06.2002  
 (00508740 / CH-020.3.004.136-4)

■ **DHL SA**, in Urdorf, Transport auf dem Land-, Luft- und Seeweg sowie auf dem Flussnetz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9044), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muntwyler, Chris, von Wohlen AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruch, Claude, von Lausanne und Sumiswald, in Romanel-sur-Morges, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: George, Roland, von Airolo, in Genolier, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chavannes-des-Bois]; Müller, Beat, von Uzwil, in Chavannes-des-Bois, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burnier, François, von Bière, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 14018 vom 07.06.2002  
 (00508742 / CH-020.9.900.308-8)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 20, publizierten TB-Eintrags Nr. 7105 vom 20.03.2002. DLH Schweiz Leasing AG**, in Zürich, Strukturierung von Immobilien-Leasing-Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 20, Publ. 400106). Domizil neu: Röhelstrasse 84, 8057 Zürich. [Postleitzahl 8057 ist richtig und nicht 8037].  
 Tagbuch Nr. 14019 vom 07.06.2002  
 (00508656 / CH-020.3.024.476-2)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 11186 vom 06.05.2002. Easy Clean P. Keller**, bisher in Opfikon, Handel mit Reinigungsprodukten usw. Einzel-Firma (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 18, Publ. 464718). Sitz neu: Rümlang, 8152 Glattbrugg.  
 Tagbuch Nr. 14020 vom 07.06.2002  
 (00508658 / CH-320.1.047.447-8)

■ **Elibag Elgger Innenausbau AG**, in Elgg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.1997, S. 678). Zweigniederlassung [gestrichen: Winterthur].  
 Tagbuch Nr. 14021 vom 07.06.2002  
 (00508660 / CH-020.3.907.648-1)

■ **Europäische Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich**, in Zürich, Betrieb jeder Art von Rückversicherung sowie Erbringen damit verbundener Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zulauf, Dr. Hans-Kaspar, von Schinznach-Dorf, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Rudolf, von Zürich, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albers, Martin, von Zürich, in Walton-on-Thames (England), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brecht, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Miller, Dean, Bürger der USA, in London (England), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 14022 vom 07.06.2002  
 (00508662 / CH-020.3.908.242-0)

■ **Ewatec GmbH**, in Aesch bei Birmensdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Haustechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 26.04.2000, S. 2778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sipka, Tamara, von Kloten, in Stallikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Bonstetten]; Schaffner, Martin, von Rinkens, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Inwil].  
 Tagbuch Nr. 14023 vom 07.06.2002  
 (00508664 / CH-020.4.001.667-8)

■ **Finter Bank Zürich**, in Zürich, Durchführung von Bank- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8788). Ausge-

schiedene Personen und erschene Unterschriften: Solari, Patrizia, von Carona, in Torricella-Taverne, mit Kollektivprokura zu zweien; Portmann, Hans Peter, von Zürich und Sempach, in Zürich, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Aerne, Emil, von Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchi, Giorgio, von Balerna, in Mendrisio, Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Direktor]; Deplazes, Mathias, von Sumvitg, in Frick, Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Wobmann, Heinz, von Malers, in Weiningen ZH, Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Direktor]; Veli, Joseph, von Vals, in Egg, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Aeschbach, Oskar Thomas, von Reinach AG, in Pazzolo, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Apollone, Ernesto, von italienischer Staatsangehöriger, in Comano, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunelli, Stefano, von Coldrerio, in Ligometto, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14024 vom 07.06.2002  
(00508744 / CH-020.3.908.898-8)

■ **Fürsorgestiftung Alusuisse Group AG**, bisher in Chippis, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9969). Gründungsurkunde: 23.10.1947. Urkundenänderung: 12.12.2001. Name neu: **Ergänzungskasse Alcan Schweiz**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Bellerivestrasse 28, 8008 Zürich. Zweck neu: Fürsorge für Angestellte in leitender Stellung der Alcan Holdings Switzerland AG, in Zürich und ihrer schweizerischen Tochtergesellschaften, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Aufsichtsbekanntes Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich. Organisation: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gasser, Rupert, von Sainte-Croix und Beuvevélain, in Sainte-Croix, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien; Wolfensberger, Kurt, von Bauma, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Hans, von Aarwangen und Peseux, in Oberwil bei Büren, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bräm, Rico, von Höri, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Haussmann, Heinz, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Markovic, Alexander, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Rytter, Christoph, von Horgen und Kandergrund, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Fischer, Urs Peter, von Meisterschwanden, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Suter, Ulrich, von Winterthur, in Walchwil, Vizepräsident, mit Kollektivprokura zu zweien; Burkhalter, Peter, von Langnau im Emmental, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Deslarzes, Jean-Christophe, von Bagnes, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14025 vom 07.06.2002  
(00508746 / CH-626.7.003.130-6)

■ **Grasshopper Handball AG**, in Zürich, Handball-Profi-Spielbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9016). Statutenänderung: 31.05.2002. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.--].  
Tagbuch Nr. 14026 vom 07.06.2002  
(00508748 / CH-020.3.021.944-2)

■ **Helsana**, in Zürich, Erwerb, Errichtung, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1307). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kappeler, Franz, von Thalwil, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Gattiker, Christian, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sacher, Bruno, von Stilli, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hayoz-Wolf, Barbara, von Ueberstorf, in Bern, Vizepräsidentin, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kirchindach]; Blass, Robert, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruder, Rudolf, von Seengen, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Signer, Philippe, von Hundwil, in Utikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Wegmann, Margot, von Kilchberg ZH und Bischofszell, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14027 vom 07.06.2002  
(00508750 / CH-020.3.022.520-5)

■ **Hermann Geiger-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6925). Urkundenänderung: 28.05.2002. Name neu: **HERMANN GEIGER-STIFTUNG (HGSt)**. Postadresse neu: HERMANN GEIGER-STIFTUNG (HGSt), c/o Schweizerische Rettungsflugwacht Rega, Rega-Center / Postfach 1414, 8058 Zürich-Flughafen. Zweck neu: Finanzielle Unterstützung von Gebirgs- und Flugrettern bzw. ihren Angehörigen, die in Not geraten sind und in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein wohnen oder ausserhalb dieser Länder mit der Rega im Rettungsdienst zusammengearbeitet haben. Ausserdem kann die Stiftung Massnahmen ergreifen oder finanziell unterstützen, welche der Erinnerung an den Schweizer Nationalhelden Hermann Geiger (\*1914+1966) dienen, der als mutiger Rettungsflyer im Gebirge und insbesondere als Gletscherpilot Pionierleistungen vollbrachte und in rastlosem Einsatz über 4000 Menschenleben rettete. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern, Geschäftsstelle und Revisi-

onsstelle. Der Stiftungsrat hat am 24.05.2000 ein Stiftungsreglement erlassen das unter anderem die Organisation und Vertretung regelt.  
Tagbuch Nr. 14028 vom 07.06.2002  
(00508666 / CH-020.7.901.511-4)

■ **Horzas Isoliermontagen + Schreinerei AG**, in Zürich, Ausführen von Arbeiten in den Bereichen Isoliertechnik, Brandschutztechnik, Innenausbau, Betreiben einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 20, Publ. 297118). Domizil neu: Furtaltstrasse 81a, 8046 Zürich.  
Tagbuch Nr. 14029 vom 07.06.2002  
(00508668 / CH-020.3.019.594-0)

■ **HSBC Guyerzeller Bank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 14, Publ. 497252). Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Croisset, Charles, französischer Staatsangehöriger, Paris (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Peyer, Siegfried, von Willisau Stadt, in Einsiedeln, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Bircher, Dr. Christoph, von Küttingen, in Hinwil, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauptli, Konrad, von Aarburg und Aarau, in Aarburg, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Baredar, Robert, von Bern, in Meilen, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Stohler, Ernestina, von Zürich und Pratteln, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivprokura zu zweien; Dittmar, Dr. Gesine, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gugerli, Alfred, von Birmensdorf ZH, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Oetliker, Reto W., von Zofingen, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tobler, Martin, von Heiden, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.  
Tagbuch Nr. 14030 vom 07.06.2002  
(00508670 / CH-020.3.910.954-5)

■ **Indestro AG**, in Kilchberg ZH, Fabrikation und Verkauf von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.1995, S. 5116). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 14031 vom 07.06.2002  
(00508672 / CH-020.3.913.085-1)

■ **Internationale Schiedsgerichtskammer für Fussballfragen (CIAF)**, in Zürich, Erleichtern der Beilegung von Streitfällen und Fördern der Vereinheitlichung der Rechtsprechung sowie der Rechtssicherheit im Zusammenhang mit dem Fussballsport, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 18, Publ. Nr. 495030). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern, Bern.  
Tagbuch Nr. 14032 vom 07.06.2002  
(00508752 / CH-020.7.000.974-4)

■ **Interparfums Holding AG**, bisher in Zuzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 25, Publ. 452960). Statutenänderung: 29.05.2002. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Bühelstrasse 1, 8125 Zollikonberg.  
Tagbuch Nr. 14033 vom 07.06.2002  
(00508754 / CH-020.3.023.049-0)

■ **Jaggi / Herzog Trade GmbH**, in Maur, Handel mit Fahrzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 01.06.1999, S. 3634). Statutenänderung: 5.11.2001, 10.05.2002. Domizil neu: c/o Peter Jaggi, Bundtacherstrasse 46, 8127 Forch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi, Peter, von Lenk, in Maur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--]; Herzog, Bruno, von Hornussen, in Maur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--].  
Tagbuch Nr. 14034 vom 07.06.2002  
(00508756 / CH-020.4.020.072-4)

■ **Kasser - Büro für Umwelchemie**, in Zürich, Beratung im Umgang mit umweltgefährdenden Stoffen und Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1992, S. 4743). Domizil neu: Hottingerstrasse 32, 8032 Zürich.  
Tagbuch Nr. 14035 vom 07.06.2002  
(00508758 / CH-020.1.003.297-5)

■ **Kombinex AG**, in Kilchberg ZH, Fabrikation von und Handel mit Analysengeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16.09.1999, S. 6358). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hagmann Treuhand, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Heinz, von Meilen, in Stäfa, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 14036 vom 07.06.2002  
(00508674 / CH-020.3.915.096-4)

■ **Kraft Foods Schweiz AG**, in Zürich, Handel, insbesondere im schweizerischen Markt, und Produktion von Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 19, Publ. 319924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Otto, Jan T., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Renz, Christine E., deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichen: Neuchâtel].  
Tagbuch Nr. 14037 vom 07.06.2002  
(00508676 / CH-020.3.004.632-9)

■ **Lindt & Sprüngli Financière AG**, in Kilchberg ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10174). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 14038 vom 07.06.2002  
(00508678 / CH-020.3.005.014-2)

■ **Lombard, Odier & Cie, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6706), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schäfer, Christian, von Zug und Obersteckholz, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Buschor, Ivo, von Alstätten, in Au SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Haab, Walter, von Zürich und Meilen, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; König, Rudolf, von Frauenfeld, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Montagnini, Anna Maria, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruetz, Urs, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid Stary, Charlotte, von Vals, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Weck, Anne-Marie, von Freiburg, in Echichens, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; De Mendieta Flores, Javier, spanischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Degen, Roger, von Oberwil BL, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Di Fante, Biagio, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Erikson, Per Erik, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferra, Fabio, von Basel, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Forstmann, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hatem-Guyer, Isabelle, von Avry, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Jiménez Davila, Heide, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Markus, von Villmergen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Morand, Maxime, von Troistorrens, in Carouge GE, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Douglas, von Zäzwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Riesen Jubran, Carita, Oberbalm, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wegenstein Baltensperger, Marionna, von Küsnacht ZH und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Wegenstein, Marionna, von Küsnacht ZH]; Wildi, Carole, von Montreux und Basel, in Zuzikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Buenzod, Carole, von Montreux und Moudon]; Zink, Dr. Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14039 vom 07.06.2002  
(00508680 / CH-020.9.001.149-0)

■ **M.F. Hügliger AG**, in Dübendorf, Entsorgung von Industrieabfällen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6736). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leuenberger, Beat, von Wynigen und Olten, in Dübendorf, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hefi, Otto, von Leuggelbach, in Oberrieden, Präsident und Delegierter, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagbuch Nr. 14040 vom 07.06.2002  
(00508760 / CH-020.3.912.312-4)

■ **Maja Graf, Kommunikation, Kulturelles, Bildung**, in Zürich, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 148 vom 02.08.1996, S. 4625). Domizil neu: Bäumlistrasse 22A, 8049 Zürich.  
Tagbuch Nr. 14041 vom 07.06.2002  
(00508762 / CH-020.1.011.135-3)

■ **Moeller Electric AG**, in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6300). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichen: Urtenen] [gestrichen: Pratteln].  
Tagbuch Nr. 14042 vom 07.06.2002  
(00508764 / CH-020.3.914.967-1)

■ **Novotest Engineering AG Flurlingen**, in Flurlingen, Planung und Entwicklung von Testeinrichtungen und Erbringung anderer Ingenieurleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5756). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Maier, Gerd, von Beringen, in Beringen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14043 vom 07.06.2002  
(00508766 / CH-020.3.918.781-7)

■ **NSR Handels AG**, in Illnau-Effretikon, Konfektionierung, Transport und Handel mit Produkten für das Bau- und Autogewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 20, Publ. 328164). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nüesch, Leonhard, von Zürich und Balgach, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Boppelsen].  
Tagbuch Nr. 14044 vom 07.06.2002  
(00508768 / CH-020.3.004.698-0)

■ **OK-Immvo Brigitta Sommer-Ulrich**, bisher in Männedorf, Vermittlung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6147). Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Seestrasse 32, 8702 Zollikon.  
Tagbuch Nr. 14045 vom 07.06.2002  
(00508682 / CH-020.1.022.260-0)

■ **Otto R. Krause Aktiengesellschaft**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7300). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fay & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 14046 vom 07.06.2002  
(00508684 / CH-020.3.915.236-4)

■ **Packard BioScience AG**, in Zürich, Produktion, Zusammenstellung, Verteilung, Kauf und Verkauf von allen Arten von Instrumenten und Messgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 22, Publ. 457794). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biedermann, Philipp, von Alstätten, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Greber, Dr. Martin Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Ebersberg (D), mit Einzelprokura.  
Tagbuch Nr. 14047 vom 07.06.2002  
(00508686 / CH-020.3.904.852-8)

■ **Palma Essbar GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10016). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sengül, Haydar, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merl, Gürsel, von Maitenfeld, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 14048 vom 07.06.2002  
(00508688 / CH-020.4.024.361-4)

■ **PC-Consulting Zimmermann GmbH**, bisher in Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 23.10.1995, S. 5810). Statutenänderung: 30.05.2002. Firma neu: **Canaxon GmbH**. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Unterstrass 3a, 8804 Au. Zweck neu: Bezweckt, Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie zu erbringen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zimmermann, Fritz, von Ebikon, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Rico, von Ebikon, in Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Horgen, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--].  
Tagbuch Nr. 14049 vom 07.06.2002  
(00508770 / CH-020.4.001.377-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Volpi AG**, in Schlieren, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma 'Volpi AG' in Schlieren, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 15.05.1997, S. 3272). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moraschetti, Ferdinando, von Zürich, in Spreitenbach, Vizepräsident, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirtz, Jürg, von Schütz, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied]; Hänseler, Walter, von Boltigen, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Rodel, Hans Peter, von Fahrwangen, in Villmergen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Andrin, von Kloten, in Illnau-Effretikon, Verwalter, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14050 vom 07.06.2002  
(00508772 / CH-020.7.904.960-7)

■ **Philips AG**, in Zürich, Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiet der Elektronik, der Chemie, der Pharmakologie und der Metallurgie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 20, Publ. 451282). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Johnson, Robert, von Onsernone, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Starenburg, Paul J.A., niederländischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrads, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Vizepräsident, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14051 vom 07.06.2002  
(00508856 / CH-020.3.920.032-2)

■ **Print Tech GmbH**, bisher in Winterthur, Service an Druckmaschinen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5031). Statutenänderung: 5.06.2002. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Ackerstrasse 16, 8302 Kloten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder, Peter, von Küsnacht ZH, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Winterthur].  
Tagbuch Nr. 14052 vom 07.06.2002  
(00508858 / CH-020.4.023.677-3)

■ **PRZ AG**, in Zürich, Verkauf, Organisation und Durchführung von individuellen Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7416). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Roger, von Winterthur, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 14053 vom 07.06.2002  
(00508690 / CH-020.3.920.832-4)

■ **Renovit AG**, in Wallisellen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Brand- und Wasserschadensanierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 21, Publ. 488914). Zweigniederlassung neu: Mels.  
Tagbuch Nr. 14054 vom 07.06.2002  
(00508692 / CH-660.0.133.980-8)

■ **Restaurant 'Emilio' Weinhandlung, Guardia, Jost-Segarra & Co**, in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22.06.1993, S. 3227). Eingetragene Personen neu:

oder mutierend: Guardia, Malgorzata, von Zürich, in Wetswil am Albis, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Kommanditsumme von CHF 50'000.--]; Segarra jun., Miguel, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, vertreten durch Josegarra, Rostia, von Zürich, in Dietikon, Vormundin, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-- [bisher: vertreten durch Segarra-Guardia, Rosa, spanische Staatsangehörige, in Zürich, Vormund, mit einer Kommanditsumme von CHF 50'000.--].  
Tagebuch Nr. 14055 vom 07.06.2002  
(00508774 / CH-020.2.902.874-6)

■ **Restaurant La Brochette GmbH**, in Zürich, Betrieb von Restaurantbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1999, S. 482). Statutenänderung: 24.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernardo, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Boxler, Esther, von Zürich, in Villmergen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bekusoglu, Rasim, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Schweizer, Roger, von Maienfeld, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].  
Tagebuch Nr. 14056 vom 07.06.2002  
(00508776 / CH-020.4.019.534-5)

■ **Rev.X AG**, in Zürich, Leistungen im Bereich Treuhänder, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 16, Publ. 472828). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kobel, Gertrud, von Lauperswil, in Meggen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Tschanz, Rolf, von Sigriswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14057 vom 07.06.2002  
(00508860 / CH-020.3.025.771-4)

■ **Rippon Boswell & Co AG**, in Zürich, Auktionen von Teppichen, Gobelins und anderen Kunstgegenständen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22.09.1998, S. 615). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waller, Bernhard, von Luzern, in Richterswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalwil].  
Tagebuch Nr. 14058 vom 07.06.2002  
(00508862 / CH-020.3.921.925-4)

■ **S. Zürcher Handelsshop**, in Opfikon, Handel mit sowie Vertrieb und Verkauf von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 05.01.1996, S. 61). Domizil neu: Glämischstrasse 30, 8152 Opfikon.  
Tagebuch Nr. 14059 vom 07.06.2002  
(00508864 / CH-020.1.009.812-9)

■ **SASSINE COMIC FACTORY**, in Zürich, Comic Agentur, Grafik Design, Web Design, Innenarchitektur und Comic Kurs, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 17.06.1999, S. 4056). Domizil neu: Schwandenholzstrasse 182a, 8046 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sassine, Patrick, von Holderbank SO, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dübendorf].  
Tagebuch Nr. 14060 vom 07.06.2002  
(00508866 / CH-020.1.013.693-3)

■ **Servest Treuhand & Verwaltungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2000, S. 8642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fierz, Beat, von Wädenswil, in Wädenswil, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 14061 vom 07.06.2002  
(00508778 / CH-020.3.007.607-6)

■ **Sigg und Schmid AG**, in Zürich, Betrieb einer Auto-Spenglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2675). Domizil neu: Rautstrasse 12, 8047 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gokjovic, Dragutin, von Dietikon, in Algetshausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petrovic, Slavko, von Meikirch, in Bassersdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kandic-Jelic, Mirka, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Petrovic-Bucher, Corinne Sarah, von Meikirch, in Bassersdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 14062 vom 07.06.2002  
(00508780 / CH-020.3.924.168-4)

■ **Sinan Früchte & Gemüse GmbH**, in Horgen, Handel, Import und Export von Lebensmitteln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3515). Domizil neu: c/o Panxhaj Sinan, Bachtelstrasse 53, 8810 Horgen.  
Tagebuch Nr. 14064 vom 07.06.2002  
(00508782 / CH-020.4.020.047-8)

■ **SQC AG**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Software- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honegger & Co Treuhand, in Dübendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tria Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 14065 vom 07.06.2002  
(00508868 / CH-020.3.002.312-6)

■ **SSI SERVICE SYSTEM AG**, in Zürich, Betrieb eines Reinigungsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 19, Publ. 340810). Domizil neu: Badenerstrasse 760, 8048 Zürich.  
Tagebuch Nr. 14066 vom 07.06.2002  
(00508870 / CH-020.3.025.495-7)

■ **Stiftung Menschen für Menschen - Karlheinz Böhm's Äthiopienhilfe**, in Zürich, Durchführung und Unterstützung von Selbstentwicklungsprojekten und Erbringung unbürokratischer Nothilfe zugunsten der notleidenden Bevölkerung in Äthiopien, Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 20, Publ. 483212). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.  
Tagebuch Nr. 14067 vom 07.06.2002  
(00508872 / CH-320.7.041.315-3)

■ **Stiftung zur Förderung der Knochenmarktransplantation**, bisher in Greifensee, Förderung der Knochenmarktransplantation in der Schweiz in gemeinnütziger Art, Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 20, Publ. 483214). Urkundenänderung: 21.05.2002. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Vorder Rainholzstrasse 3, 8123 Ebmatingen. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle.  
Tagebuch Nr. 14068 vom 07.06.2002  
(00508874 / CH-020.7.000.292-1)

■ **Swiss Call Kommunikationsfabrik AG**, in Zollikon, Dienstleistungen im Bereich Telefon und Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1691). Statutenänderung: 31.05.2002. Aktienkapital neu: CHF 111'120.-- [bisher: CHF 105'300.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 111'120.--. Aktien neu: 11'112 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'530 Namenaktien zu CHF 10.--].  
Tagebuch Nr. 14069 vom 07.06.2002  
(00508876 / CH-020.4.003.370-1)

■ **Tamedia AG**, in Zürich, Tätigkeiten im Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 23, Publ. 457732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buess, Urs, von Wenslingen, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haerle, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14070 vom 07.06.2002  
(00508784 / CH-020.3.925.711-5)

■ **Techno Print AG**, in Urdorf, Organisation und Ausführung von Hard- und Software-Anwendungen für die grafische Industrie und deren Kundschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30.04.1999, S. 2834). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeier, Daniel, von Künten, in Balsthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bärschi, Marcel, von Hasle bei Burgdorf, in Bonstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Scherer, Matthias, von Untergenthal, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14071 vom 07.06.2002  
(00508786 / CH-020.3.004.231-2)

■ **TINNER System-Montagen / Storenbau**, bisher in Dänikon, Montagen von Kabelkanälen, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 11.04.2000, S. 2426). Firma neu: TINNER Systeme. Sitz neu: Bachs. Domizil neu: Dorfstrasse 28, 8164 Bachs. Zweck neu: Handel und Montagen von Kabelführungssystemen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tinner, Daniel, von Zürich, in Bachs, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dänikon]; Tinner-Fuhrer, Karin, von Zürich, in Bachs, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14072 vom 07.06.2002  
(00508788 / CH-020.1.015.333-2)

■ **Trendconsult AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kapitalanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 16.05.2000, S. 3289). Statutenänderung: 22.05.2002. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 14073 vom 07.06.2002  
(00508790 / CH-020.3.926.777-7)

■ **Veropta AG**, in Winterthur, Handel mit Produkten der Optik aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs, Jörg, von Winterthur, in Brütten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Ralph, von Lindau, in Pfungen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; STT Schoch Treuhand Team AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 14074 vom 07.06.2002  
(00508878 / CH-020.3.927.682-4)

■ **Walter Nützli**, in Zürich, Erstellung von sanitären Anlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1979, S. 3748). Domizil neu: Pflanzschulstrasse 29, 8004 Zürich.  
Tagebuch Nr. 14075 vom 07.06.2002  
(00508880 / CH-020.1.913.145-5)

■ **Walter Staudenmann Automaten**, in Dietikon, Handel, Vertrieb und Aufstellen von Musik-, Spiel- und Unterhaltungsautomaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1993, S. 5877). Domizil neu: Lindenstrasse 18, 8953 Dietikon.  
Tagebuch Nr. 14076 vom 07.06.2002  
(00508882 / CH-020.1.917.457-0)

■ **Werchschüür**, in Zürich, Bezweckt auf gemeinnütziger Grundlage die soziale und berufliche Ein- bzw. Verein (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3884). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stierli, Alexander, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Irmer, Johann Heinrich, von Niederrohrdorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stucki, Hanspeter, von Röthenbach im Emmental, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rieser, Verena, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Calibran, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14077 vom 07.06.2002  
(00508884 / CH-020.6.900.655-4)

■ **Wizcom Schweiz AG**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Software, Hardware, Netzwerken, Beratung und Dienstleistung hauptsächlich in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 410). Domizil neu: c/o Egloff & Partner, Seefeldstrasse 9, 8008 Zürich.  
Tagebuch Nr. 14078 vom 07.06.2002  
(00508792 / CH-020.3.022.935-9)

■ **ZINGG-LAMPRECHT AG**, in Zürich, Vermittlung von Einrichtungsgegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 19, Publ. 391582). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vieten, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14079 vom 07.06.2002  
(00508794 / CH-020.3.929.413-2)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **BKP Kommunikationsprojekte AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 19, Publ. 372086). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14080 vom 07.06.2002  
(00508796 / CH-020.3.903.561-7)

■ **Ching Art AG in Liquidation**, in Rafz, Handel mit Kunst, insbesondere mit alter Kunst aus China und Japan, sowie Erbringung von damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7867). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14081 vom 07.06.2002  
(00508798 / CH-020.3.905.100-0)

■ **DA ROMANA, R. + M. Saric in Liquidation**, in Wangen-Brüttisellen, Verkauf von Konsumwaren, insbesondere Früchte und Gemüse sowie internationale Spezialitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 19, Publ. 372096). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14082 vom 07.06.2002  
(00508886 / CH-020.2.003.853-5)

■ **Farina Veranstaltungen**, in Grüningen, Organisation und Durchführung von verschiedenen Veranstaltungen mit Festwirtschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1996, S. 2104). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14083 vom 07.06.2002  
(00508888 / CH-020.1.009.239-3)

■ **Fountainhead AG in Liquidation**, in Egg, Verwaltung und Führung von Dienstleistungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 20, Publ. 371788). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14084 vom 07.06.2002  
(00508890 / CH-020.3.909.151-0)

■ **FSP FINANCIAL SECURITY PRINTING LTD in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7336). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29.05.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14085 vom 07.06.2002  
(00508892 / CH-020.3.021.894-0)

■ **Gastroline GmbH in Liquidation**, in Dietikon, Führen von Gastgewerbe-Betrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 20, Publ. 371806). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14086 vom 07.06.2002  
(00508800 / CH-020.4.021.994-7)

■ **gelKom Max Rudolf Germann**, in Volketswil, Übernahme von Schulungen aller Art sowie PC-Support, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 20, Publ. 297082). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die gelKom gmbh, in Volketswil, erloschen.  
Tagebuch Nr. 14087 vom 07.06.2002  
(00508802 / CH-020.1.021.706-2)

■ **Grunder Versand, Embrach**, in Embrach, Versandhandel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1993, S. 5626). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14088 vom 07.06.2002  
(00508804 / CH-020.1.005.249-1)

■ **INTERMEZZO WETZIKON ZH GMBH in Liquidation**, in Wetzikon ZH, Betrieb von Gaststätten, Hotels und Unterhaltungslökalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 20, Publ. 371854). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14089 vom 07.06.2002  
(00508806 / CH-020.4.018.920-7)

■ **Kasper Druck AG in Liquidation**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3934). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 27.05.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14090 vom 07.06.2002  
(00508894 / CH-020.3.914.520-1)

■ **Metzgerei Sigisbert Rieder**, in Fällanden, Einzelfirma (SHAB Nr. 302 vom 30.12.1986, S. 4958). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14091 vom 07.06.2002  
(00508896 / CH-020.1.912.132-4)

■ **Musikhaus Willi Gerber**, in Zürich, Verkauf von Musikinstrumenten, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 16.03.1993, S. 1279). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14092 vom 07.06.2002  
(00508898 / CH-020.1.004.115-0)

■ **Neonronics, Alfred Kunz**, in Winkel, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV für Industrie und Gewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3393). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14093 vom 07.06.2002  
(00508900 / CH-020.1.912.997-6)

■ **PHZ Beratungen, Peter H. Heer**, in Zürich, Büro für Buchhaltungen, Steuerdeklarationen, Firmengründungen und Anlageberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1993, S. 5733). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14094 vom 07.06.2002  
(00508902 / CH-020.1.913.880-1)

■ **PHZ Bürobedarf, Peter H. Heer**, in Zürich, Verkauf und Versand von Bürobedarfartikeln sowie Computerzubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1993, S. 5733). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14095 vom 07.06.2002  
(00508908 / CH-020.1.913.881-6)

■ **Pro-Swissair by Wolf**, in Regensdorf, Public-Relation für Swissair-Sanierung und Revitalisierung, Einzelfirma (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9440). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14096 vom 07.06.2002  
(00508810 / CH-020.1.039.640-9)

■ **Schuhaagentur Müller AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 21, Publ. 371964). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14097 vom 07.06.2002  
(00508812 / CH-020.3.001.545-1)

■ **TISMO AG in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung und Handel mit Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6496). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29.05.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14098 vom 07.06.2002  
(00508814 / CH-020.3.020.623-1)

■ **Vescont AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 21, Publ. 371992). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14099 vom 07.06.2002  
(00508904 / CH-020.3.927.769-5)

■ **Wolf Technology**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 31.08.1988, S. 3588). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 14100 vom 07.06.2002  
(00508906 / CH-020.1.920.091-3)

**Schuldenrufe**  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften**  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
coopératives  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative  
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CC

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: **Banque Raiffeisen de la Plaine de l'Orbe, Chavornay**
  2. Nom et siège de la société coopérative reprenneuse: Banque Raiffeisen Yverdon-les-Bains, Yverdon-les-Bains
  3. Echéance de préavis des créances: **15.07.2002**
  4. Adresse pour la déclaration des créances: Banque Raiffeisen Yverdon-les-Bains, avenue de la Gare 4, 1400 Yverdon-les-Bains
  5. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  6. Remarques: A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen Yverdon-les-Bains en deviendra débitrice.
- Raiffeisen Union Suisse des Banques  
1010 Lausanne  
(00510142)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: **Banque Raiffeisen de Donneloye-Orzens, Donneloye**
  2. Nom et siège de la société coopérative reprenneuse: Banque Raiffeisen Yverdon-les-Bains, Yverdon-les-Bains
  3. Echéance de préavis des créances: **15.07.2002**
  4. Adresse pour la déclaration des créances: Banque Raiffeisen Yverdon-les-Bains, avenue de la Gare 4, 1400 Yverdon-les-Bains
  5. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  6. Remarques: A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen Yverdon-les-Bains en deviendra débitrice.
- Raiffeisen Union Suisse des Banques  
1010 Lausanne  
(00510144)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: **Banque Raiffeisen de Praroman, Praroman**
  2. Nom et siège de la société coopérative reprenneuse: Banque Raiffeisen Cousimbart, La Roche
  3. Echéance de préavis des créances: **15.07.2002**
  4. Adresse pour la déclaration des créances: Banque Raiffeisen Cousimbart, case postale 110, 1634 La Roche
  5. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  6. Remarques: A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen Cousimbart en deviendra débitrice.
- Raiffeisen Union Suisse des Banques  
1010 Lausanne  
(00510146)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **HC Färberei Oberuzwil AG, Oberuzwil**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Johann Müller AG, Strengelbach AG
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 30.11.2001
5. Anmeldefrist für Forderungen: **17.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Notariat Dr. iur. H. Widmer, z.Hd. Dr. H. Widmer, Bündtenstrasse 8, 4665 Oftringen
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Aktiven und Passiven der HC Färberei Oberuzwil AG, in Oberuzwil, gehen gemäss Fusionsbilanz per 1. Januar 2001 im Sinne von Art. 748 OR an die Johann Müller AG, in Strengelbach AG, über.
- Notariat Dr. iur. H. Widmer  
4665 Oftringen  
(00508214)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ABAG Alpnach AG, Alpnach**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Bürgi Immobilien AG, Sarnen
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 31.01.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **17.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Paul Zumstein Treuhand AG, Hostätt 11, 6060 Sarnen
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gem. Fusionsvertrag vom 31. Januar 2002 aufgrund der Bilanz per 31.12.2001 auf die Bürgi Immobilien AG, 6060 Sarnen über.
- Zumstein Paul Treuhand AG  
6060 Sarnen  
(00508228)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Praxidata-Support AG (vormals PRAXIDATA AG), Thun**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: MEDUDATA AG (neu PRAXIDATA AG), Thun
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 17.05.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **17.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: PRAXIDATA AG, Zelglistrasse 10, 3608 Thun
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gem. Fusionsvertrag vom 17. Mai 2002 durch Universalsukzession gem. Art. 748 OR rückwirkend per 31. Dezember 2001 auf die MEDUDATA AG (neu PRAXIDATA AG) übergegangen.
- Beat Friedli, Notariat  
3011 Bern  
(00508244)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Praxisoft AG, Thun**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: MEDUDATA AG (neu PRAXIDATA AG), Thun
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 17.05.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **17.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: PRAXIDATA AG, Zelglistrasse 10, 3608 Thun
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gem. Fusionsvertrag vom 17. Mai 2002 durch Universalsukzession gem. Art. 748 OR rückwirkend per 31. Dezember 2001 auf die MEDUDATA AG (neu PRAXIDATA AG) übergegangen.
- Beat Friedli, Notariat  
3011 Bern  
(00508252)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Barker AG, Glarus**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Langwart AG, Glarus
  3. Beschluss durch: Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 16.04.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Alain Gloor, Gloor & Sieger, Utouai 37, Postfach 581, 8024 Zürich
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Gloor & Sieger, Rechtsanwälte  
8024 Zürich  
(00510068)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Wernergraf AG, Winterthur**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Richner AG Aarau, Aarau
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 13.05.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Richner AG Aarau, c/o Jura-Holding AG, Zurlindeninsel 1, 5000 Aarau
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2002 erfolgt.
- Ernst & Young AG  
5001 Aarau  
(00510106)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **SanicoWunderli AG, Jona**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Richner AG Aarau, Aarau
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 13.05.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Richner AG Aarau, c/o Jura-Holding AG, Zurlindeninsel 1, 5000 Aarau
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2002 erfolgt.
- Ernst & Young AG  
5001 Aarau  
(00510108)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Santec AG, Ossingen**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Richner AG Aarau, Aarau
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 13.05.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Richner AG Aarau, c/o Jura-Holding AG, Zurlindeninsel 1, 5000 Aarau
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2002 erfolgt.
- Ernst & Young AG  
5001 Aarau  
(00510110)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **SB Holding und Beratungs AG, Baden**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Richner AG Aarau, Aarau
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 13.05.2002
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Richner AG Aarau, c/o Jura-Holding AG, Zurlindeninsel 1, 5000 Aarau
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2002 erfolgt.
- Ernst & Young AG  
5001 Aarau  
(00510112)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Schaub Informatik AG, Basel**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Schaub AG Basel, Basel
  3. Beschluss durch: ordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 11.05.2000
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2002**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Schaub AG Basel, Schützenmattstrasse 75, 4051 Basel
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Schaub AG Basel übernimmt die Aktiven und Passiven der Schaub Informatik AG per 31.12.2000. Damit ist die Schaub Informatik AG infolge Fusion aufgelöst.
- KTB-TREUHAND AG  
4003 Basel  
(00510132)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **MLS Medi Logistic Systems AG in Liquidation, Muri b. Bern**
  2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 01.05.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2002**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Jean-Pierre Becher, Fürsprecher und Notar, Belpstrasse 3a, 3074 Muri b. Bern
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Becher Jean-Pierre, Fürsprecher und Notar  
3074 Muri  
(00500464)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Micro Invest New Tech S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
  2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
  3. Date de la décision: 29.05.2002
  4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
  5. Adresse pour la déclaration des créances: Micro Invest New Tech S.A. en liquidation, c/o Pierre-André Schwarz, Jolimont 1, 2300 La Chaux-de-Fonds
  6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. Remarques: Conformément à l'art. 745, al 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Jean-Philippe Kernen, avocat et notaire  
2301 La Chaux-de-Fonds  
(00500466)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Location Dalla Bona S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
  2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
  3. Date de la décision: 29.05.2002
  4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
  5. Adresse pour la déclaration des créances: Location Dalla Bona S.A. en liquidation, avenue Léopold-Robert 163-165, 2300 La Chaux-de-Fonds
  6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. Remarques: Conformément à l'art. 745 al 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Jean-Philippe Kernen, avocat et notaire  
2301 La Chaux-de-Fonds  
(00500484)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Eastern SA in liquidazione, Lugano**
  2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
  3. Data della decisione: 31.05.2002
  4. Termine per annunciare i crediti: **17.07.2002**
  5. Servizio a cui annunciare i crediti: Andrea Balema, liquidatore, c/o Seam SA, Riva Albertolli 1, 6900 Lugano
  6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Seam SA  
6900 Lugano  
(00508122)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Restaurant Bahnhof Sursee AG in Liquidation, Sursee**
2. Auflösungsbeschluss durch:
3. Datum des Beschlusses: 22.04.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Paul Barth, Liquidator, Hausmatt 1, 6423 Seewen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Auflösungsbeschluss: Gemäss Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV. Datum des Beschlusses: SHAB: 76, 22.4.2002 9 (437848) Tagebuch: LU 100/1862 16.4.2002.

Paul Barth, Treuhand- und Beratungsbüro  
6423 Seewen

(00508218)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dobler & Partner AG in Liquidation, St. Gallen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Elmar Birgelen Treuhandbüro, Liquidator, Seestrasse 121, 8702 Zollikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gem. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Elmar Birgelen Zollikon; Treuhandbüro  
8702 Zollikon

(00508246)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Siebtuchfabrik AG in Liquidation, Olten**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 08.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Rudolf Steiner, Fürsprech und Notar, Römerstrasse 6, 4600 Olten
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

Dr. Rudolf Steiner, Advokatur und Notariat  
4600 Olten

(00508412)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Niederer & Corozza AG, Brennstoffhandel & Transporte in Liquidation, Walzenhausen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.07.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Niederer & Corozza AG, Thole 1170, 9428 Walzenhausen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Riedi & Berger Treuhand AG  
9471 Buchs

(00510066)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Larex SA en liquidation, Le Noirmont**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.04.2002
- Echéance de préavis des créances:** 12.07.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Aubry Henri, liquidateur, rue du Centre 12, 1131 Tolochenaz
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Aubry Henri  
1131 Tolochenaz

(00510076)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Steiner & Wehrli AG in Liquidation, Malters**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.12.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Steiner & Wehrli AG in Liquidation, Mühlering 5, 6102 Malters

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Wehrli Mühlen Holding AG  
8008 Zürich

(00510080)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fraschina AG in Liquidation, Kriens**
- Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 31.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Bachmann, Liquidator, Lerchenbühlstrasse 12, 6045 Meggen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hans Bachmann  
6045 Meggen

(00510086)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Miewag AG in Liquidation, Schwende AI**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Kurt Bischofberger, Liquidator c/o Liquidationsdomizil Advokaturbüro Kurt Bischofberger, Mellingerstrasse 6, 5400 Baden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bischofberger + Bisegger Anwaltsbüro  
5402 Baden

(00510092)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Simmo AG in Liquidation, Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** René Schweizer, Mailandstrasse 41, 4053 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Berger + Pettitjean, Advokatur und Notariat  
4001 Basel

(00510098)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Interass AG in Liquidation, Luzern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Gyr, lic. oec. Liquidator, Schirmertorweg 6, 6004 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden zudem darauf hingewiesen, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745, Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf vorgesehen ist.

Walter Gyr, lic. oec.  
6004 Luzern

(00510102)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gafnca Holding AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gafnca Holding AG in Liquidation, c/o Centrapriv Zug AG, Poststrasse 24, 6304 Zug

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Centrapriv Zug AG  
6304 Zug

(00510104)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Look and Listen Ltd. in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gabriela Schaaaf, Liquidatorin, Rainstrasse 3, 8702 Zollikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft gehen gemäss Bilanz per 31.12.2001 im Sinne von Art. 748 OR an: Gabriela Schaaaf, Rainstrasse 3, 8702 Zollikon.

Gabriela Schaaaf  
8702 Zollikon

(00510116)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: ENICO SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 08.05.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 13.09.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** ENICO SA in liquidazione, c/o Amfiduciarina SA, Viale Stefano Franscini 1, 6901 Lugano
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Amfiduciarina SA  
6901 Lugano

(00510120)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: H. Meier's Erben AG in Liquidation, Illnau-Effretikon**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Liselotte Haag-Meier, Alemannenweg 15, 8330 Pfäffikon ZH
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Stengel Treuhand AG  
8330 Pfäffikon

(00510124)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Decision Management International AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Erwin Zurfluh, Liquidator, Weiherweg 4, 6410 Goldau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Fidura Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft  
6304 Zug

(00510126)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Ferund AG in liquidazione, Coira**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 23.05.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 10.07.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Gian Pio Toschini, c/o Studio Commerciale SA, 6537 Grono
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Gian Pio Toschini c/o  
6537 Grono

(00510128)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Sasib Services & Trading in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 16.04.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 15.07.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Confinanz SA, via Nassa 38, 6900 Lugano
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Confinanz SA  
6512 Giubiasco

(00510136)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Midhold Ltd. in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 21.11.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Hans Peter Berz, Rechtsanwalt, Liquidator, Dufourstrasse 181, 8034 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hans Peter Berz, Rechtsanwalt  
8034 Zürich

(00510138)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dresdner Asset Management (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Anton Simonet/Wolf C. von Quast, Liquidatoren c/o, Dresdner Asset Management (Schweiz) AG in Liquidation, Färberstrasse 6, Postfach 264, 8034 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die aus den Büchern ersichtlichen Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Die Gesellschaft beabsichtigt die vorzeitige Beendigung der Liquidation gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.

Dresdner Asset Management (Schweiz) AG  
8008 Zürich

(00510150)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Promedia S.A. en liquidation, Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 30.04.2002
- Echéance de préavis des créances:** 15.07.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Samuel Josefowitz, liquidateur, avenue des Peupliers 17, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti  
1002 Lausanne

(00510154)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Vidcin SA, en liquidation, Carouge**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 24.05.2002
- Echéance de préavis des créances:** 15.07.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** FICOTEC SA, à l'att. de M. Willy Krattenmacher, liquidateur, avenue Industrielle 14, 1227 Carouge
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Me Christian Goerg, notaire  
1211 Genève 3

(00510156)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Laguna Holiday GmbH in Liquidation, Hofstetten-Flüh SO**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.05.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 17.07.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Laguna Holiday GmbH in Liquidation, Witterswilerstrasse 34, 4114 Hofstetten SO
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Schuhmacher Bloch Nüssli Netzer, Advokatur Notariat Verwaltungen  
4143 Domach

(00508232)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: InformatikSolutions GmbH in Liquidation, Steinhäusern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** InformatikSolutions GmbH, Sumpfstrasse 26, Postfach 947, 6303 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

InformatikSolutions GmbH  
6303 Zug

(00508236)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: MBD Marketing GmbH in Liquidation, Reinach**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.05.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 17.07.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** MBD Marketing GmbH in Liquidation, Christoph Merian-Ring 23, 4153 Reinach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Jeker Christine lic.iur., Fürsprech und Notarin  
4143 Domach

(00508426)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: PARAMAID SERVICE Sàrl, St-Sulpice**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 05.06.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 15.07.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Vincenzo Oreselli, liquidateur, chemin de l'Ochettaz 19, 1025 St-Sulpice
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure anticipée selon l'article 745, alinéa 3 CO.

Didier Kohli, notaire  
1002 Lausanne

(00510072)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Storo Stans GmbH in Liquidation, Stans**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 10.04.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Rupp, Liquidator, Chasa Minschuns, 7532 Tschiers
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

DIALA TREUHAND AG  
7532 Tschiers GR

(00510078)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bommer Transporte und Reparatur-GmbH in Liquidation, Ennetbaden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Monika Friedrich, Liquidatorin, Höhtalstrasse 34, 5408 Ennetbaden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Monika Friedrich  
5408 Ennetbaden

(00510096)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Finco Allfinanz GmbH in Liquidation, Wil SG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.12.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Finco Allfinanz GmbH in Liquidation, c/o Richard Gut, Vogelherweg 3, 9554 Tägerschen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Richard Gut  
9554 Tägerschen

(00510100)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société des Eaux de Forel en Liquidation, Forel**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 07.11.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** 17.07.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Philippe Roulin, liquidateur, -, 1569 Forel
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Société de eaux de Forel en liquidation; Philippe Roulin  
1569 Forel FR

(00508428)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohnbau- und Eigenheimgenossenschaft in Liquidation, Oetwil am See**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Genossenschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walser Kurt, Liquidator, Frohe Aussicht 6, 8618 Oetwil am See
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Kurt Walser  
8618 Oetwil am See

(00510140)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale-azioni o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Strabag Immobilien AG, Nebikon**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 3'000'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'400'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 04.06.2002
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.08.2002

7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Strabag Immobilien AG, Vorst 35, 6244 Nebikon
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der Namenaktien von CHF 500.- auf CHF 400.-. Der gesamte Betrag der Kapitalherabsetzung von CHF 600'000.- wird den Aktionären zurückerstattet. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der PricewaterhouseCoopers AG, Luzern, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger der Strabag Immobilien AG trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.
- Strabag Immobilien AG  
6244 Nebikon
- (00508240)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Mepha Pharma AG, (Mepha Pharma SA), Aesch BL**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 7'200'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 6'400'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 06.06.2002
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.08.2002
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Notariat Wemuth Gubler & Partner, z.H. Notar François von May, Monbijoustrasse 30, Postfach 8862, 3001 Bern
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 7'200'000.- eingeteilt in 2'400 Namenaktien (Serie A) zu nom. CHF 2'250.- und 8'000.- der Namenaktien (Serie B) zu nom. CHF 225.- herabzusetzen, und zwar durch Reduktion des Nennwertes der Namenaktien (Serie A) um CHF 250.- auf neu CHF 2'000.- sowie der Namenaktien (Serie B) um CHF 250.- auf neu CHF 200.- und Rückzahlung an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht gem. Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Für den Verwaltungsrat der Mepha Pharma AG:  
Dr. Robert Gunterm

(00508258)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Substantia Invest AG, Zürich**
  2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'000'000
  3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
  4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  5. **Datum des Beschlusses:** 07.06.2002
  6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 26.08.2002
  7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Substantia Invest AG, Claridenstrasse 22, 8002 Zürich
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 500'000.- an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Substantia Invest AG  
8002 Zürich
- (00508418)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Elmobilien AG, Zürich**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 4'200'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 105'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 31.05.2002
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.08.2002
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** LN Asset Management AG, (z.H. Stefan Blatter), Grabenstrasse 4, 9320 Arbon
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes aller 4'200 Namenaktien der Gesellschaft von bisher CHF 1'000.- auf CHF 25.- je Aktie der Gesellschaft und durch Gutschrift an die Aktionäre auf deren Konti Passivdarlehen Aktionär im Betrag von CHF 975.- je Namenaktie und anschliessender Verrechnung mit Darlehensforderungen der Gesellschaft gegenüber den Aktionären im Betrag von CHF 975.- je Namenaktie. Durch den besonderen Revisionsbericht der Romati Consult & Revisi-

ons AG, Arbon, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

KPMG Fides St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00510070)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Frey AG, Reigoldswil**
  2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
  3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
  4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
  5. **Datum des Beschlusses:** 19.03.2002
  6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.08.2002
  7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Frey AG, Postfach, 4418 Reigoldswil
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Frey AG  
4418 Reigoldswil
- (00510074)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Swissprojekt AG, Zug**
  2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 250'000
  3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
  4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  5. **Datum des Beschlusses:** 06.06.2002
  6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.08.2002
  7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Prüffag Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, Dreikönigstrasse 34, 8002 Zürich
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 150 Namenaktien zu CHF 1'000.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 1'000.- je Namenaktie zu CHF 1'000.- Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- PRÜFAG Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG  
8002 Zürich
- (00510094)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Phoenix Mecano AG, Stein am Rhein**
  2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 11'000'000
  3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'100'000
  4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
  5. **Datum des Beschlusses:** 07.06.2002
  6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.08.2002
  7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Phoenix Mecano AG, Hofwiesenstrasse 6, Postfach, 8260 Stein am Rhein
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes der Inhaberaktien von CHF 10.- auf CHF 1.- und entsprechende Auszahlung von CHF 9.- je Inhaberaktie an die Aktionäre. Im Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors Deloitte & Touche AG, Zürich, wird bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals vollumfänglich gedeckt sind.
- Phoenix Mecano AG  
8260 Stein am Rhein
- (00510114)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Definitiv Organisation AG, Regensdorf**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000.00
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000.00
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 05.06.2002
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.08.2002
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Definitiv Organisation AG, z. Hd. Frau Rosmarie Güller, Pumpwerkstrasse 27, 8105 Regensdorf
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 300 Namenaktien zu nominell CHF 1'000.- und Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Auszahlung an

die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht der NOVISA Revisions- und Treuhand AG, Zürich, gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Definitiv Organisation AG  
8105 Regensdorf

(00510118)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: B & P Architektur AG, Oberuzwil**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000.00
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000.00
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 31.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: **13.08.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: B & P Architektur AG, Wiesentalstrasse 22b, 9242 Oberuzwil
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 400'000.- an die Aktionäre und durch Vernichtung von 400 Namenaktien im Nennwert von CHF 1'000.-. Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass der Kapitalherabsetzung nichts entgegensteht. Die Forderungen der Gläubiger sind trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.

Inspecta Revision  
9016 St. Gallen

(00510130)

#### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers

Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: REKON Immobilien AG, St. Gallen**
- Name und Sitz der neuen GmbH: REKON Immobilien GmbH, St. Gallen
- Umwandlungsbeschluss durch Generalversammlung
- Datum des Umwandlungsbeschlusses: 29.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: **31.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: REKON Immobilien GmbH, c/o Gross Optik Brillen und Kontaktlinsen, Rorschacherstrasse 152, 9006 St. Gallen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.

Fässler & Partner AG  
9001 St. Gallen

(00510152)

#### Abhanden gekommene Werttitel

##### Titres disparus

##### Titoli smarriti

#### Aufruf

#### Sommation

#### Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf: Richard Lüder, 8714 Feldbach
- Lastend auf: Kataster Nr. 4296 Grundregisterblatt 1010, Plan 17, 2310 m<sup>2</sup> Wiesen, Holzschlag, in der Gemeinde Hombrächlikon, im 1. Rang.
- Nr. des Titels: -
- Saldo/Wert: CHF 30'000
- Ausgestellt am: 11.01.1972
- Auskündungsfrist: 12.02.2003
- Bemerkungen: ESO20002

Bezirksgericht Meilen  
8706 Meilen

(00342458)

#### Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: carnet d'épargne**
- Au nom de: carnet d'épargne de la Banque Neuchâtoise
- N° du titre: R 2257.86.80
- Solde/Valeur: CHF 51'306.15
- Expiration de l'échéance: 13.11.2002
- Remarques: TI.2002.6/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel

(00468544)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligationen der Graubündner Kantonalbank**
- Lautend auf: den Inhaber, 2 x CHF 6'000, %-Satz 3,375%, Zinsbeginn 20.1.1997, fällig am 20.1.2002, mit Coupons per 20.1.2000 u. ff.
- Nr. des Titels: 0 053171.05 und 0 53172.03
- Auskündungsfrist: 13.12.2002
- Bemerkungen: 2002/1189

Bezirksgericht Plessur  
7002 Chur

(00508432)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: GB Wohlen LB Nr. 3751, im vierten Rang mit schNR, Maximalzinsfuß 6%.
- Saldo/Wert: CHF 30'000
- Ausgestellt am: 04.09.1967
- Auskündungsfrist: 05.06.2003
- Bemerkungen: SU.2002.50493

Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten

(00508440)

#### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant: en 1er rang la parcelle numéro 155 de la commune de Method, propriété d'André Rochat, inscrite au Registre foncier du Grandson Yverdon.
- N° du titre: 111'998
- Solde/Valeur: CHF 5'400
- Déclaré le: 12.06.1956
- Expiration de l'échéance: 24.06.2003
- Remarques: JN02.006204

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains

(00508444)

#### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant: en 1er rang la parcelle 1727 de la Commune d'Yvonand, propriété commune, société simple, d'Edith Hofer, Daniel Winkler, Pierre-André Chevalier et Anne-Catherine Chevalier, inérent maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Grandson Yverdon.
- N° du titre: 110'254
- Solde/Valeur: CHF 20'000
- Déclaré le: 17.06.1955
- Expiration de l'échéance: 24.06.2003
- Remarques: JN02.006819

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains

(00508450)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: Thun-GbbL Nr. 1300, im IV. Rang, 6%.
- Nr. des Titels: Beleg II/9625
- Saldo/Wert: CHF 5'000
- Ausgestellt am: 03.10.1941
- Auskündungsfrist: 13.06.2003
- Bemerkungen: Z 02 854 WEA

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00508460)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf: zugunsten der Raiffeisenbank Fahrni-Teuffenthal:
  - Teuffenthal-GB 280 und 417, im 1. Rang im Gesamtpfandrecht, CHF 37'000.-, Namen-Schuldbrief vom 20.10.1970, BS 8/6722
  - Steffisburg-GB 3273, im 1. Rang, CHF 250'000.-, Namen-Schuldbrief vom 15.9.1981, Beleg 4188
  - Steffisburg-GB 3273, im 2. Rang, CHF 50'000.-, Namen-Schuldbrief vom 15.9.1981, Beleg 4188
  - Spiez-GB 6512-1, im 3. Rang, CHF 80'000.- nach Vorgang CHF 519'206.-, Schuldbrief vom 21.5.1992, Beleg 1928

- Nr. des Titels:
- Saldo/Wert: CHF
- Auskündungsfrist: 13.06.2003
- Bemerkungen: Z 02 511 NYM

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00508464)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparhefte**
- Lautend auf: Sparhefte der Raiffeisenbank Fahrni-Teuffenthal bzw. der ehemaligen Raiffeisenkassen Fahrni, Homberg, Teuffenthal, Schwanden, Schwendibach, Aeschlen oder Ringoldswil:
  - Nr. 1780.52 (alte Nr. 25600001628), Saldo CHF 2'780.25 per 31.12.2000
  - Nr. 2171.13 (alte Nr. 125), Saldo CHF 1'989.15 per 31.12.2000
  - Nr. 3287.75 (alte Nr. 25400038364), Saldo CHF 4'196.85 per 31.12.2000
  - Nr. 3368.89 (alte Nr. 25400040766), Saldo CHF 2'251.75 per 31.12.2000
  - Nr. 4508.47 (alte Nr. 100000814), Saldo CHF 18'465.80 per 31.12.2000
  - Nr. 4716.42 (alte Nr. 100007444), Saldo CHF 1'683.40 per 31.12.2000
- Auskündungsfrist: 13.12.2002
- Bemerkungen: Z 02 510 NYM

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00508480)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf: GB Neuendorf Nr. 188 im 1. Rang, z.G. der Baloise Bank SoBa (mit Hauptsitz in Solothurn), in Oensingen, Schuldnerin und Grundstückseigentümerin zur Zeit der Errichtung: Schär geb. Germann, Gertrud, von Gondiswil BE, Neuendorf, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Solothurner Kantonalbank, mit Hauptsitz in Solothurn
- Saldo/Wert: CHF 15'000
- Ausgestellt am: 16.03.1972
- Auskündungsfrist: 13.06.2003
- Bemerkungen: TGZPR.2002.277-ATGJEX

Richteramt Thal-Gäu  
4710 Balsthal

(00508482)

#### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: livret d'épargne Banque Cantonale Neuchâtoise**
- N° du titre: A 3110.54.80
- Solde/Valeur: CHF 9'151.20
- Expiration de l'échéance: 13.12.2002
- Remarques: TI.2002.10/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel

(00508498)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberkonten**
- Lautend auf: nominell der G. Braun Verlag AG (zuvor Therapiewoche Verlag AG), zu je CHF 1'000.-
- Nr. des Titels: 01-05
- Auskündungsfrist: 13.09.2002

Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg  
8887 Mels

(00508504)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Seniorensparhefte**
- Lautend auf: Seniorensparhefte der Spar- + Leihkasse Steffisburg Nr. 42 2.126.080.10 (alte Nummer 94'917-6) und Nr. 42 2.121.176.00 (alte Nummer 26'962-5).
- Auskündungsfrist: 12.12.2002
- Bemerkungen: Z 02 847 WEA

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00510084)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: GB Wohlen LB Nr. 6289, 6290, 6291, 6292 und 6262, im 1. Rang, MZ 9%.
- Saldo/Wert: CHF 120'000
- Ausgestellt am: 12.06.1990
- Auskündungsfrist: 03.06.2003
- Bemerkungen: SU.2002.50533

Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten

(00510088)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation der Walliser Kantonalbank Sitten**
- Lautend auf: 95-18.05.1998
- Nr. des Titels: 340523
- Saldo/Wert: CHF 40'000
- Auskündungsfrist: 12.12.2002
- Bemerkungen: 22 02 70 Hugo Alfred

Bezirksgericht Leuk und Westlich-Raron  
3953 Leuk-Stadt

(00510090)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief und Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Rumisberg Gbbl-Nr. 450:  
a) Namensschuldbrief CHF 230'000.-, vom 22.04.1988, Beleg V/7991, 8%, im 1. Rang z.G. der UBS AG, Olten (vormals SBG, Olten)
- b) Inhaberschuldbrief CHF 170'000.-, vom 24.05.1989, Beleg V/4978, 8%, im 2. Rang (ohne eingetragenes Grundpfandgläubigerrecht)
3. **Auskündungsfrist:** 11.06.2003
4. **Bemerkungen:** Z 02 712 kon  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(00510134)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Kappelen-Gbbl. Nr. 430, 432 und 433, 6%.
3. **Nr. des Titels:** Beleg I/3304
4. **Saldo/Wert:** CHF 16'000
5. **Ausgestellt am:** 09.05.1930
6. **Auskündungsfrist:** 11.06.2003

7. **Bemerkungen:** Z 02 681 SCV

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(00510158)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** die Liegenschaft im Domach, Grundstück Nr. 692, 9435 Heerbrugg, Schuldner Eduard von Rotz, Eintragung im Grundbuch der Gemeinde 9434 Au SG.
3. **Nr. des Titels:**
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000.00
5. **Ausgestellt am:** 21.10.1965
6. **Auskündungsfrist:** 11.12.2002
7. **Bemerkungen:** SZ.2002.177-U3P  
Bezirksgericht Unterrheintal  
9450 Albstätten  
(00510160)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft Aargauische Kantonalbank Brugg**
2. **Lastend auf:** Bieri Stephan, mit einem Heftsaldo per 2.4.2002 von CHF 32'303.40.

3. **Nr. des Titels:** 54.125.30
4. **Auskündungsfrist:** 10.12.2002
5. **Bemerkungen:** SU.2002.50386  
Gerichtspräsidium Brugg  
5201 Brugg AG 1  
(00510162)

**Kraftloserklärung**

**Annulation  
Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevaunt:** la parcelle 1150 folio 42 de la commune de Nyon, route du Stand no 1, inscrite au Registre foncier du district de Nyon, avec intérêt maximum 10% l'an et profit des cases libres, en 2e rang.
3. **N° du titre:** 263664
4. **Solde/Valeur:** CHF 70'000
5. **Déclaré le:** 29.09.1994
6. **Remarques:** JN01.005302  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(00508434)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires**
2. **Au nom de:** au profit de Albert Girella, Bienne:  
a) CHF 87'500.- (taux 7%), inscrite les 14.4.1927 lg/5000 et

- 19.10.1971 IliG/404, en 1er rang
- b) CHF 45'000.- (taux 7%), inscrite les 17.8.1951 IliG/1449 et 15.1.1970 IliG/9622, en 2e rang
3. **Remarques:** C 2001 532  
Arrondissement judiciaire I  
2740 Moutier  
(00508512)

**Widerruf  
Révocation  
Revoca**

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

La demande d'annulation du titre mentionné ci-après est retirée

1. **Titre: Cédules hypothécaires**
2. **Grevaunt:** la parcelle 1072 plan 18 chemin de Montfens - chemin de Gravemay, commune de Bussigny:  
a) Cédule hypothécaire no 130888 au porteur de CHF 50'000.-, en premier rang, profit des cases libres, intérêt maximum 6% l'an;  
b) Cédule hypothécaire no 130889 au porteur de CHF 50'000.-, en premier rang, profit des cases libres, intérêt maximum 6% l'an;  
c) Cédule hypothécaire no 130890 au porteur de CHF 20'000.-, en premier rang, profit des cases libres, intérêt maximum 6% l'an, toutes trois inscrites le 8 mars 1961 au registre foncier de Morges.
3. **Remarques:** JN01.014902 MGN/nst  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(00508430)

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Andere gesetzliche Publikationen**  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**Bundesgesetz über die Anlagefonds**  
Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Erste Veröffentlichung

**■ Änderung der Fondsreglemente**  
**UBS Anfos 1**  
**UBS Sima****UBS Swissreal**  
**UBS Foncypars Série ancienne**

UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel als Fondseleitung und UBS AG, Basel und Zürich, als Depotbank der oben genannten Anlagefonds besichtigten, die bestehenden Reglemente dieser Anlagefonds in den §§ 1, 7 und 22 zu ändern.

Die Reglementsänderungen dienen der Vereinheitlichung der Namensgebung innerhalb der UBS Immobilienfondspalette und tragen dem Interesse der Anleger insofern Rechnung, als dass die Transparenz bezüglich der Zugehörigkeit zur Fondsgattung und der Anlagepolitik des Fonds erhöht wird. Weil aus dem neuen Fondsnamen die Anlagepolitik abgeleitet werden kann, verlangt die Praxis der Aufsichtsbehörde, dass im Fondsreglement in § 7 eine Bestimmung aufgenommen wird, gemäss welcher mindestens zwei Drittel des Fondsvermögens derart investiert sein müssen, dass die Anlagen dem Fondsnamen entsprechen. Einzig bei UBS Sima entfällt die Notwendigkeit, weil der vorgesehene neue Namen UBS (CH) Property Fund – Swiss Mixed «Sima» der bisherigen Formulierung in § 7 Ziffer 1 vollständig entspricht. Durch die Aufnahme dieses Zwei-Drittel-Erfordernisses ändert sich die bisher tatsächlich verfolgte Anlagepolitik jedoch bei keinem der Fonds.

Im Einzelnen sind folgende Änderungen vorgesehen:

**für UBS Anfos 1:**

§ 1 Ziffer 1 lautet neu:

1. Unter der Bezeichnung UBS (CH) Property Fund – Swiss Residential «Anfos» besteht ein Immobilienfonds im Sinne von Art. 2 i.V.m. Art. 36 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

§ 7 Ziffer 1 lautet neu:

1. Die Fondsleitung kann das Vermögen dieses Immobilienfonds in Immobilienwerte in der gesamten Schweiz investieren, d.h. in Grundstücke einschliesslich Zugehör, aber auch in Beteiligungen an und Forderungen gegen Immobiliengesellschaften, deren Zweck einzig der Erwerb und Verkauf, die Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke ist, sofern mindestens zwei Drittel ihres Kapitals und der Stimmen im Anlagefonds vereinigt sind. Mindestens zwei Drittel dieser Immobilienwerte sind Wohnliegenschaften.

**für UBS Sima:**

§ 1 Ziffer 1 lautet neu:

1. Unter der Bezeichnung UBS (CH) Property Fund – Swiss Mixed «Sima» besteht ein Immobilienfonds im Sinne von Art. 2 i.V.m. Art. 36 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

**für UBS Swissreal:**

§ 1 Ziffer 1 lautet neu:

1. Unter der Bezeichnung UBS (CH) Property Fund – Swiss Commercial «Swissreal» besteht ein Immobilienfonds im Sinne von Art. 2 i.V.m. Art. 36 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

§ 7 Ziffer 1 lautet neu:

1. Die Fondsleitung kann das Vermögen dieses Immobilienfonds in Immobilienwerte in der gesamten Schweiz investieren, d.h. in Grundstücke einschliesslich Zugehör, aber auch in Beteiligungen an und Forderungen gegen Immobiliengesellschaften, deren Zweck einzig der Erwerb und Verkauf, die Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke ist, sofern mindestens zwei Drittel ihres Kapitals und der Stimmen im Anlagefonds vereinigt sind. Mindestens zwei Drittel dieser Immobilienwerte sind Geschäftsliegenschaften.

**für UBS Foncypars Série ancienne:**

§ 1 Ziffer 1 lautet neu:

1. Unter der Bezeichnung UBS (CH) Property Fund – Léman Residential «Foncypars» besteht ein Immobilienfonds im Sinne von Art. 2 i.V.m. Art. 36 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

§ 7 Ziffer 1 lautet neu:

1. Die Fondsleitung kann das Vermögen dieses Immobilienfonds in Immobilienwerte in der Westschweiz investieren, d.h. in Grundstücke einschliesslich Zugehör, aber auch in Beteiligungen an und Forderungen gegen Immobiliengesellschaften, deren Zweck einzig der Erwerb und Verkauf, die Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke ist, sofern mindestens zwei Drittel ihres Kapitals und der Stimmen im Anlagefonds vereinigt sind. Mindestens zwei Drittel dieser Immobilienwerte sind Wohnliegenschaften im schweizerischen Gebiet des «Léman»-Beckens.

**für UBS Anfos 1, UBS Sima, UBS Swissreal und UBS Foncypars Série ancienne:**

§ 22 Ziffer 3 und 4 lauten neu:

3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. Oktober 2001.
4. Das vorliegende Reglement tritt am [Datum des Inkrafttretens] in Kraft.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie innert 30 Tagen seit der zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementänderungen bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001 Bern Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können.

Die zweite und letzte Veröffentlichung erfolgt am 14. Juni 2002, Basel, 12. Juni 2002

Die Fondsleitung: UBS Fund Management (Switzerland) AG  
Die Depotbank: UBS AG, Basel und Zürich

**Schweizerisches Luftfahrzeugbuch**  
Registre suisse des aéronefs  
Registro aeronautico svizzero**■ Anmeldung von Luftfahrzeugen**

Swiss Helicopter Group, Hartbergstrasse 11, 7000 Chur, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatrikulation
AS350B3	3537	HB-ZEC

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3005 Bern, anzumelden:

- a) Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b) Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

**Bundesamt für Privatversicherungen**  
Office fédérale des assurances privées  
Ufficio federale delle assicurazioni**■ Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 31. Mai 2002 die **Karlshams Re AG, in Basel**, zum Betrieb der Rückversicherung in allen Versicherungszweigen ermächtigt.

**■ Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 31 mai 2002, la **Karlshams Re AG, à Bâle**, à exploiter la réassurance dans toutes les branches.

**■ Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione**

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 31 maggio 2002, la **Karlshams Re AG, a Basilea**, ad esercitare la riassicurazione in tutti i rami.

**Schuldübernahmen**

Reprises de dettes  
Assunzioni di debito

Deuxième publication

**■ Avis selon l'art. 181 CO**

En date du 30 mai 2002, les actifs et les passifs de la raison individuelle **Multireal, R. Junod** ont été apportés à la société en formation **Multireal SA**.

Les créanciers qui désirent être désintéressés ou garantis doivent produire leurs créances dans un délai de 1 mois dès la troisième publication de cet avis à Madame Ruth Junod, La Taille, 2053 Cernier. A défaut, Multireal SA en deviendra débitrice.

2053 Cernier, le 12 juin 2002

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf**

Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

**■ Rechnungsruf**

Ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Widmer-Seiler Anna**, geb. am 27. Januar 1927, von Gränischen AG, in 5032 Rohr wohnhaft gewesen; gestorben am 09. Mai 2002.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5032 Rohr AG

Frist bis **17. Juli 2002**

5001 Aarau, 13. Juni 2002

Gerichtspräsidium Aarau

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich als e-Mail an die  
SHAB-Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

**Infoservice**  
 Service d'information  
 Servizio d'informazioni

**Schweizerische Nationalbank**  
 Banque nationale suisse  
 Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 10. Juni 2002 – Situation au 10 juin 2002

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	34'051.1	- 74.1
Devisenanlagen	Placements de devises	49'527.4	- 413.2
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'494.5	0.0
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	452.9	+ 8.2
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	340.6	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	25'052.0	- 56.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	2.6	- 17.5
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	6.5	- 20.3
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'188.7	+ 23.4
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'121.1	+ 0.9
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>119'237.6</b>	

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	34'555.3	- 741.9
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	2'846.2	- 891.3
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	10'440.0	+ 1'585.6
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	159.0	+ 5.9
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	219.3	+ 17.4
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	193.5	- 626.1
Sonstige Passiven	Autres passifs	3'353.2	+ 102.0
Rückstellungen	Provisions	67'554.1	0.0
Aktienkapital und Reservfonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>119'237.6</b>	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen  
 Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen  
 Le chef de la comptabilité  
 Bechtiger

Das Direktorium  
 La Direction générale  
 Röth Gehrig Blattner

## Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
 à notre rédaction dans la mesure  
 du possible par voie électronique.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

**Lonza group****Lonza Finance Limited**

St. Helier (Jersey)

**ÖFFENTLICHES ANGEBOT ZUM RÜCKKAUF  
VON NAMENAKTIEN DER LONZA GROUP AG**

Der Verwaltungsrat der Lonza Group AG («Lonza») hat beschlossen, maximal 2'222'222 eigene Namenaktien zurückzukaufen, entsprechend 4.02% des Aktienkapitals (bzw. 4.40% des Aktienkapitals nach Eintrag der Kapitalherabsetzung im Handelsregister, welche durch die ordentliche Generalversammlung der Lonza vom 27. März 2002 beschlossen wurde). Die Lonza geht davon aus, dass der Eintrag im Handelsregister bis Ende Juni 2002 erfolgen sollte). Der Aktienrückkauf erfolgt durch die Lonza Finance Limited, Jersey, eine 100%ige Tochtergesellschaft der Lonza. Die zurückgekauften Namenaktien sind für die Erfüllung der Wandelrechte der 2.00% Wandelanleihe 2002-2006 von CHF 300 Mio. vorgesehen, welche gegenwärtig durch die Lonza Finance Limited mit Liberierungsdatum 28. Juni 2002 emittiert wird («Wandelanleihe»). Der Erlös der Wandelanleihe dient der Finanzierung des Aktienrückkaufs sowie für allgemeine Finanzierungszwecke der Lonza-Gruppe.

**RÜCKKAUFSANGEBOT****Rückkaufspreis** CHF 118.- netto je Namenaktie der Lonza von CHF 1 Nennwert («Namenaktie»)**Angebotsfrist** 12. bis 26. Juni 2002, 16.00 Uhr (Mitteleuropäische Zeit)**Angebotsgegenstand und endgültige Zuteilung** Das Rückkaufsangebot bezieht sich auf maximal 2'222'222 Namenaktien, entsprechend 4.02% des Aktienkapitals (bzw. 4.40% des Aktienkapitals nach Eintrag der Kapitalherabsetzung im Handelsregister, welche durch die ordentliche Generalversammlung der Lonza vom 27. März 2002 beschlossen wurde).

Werden der Lonza Finance Limited mehr als 2'222'222 Namenaktien zum Rückkauf angeboten, erfolgt eine Kürzung der zum Verkauf angebotenen Namenaktien auf proportionaler Basis.

**Auszahlung des Rückkaufspreises**

Die Auszahlung des Rückkaufspreises erfolgt mit Valuta 28. Juni 2002.

**DURCHFÜHRUNG DES RÜCKKAUFSANGEBOTS****Beauftragte Bank**

Lonza und Lonza Finance Limited haben die Credit Suisse First Boston, Zürich, mit der Durchführung des Rückkaufsangebots beauftragt.

**Anmeldung**

Aktionäre, die das Rückkaufsangebot annehmen wollen, werden gebeten, gemäss den Instruktionen der Depotbank zu verfahren.

**Titelsperrung**

Die zum Verkauf angemeldeten Namenaktien werden durch die Depotbanken gesperrt und können nicht mehr gehandelt werden.

**Veröffentlichung**

Das Ergebnis des Rückkaufsangebots wird am 26. Juni 2002 mittels Pressemitteilung und am 28. Juni 2002 in den folgenden Zeitungen veröffentlicht: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Neue Zürcher Zeitung und Le Temps.

**Kostenregelung**

Der Verkauf von Namenaktien, welche bei Banken in der Schweiz deponiert sind, erfolgt während der Angebotsfrist spesenfrei.

**Steuern und Abgaben**

1. Verrechnungssteuer

Der Rückkauf eigener Aktien ohne Kapitalherabsetzung unterliegt der Regelung von Art. 4a Abs. 2 VStG, wonach eine Besteuerung nur stattfindet, wenn die Gesellschaft die Aktien nicht innerhalb von sechs Jahren wieder veräussert. Sofern wider Erwarten innerhalb der Sechsjahresfrist keine Veräusserung stattfindet, wird die Verrechnungssteuer durch die Lonza bzw. Lonza Finance Limited übernommen.

2. Direkte Steuern

Die nachfolgenden Ausführungen beziehen sich auf die Besteuerung bei der direkten Bundessteuer. Die Praxis zu den Kantons- und Gemeindesteuern entspricht in der Regel jener der direkten Bundessteuer.

a. Im Privatvermögen gehaltene Aktien:

Ein etwaiger Gewinn bei einem Verkauf der Aktien ist steuerfrei (Art. 16 Abs. 3 DBG), sofern nicht selbständige Erwerbstätigkeit im Sinne der bundesgerichtlichen Rechtsprechung zu Art. 18 DBG angenommen wird. Sofern innerhalb der Sechsjahresfrist wider Erwarten keine Veräusserung der eigenen Aktien stattfindet, realisiert der Aktionär, der aufgrund des vorliegenden Rückkaufsangebots Aktien verkauft, im Jahre des Ablaufs der Sechsjahresfrist einen steuerbaren Vermögensertrag (Art. 20 Abs. 1 lit. c DBG).

b. Im Geschäftsvermögen gehaltene Aktien:

Bei einem Verkauf der Aktien stellt die Differenz zwischen Rückkaufspreis und Gewinn- bzw. Einkommenssteuerwert der Aktien steuerbaren Gewinn dar.

3. Abgaben

Die beim Verkauf anfallenden eidgenössischen Umsatzabgaben werden von der Lonza Finance Limited getragen.

**Anwendbares Recht und Gerichtsstand**Das Rückkaufsangebot und sämtliche daraus resultierenden gegenseitigen Rechte und Pflichten unterstehen **schweizerischem Recht**. Ausschliesslicher Gerichtsstand ist das **Handelsgericht des Kantons Zürich**.**Information der Lonza und Lonza Finance Limited**

Im Sinne der geltenden Bestimmungen bestätigen Lonza und Lonza Finance Limited, dass sie über keine nicht öffentlichen Informationen verfügen, die die Entscheidung der Aktionäre massgeblich beeinflussen könnten.

Die BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Wien, welche direkt und indirekt 29.05% des Aktienkapitals der Lonza hält (bzw. 31.82% des Aktienkapitals nach Eintrag der Kapitalherabsetzung im Handelsregister, welche durch die ordentliche Generalversammlung der Lonza vom 27. März 2002 beschlossen wurde) (zusammen mit ihren Tochtergesellschaften die «BZ Gruppe»), wird sich am Rückkaufsangebot nicht beteiligen.

Sofern der Lonza Finance Limited im Rahmen des Rückkaufsangebots eine Anzahl Namenaktien zum Verkauf angeboten wird, welche nicht ausreicht, um die Wandelrechte der Wandelanleihe zu erfüllen, hat die Lonza Finance Limited das Recht, von der BZ Gruppe die fehlende Anzahl Namenaktien zum Preis von CHF 118.- je Namenaktie zu kaufen. Dieses Recht wurde der Lonza Finance Limited durch die BZ Gruppe unentgeltlich eingeräumt.

This offer is not being made in the United States of America (the «United States») and may be accepted only outside the United States. Offering materials with respect to this offer may not be distributed in or sent to the United States and may not be used for the purpose of solicitation of an offer to purchase any securities by anyone in any jurisdiction, including the United States, in which such solicitation is not authorized or to any person to whom it is unlawful to make such solicitation.

12. Juni 2002

Die mit der Durchführung des Rückkaufsangebots beauftragte Bank:

**CREDIT SUISSE FIRST BOSTON**

Lonza Group AG

Valorennummer

ISIN

Telekurs-Ticker

Namenaktien von je CHF 1 Nennwert

1 384 101

CH 001 384101 7

LONN

**CREDIT SUISSE** | **FIRST BOSTON**



Hügli Holding AG

## Offenlegung von Beteiligungen

Gemäss Börsengesetz (BEHG) wird der Erwerb von Beteiligungsrechten meldepflichtig, wenn ein Grenzwert i.S. von Art. 20 BEHG überschritten wird. In diesem Sinne gibt die Hügli Holding AG, Bleichestrasse 31, 9323 Steinach, bekannt, dass die Dr. A. Stoffel Holding AG, Berglistrasse 11, 9320 Arbon, 410 000 Namenaktien und 33 152 Inhaberaktien hält. Dies entspricht einem Stimmrechtsanteil von 64,2%.

Steinach, 13. Juni 2002

Hügli Holding AG

197660

vfp

## Verwaltungsfachschule für Personalvorsorge

Bälliz 64, Postfach, 3601 Thun

### Eidgenössische Berufsprüfung zum/zur Verwaltungsfachmann/-frau für Personalvorsorge

Die Verwaltungsfachschule für Personalvorsorge führt aufgrund der Art. 50 ff. des Bundesgesetzes über die Berufsbildung (BBG) und der dazugehörigen Verordnung (BBV) unter Aufsicht des Bundesamtes für Berufsbildung und Technologie die Berufsprüfung für den/die Verwaltungsfachmann/-frau für Personalvorsorge durch. Die Prüfungen werden nach den Bestimmungen des BBG und der BBV sowie des Prüfungsreglementes durchgeführt.

#### 1. Teilprüfungen

In den ersten Teilprüfungen werden die Fächer Rechtsgrundlagen, Versicherungstechnik und Rechnungswesen geprüft.

Die Prüfungen finden wie folgt statt:

25. und 26. Oktober 2002	schriftliche Prüfungen	Hotel Arte, Olten
2. November 2002	mündliche Prüfungen	KV Olten, Olten

#### Abschlussprüfungen

In den zweiten Teilprüfungen werden die Fächer Kapitalanlagen und Pensionskassenführung geprüft.

Die Prüfungen finden wie folgt statt:

24. Oktober 2002	schriftliche Prüfungen	Hotel Arte, Olten
2. November 2002	mündliche Prüfungen	KV Olten, Olten

Die Anmeldungen sind dem Sekretariat mit besonderem Anmeldeformular einzureichen bis spätestens **23. August 2002**.

Der schriftlichen Anmeldung sind beizulegen:

- Ein Lebenslauf mit genauen Angaben über die berufliche Ausbildung und bisherige praktische Tätigkeit
- ein Strafregisterauszug, der nicht älter als sechs Monate sein darf
- ein schriftlicher Nachweis über jede Zulassungsbedingung

Anmeldungen sind einzureichen beim Sekretariat der

Verwaltungsfachschule für Personalvorsorge, Bälliz 64, Postfach, 3601 Thun, Tel. 033 227 20 42, Fax 033 227 20 45

198299

## Genco Holding S.A.

### Convocazione dell'assemblea generale ordinaria

Via Balestra 3, 6900 Lugano

Siete gentilmente convocati all'assemblea generale ordinaria che si terrà il giorno

**28 giugno 2002, ore 9.30**

presso la sede della società con il seguente

#### ordine del giorno:

- Lettura ultimo verbale  
Proposta: *accettazione*
- Relazione dell'amministrazione in merito al bilancio chiuso al 31.12.2001 ed al relativo conto profitti & perdite. Lettura rapporto dell'organo di revisione  
Proposta: *approvazione del rapporto annuale 2001 e del rapporto di revisione*
- Discarico al consiglio di amministrazione  
Proposta: *discarico*
- Nomine statutarie – Consiglio di amministrazione  
Proposta: *signori Armati, Binda, Vidoli*
- Nomina società di revisione  
Proposta: *Unirevision S.A., Lugano*
- Varie e eventuali

Il rapporto annuale, il bilancio e il conto perdite e profitti sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società.

Lugano, 8 giugno 2002

Per il consiglio di amministrazione

197565

## züblin IMMOBILIEN

Einladung zur 13. Ordentlichen Generalversammlung

der

Züblin Immobilien Holding AG

Freitag, den 5. Juli 2002, 15 Uhr

SWX Swiss Exchange, Raum «Exchange», Selnastrasse 30, Zürich

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

**1. Genehmigung des Geschäftsberichts 2001/2002 (bestehend aus Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung) sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Geschäftsberichts 2001/2002.

**2. Verwendung des Bilanzgewinnes.**

Der Verwaltungsrat beantragt, den zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Bilanzgewinn, nämlich

Vortrag des Vorjahrs	CHF 1 032 917.08
Übertrag auf Reserve für eigene Aktien	CHF -973 836.25
Nominalerhöhung um CHF 9.– auf 2910 Inhaberaktien	CHF -26 190.00
Reingewinn des Geschäftsjahrs 2001/2002	CHF 16 094 709.39

**Bilanzgewinn per 31.3.2002 zur Verfügung der GV 2002** CHF 16 127 600.22

wie folgt zu verwenden:

**Ausschüttung einer ordentlichen Dividende von:** CHF 9 858 855.65

CHF 0.35 pro Inhaberaktie à nom. CHF 10.–  
(die eigenen Aktien der Gesellschaft sind nicht dividendenberechtigt)

**Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve** CHF 1 000 000.00

**Zuweisung an die freie Reserve** CHF 4 000 000.00

**Vortrag auf neue Rechnung** CHF 1 268 744.57

**3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats für das Geschäftsjahr 2001/2002 Entlastung zu erteilen.

**4. Wahl von Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer**

Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Ernst & Young AG, Zürich, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer.

**5. Schaffung von genehmigtem Kapital von CHF 142 631 280.–**

Der Verwaltungsrat beantragt, ein genehmigtes Kapital von CHF 142 631 280.– zu schaffen und Art. 3a der Statuten wie folgt neu zu fassen:

«Art. 3a

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 4. Juli 2004 das Aktienkapital der Gesellschaft jederzeit um höchstens CHF 142 631 280.– zu erhöhen durch Ausgabe von höchstens 14 263 128 auf den Inhaber lautende, vollständig zu liberierende Aktien mit einem Nennwert von je CHF 10.–. Erhöhungen auf dem Weg der Festübernahme sowie Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet.

Der jeweilige Ausgabebetrag, die Art der Einlagen, die Bedingungen der Bezugsrechtsausübung sowie der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Nicht ausgeübte Bezugsrechte stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwendet.

Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, wenn die neuen Aktien für die Übernahme von Unternehmensteilen, Beteiligungen oder Immobilien oder die Finanzierung solcher Transaktionen verwendet werden sollen.»

Der **Geschäftsbericht 2001/2002** mit den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers liegt ab dem 12. Juni 2002 am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich, den Aktionären zur Einsicht auf und ist im Internet abrufbar ([www.zueblin.ch](http://www.zueblin.ch)). Auf Wunsch stellt die Gesellschaft den Aktionären diese Unterlagen zu.

**Aktionäre** können ihre Zutrittskarte bis spätestens 1. Juli 2002 bei der Zürcher Kantonalbank, Abt. LPVW, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich, oder direkt am Sitz der Gesellschaft gegen Legitimation über den Aktienbesitz beziehen.

**Organvertreter:** Aktionäre, die den Verwaltungsrat bzw. den Organvertreter der Züblin Immobilien Holding AG beauftragen, sie an der Generalversammlung vertreten zu lassen, schicken die Vollmacht mit den schriftlichen Weisungen bis spätestens 3. Juli 2002 an die Züblin Immobilien Holding AG. Unterschriebene Vollmachten ohne Weisungsschein werden als Auftrag betrachtet, das Stimmrecht im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates zu verwenden.

**Unabhängiger Stimmrechtsvertreter:** Aktionäre können auch Herrn Andreas Schenker, c/o TRESAG Treuhand- & Unternehmensberatung AG, Gessnerallee 28, 8023 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen und ihm Weisungen für die Stimmabgabe erteilen. Mangels Weisungen wird Herr Andreas Schenker das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien spätestens bis 3. Juli 2002 bekannt zu geben.

Zürich, 12. Juni 2002

197835

Der Verwaltungsrat

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das am 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz meldet die

**Conzzeta Holding**, Giesshübelstrasse 45, 8045 Zürich

folgenden Bestand eigener Aktien:

Art und Anzahl der gehaltenen Aktien:	75 800 Inhaberaktien
Total Stimmrechtsanteil:	10,03%

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass die Conzzeta Holding aufgrund des Beschlusses der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Conzzeta Holding vom 6. Mai 2002 das Aktienkapital durch Vernichtung von 40 000 eigenen Inhaberaktien zu nominal je CHF 100.– von CHF 54 000 000.– auf CHF 50 000 000.– herabsetzen wird.

Zürich, 10. Juni 2002

197579

Conzzeta Holding

### Offenlegung von Beteiligungen gemäss Art. 20 BEHG

Die Bank Julius Bär & Co. AG, Bahnhofstrasse 36, 8010 Zürich, hat mitgeteilt, dass sie den Grenzwert von 5% der Stimmrechte an der Altin AG, Neuhoferstrasse 8, 6340 Baar, unterschritten hat.

Baar, 7. Juni 2002

Altin AG  
197618

### FMG MIR SICAV

Société d'Investissement à Capital Variable  
10A, boulevard Royal  
LUXEMBOURG

R.C. Luxembourg B - 53.392

### AVIS AUX ACTIONNAIRES CONVOCATION

Lors de l'assemblée générale ordinaire («l'assemblée») qui s'est tenue au siège social de la société le 16 avril 2002, le rapport annuel audité de FMG MIR SICAV n'ayant pas été remis, dans les délais requis, aux actionnaires, le président de l'assemblée a décidé de surseoir aux décisions de l'ordre du jour et de convoquer une nouvelle assemblée avec le même ordre du jour en date du 4 juillet 2002, à 11 heures.

Dès lors, nous vous prions de bien vouloir assister à l'assemblée générale ordinaire de FMG MIR SICAV qui se tiendra au siège social, 10A, boulevard Royal, Luxembourg,

le 4 juillet 2002, à 11 heures

et qui aura l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises pour l'exercice clos au 31 décembre 2001.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001.
3. Affectation des résultats.
4. Quitus aux administrateurs pour l'accomplissement de leur mandat.
5. Composition du conseil d'administration.
6. Réélection du réviseur d'entreprises.
7. Divers.

\*\*\*\*

Les résolutions soumises à l'assemblée ne requièrent aucun quorum. Elles seront adoptées à la majorité simple des actions présentes ou représentées à l'assemblée.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur doivent déposer leurs titres cinq jours francs avant l'assemblée au siège social de la société ou auprès du représentant en Suisse où des formules de procuration sont disponibles.

Les détenteurs d'actions nominatives doivent dans le même délai informer par écrit (lettre ou formulaire de procuration) le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'Assemblée.

Les statuts, le prospectus et le rapport annuel peuvent être obtenus gratuitement auprès du Représentant et Service de Paiement en Suisse: Mirabaud & Cie, 3, boulevard du Théâtre, 1204 Genève.

Pour le conseil d'administration

197637

### CARÌ 2000 S.A., Carì in Campello

#### Avviso di convocazione

Gli azionisti della CARÌ 2000 S.A. di Carì in Campello sono convocati all'assemblea generale ordinaria indetta venerdì 5 luglio 2002, alle ore 20.00, presso il Centro aeronautico di Lodrino.

#### L'ordine del giorno è il seguente:

1. apertura dell'assemblea e nomina degli scrutatori;
2. lettura verbale dell'ultima assemblea;
3. relazioni del presidente del consiglio di amministrazione e dell'amministratore delegato;
4. presentazione dei conti d'esercizio 2000/2001 (3.11.2000-31.12.2001); rapporto dei revisori; decisioni sui conti e scarico al consiglio di amministrazione;
5. eventuali.

A norma dell'articolo 7 dello statuto, gli azionisti che intendono votare alla succitata assemblea dovranno legittimarsi presentando le loro azioni (o una rievuta di deposito bancaria, aggiornata al mese di giugno 2002, con indicato il nominativo dell'azionista ed il numero delle azioni depositate) all'apposito sportello, organizzato - a partire dalle 19.30 - all'entrata della sala. Dietro presentazione delle azioni verranno consegnate le schede di voto.

I conti d'esercizio 2000/2001 ed il rapporto di revisione possono essere consultati dagli azionisti presso la sede della società.

Carì in Campello, 7 giugno 2002

Il consiglio di amministrazione  
Ing. Giovanni Frapoli  
Amministratore delegato

197619

#### Notice to the holders of

### KYODEN COMPANY, LIMITED

Nagano, Japan

Swiss Francs 70'000'000.- ½% Swiss Franc Convertible Notes  
Due September 30, 2004 (the "Notes")

Swiss Security number: 1073142

#### "Revision of the Conversion Price"

Notice is hereby given that pursuant to Section 5.(b) (iii) of the Terms of the Notes and Section 1(B) (iii) of the Conversion of the Notes to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated April 17, 2000 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downward as follows:

Conversion price before revision:	Yen 1,283
Conversion price after revision:	Yen 1,052
Effective date:	June 24, 2002 (Japan time)

This announcement is made pursuant to Section 10. of the Terms of the Notes to the Agreement.

Zurich, June 13, 2002

By order of  
NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.

197655

### Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG, Interlaken

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 4. Juli 2002, 17 Uhr, Hotel Weisses Kreuz, 3800 Interlaken

#### Traktanden:

##### 1. Änderung der Kapitalstruktur; Statutenänderung

1.1. Der Verwaltungsrat beantragt:

1.1.1. Alle Namenaktien der Gesellschaft in Einheitsaktien aufzuteilen wie folgt:

- alle 2000 Namenaktien A im bisherigen Nennwert von Fr. 20.- im Verhältnis 1:2 in 4000 neue Namenaktien von nom. Fr. 10.-
- alle 150 Namenaktien B im bisherigen Nennwert von Fr. 100.- im Verhältnis 1:10 in 1500 neue Namenaktien von nom. Fr. 10.-
- alle 2980 Namenaktien C im bisherigen Nennwert von Fr. 250.- im Verhältnis 1:25 in 74 500 neue Namenaktien von nom. Fr. 10.-

1.1.2. Die bestehenden Stimmrechtsprivilegien der Stimmrechtsaktien A und B seien aufzuheben.

Jede neue Aktie mit einem Nennwert von Fr. 10.- gibt Anrecht auf eine Stimme (Einheitsaktie)

1.2. Der Verwaltungsrat beantragt:

Gestützt auf vorstehende Beschlüsse seien die Statuten wie folgt abzuändern:

- Art. 3 der Statuten sei wie folgt neu festzusetzen:

##### «Art. 3 Aktienkapital

Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt  
Fr. 800 000.-  
(achthunderttausend Franken)

Es ist eingeteilt in 80 000 Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 10.-, welche voll liberriert sind.»

- Art. 9 der Statuten sei aufzuheben und durch folgenden Wortlaut zu ersetzen:

##### «Art. 9 Stimmrecht, Vertretung

Jede Aktie gibt Anrecht auf eine Stimme.

Ein Aktionär kann sich gestützt auf eine schriftliche Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Vorbehalten bleibt die gesetzliche Vertretung.

Über die Anerkennung der Vollmachten entscheiden die anwesenden Mitglieder des Verwaltungsrates.»

- Art. 13, Absatz 5 der Statuten sei ersatzlos aufzuheben.

1.3. Der Verwaltungsrat beantragt:

1.3.1. Für die Durchführung der Aktienzerlegung seien folgende Durchführungsbeschlüsse zu fassen:

- a. Eine bisherige Namenaktie A von nom. Fr. 20.- gibt Anspruch auf Ausstellung eines Zertifikates über 2 Namenaktien zu nom. Fr. 10.-.
- b. Eine bisherige Namenaktie B von nom. Fr. 100.- gibt Anspruch auf Ausstellung eines Zertifikates über 10 Namenaktien zu nom. Fr. 10.-.
- c. Eine bisherige Namenaktie C von nom. Fr. 250.- gibt Anspruch auf Ausstellung eines Zertifikates über 25 Namenaktien zu nom. Fr. 10.-.

1.3.2. Die Beschlüsse betr. Zerlegung der bisherigen und Ausstellung der neuen Aktien sind von der Gesellschaft im Schweiz. Handelsamtsblatt und im Anzeiger für das Amt Interlaken zu publizieren, unter Ansetzung einer Frist bis 15. August 2002 zur Einreichung der auszutauschenden Aktientitel/Zertifikate bei der Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken, Goldey, 3800 Unterseen.

##### 2. Erhöhung des Aktienkapitals

Der Verwaltungsrat beantragt:

2.1. Das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 800 000.- um Fr. 1 240 000.- auf Fr. 2 040 000.- zu erhöhen. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 240 000.- ist voll zu liberrieren.

2.2. Es sind 124 000 neue Namenaktien zum Nennwert von je Fr. 10.- auszustellen.

2.3. Die Ausgabe der Aktien erfolgt zum Nennwert.  
Die eidgenössische Emissionsabgabe von 1% wird von der Gesellschaft getragen. Die neuen Aktien sind rückwirkend ab 1.1.2002 dividendenberechtigt.

2.4. Die Einlagen sind in Geld zu leisten.

2.5. Aufhebung des Bezugsrechts der bisherigen Aktionäre aus wichtigem Grund.

##### 3. Jahresbericht 2001

Antrag des VR: Genehmigung

##### 4. Jahresrechnung 2001

Antrag des VR: Genehmigung

##### 5. Wahlen

a. Verwaltungsrat

Antrag des VR: Herren David-André Beeler, Dr. Hanspeter Berger, Josef Erni, Günther Galli, Jakob Leuenberger, André Morgenthaler, Hansjürg Wyler

b. Revisionsstelle

Antrag des VR: Herren Max Küpfer, Willy Mani und René Michel

##### 6. Verschiedenes

Jahresbericht und Jahresrechnung 2001 sowie der Bericht der Revisionsstelle können 20 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung an der Kasse des Hallenbades eingesehen werden.

Interlaken, 10. Juni 2002

Der Verwaltungsrat

197647

**Insertate  
erschliessen den Markt**

## Eberle Bruggmühle AG, Goldach

### Einladung zur 103. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 4. Juli 2002, 17 Uhr in der Bruggmühle Goldach, Goldach

#### Traktanden:

- 1. Protokoll der 102. ordentlichen Generalversammlung vom 8.6.2001**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
- 2. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001 unter Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
- 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes 2001**  
Antrag des Verwaltungsrates: Verwendung des Bilanzgewinnes für eine Dividende von 9% und den Gewinnvortrag auf neue Rechnung.
- 4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**  
Antrag des Verwaltungsrates: Erteilung der Entlastung.
- 5. Wahlen**
  - a) Verwaltungsrat, Neuwahlen, Amtsdauer 3 Jahre**  
Antrag: Herr Me Michel Amadruz, Genf  
Herr Pierre-Marcel Revaz, Martigny  
Herr Wolfgang Martz, Montreux  
Herr Marc Müller, Mörschwil  
Herr Toni Cipolat, Gränichen  
Herr Peter Boesch, Wollerau
  - b) Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates: Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, St. Gallen, für eine einjährige Amtsdauer.
- 6. Allgemeine Umfrage**

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 10. Juni 2002 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Stimmkarte bis 18. Juni 2002 am Sitz der Gesellschaft beziehen.

Goldach, 10. Juni 2002

Der Verwaltungsrat

197613

## Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:

### Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Zu verkaufen im steuergünstigen

### SCHINDELLEGI SZ

1600 m<sup>2</sup> Praxis-, Büro-, Verkaufs-  
und Ausstellungsräume  
frei unterteilbar, ab Fr. 1360.-/m<sup>2</sup>

sowie 2½-, 3½-, 4½-, 5½- 6½ und 7½-  
Zimmer-Eigentumswohnungen

Bezug ab 2004

Verkaufsunterlagen bei:  
Arthur Kälin AG, Grossebachstrasse 13  
8841 Goss, www.arthurkaelin.ch  
Tel. 055 418 90 60, Fax 055 418 90 61

197694

### ZU VERMIETEN

in der Industriezone RUPPERSWIL AG,  
mit eigenem Geleiseanschluss,

- ca. 7000 m<sup>2</sup> Aussenflächen  
Kiesplatz mit Portalkran 30 t / 5 t  
(Hakenhöhe 13 m), Teilflächen  
möglich.

- Büroräume 2x43 m<sup>2</sup> / 1x33 m<sup>2</sup>  
mit Garderoben/WC.

Verkehrsgünstige Lage in unmittelbarer  
Nähe A1, grosszügige Verkehrs-  
flächen, **Abwart im Hause.**

E. SCHNEITER & CIE  
Av. de Florimont 2, 1006 Lausanne  
Tel. 021 341 71 60 (Roland Hugener)

197293

## Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig.

## Nutzen Sie diese Kaufkraft

## Inserieren Sie!



## Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre,

Der Verwaltungsrat der Tornos Holding S.A. freut sich, Sie zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Tornos Holding S.A.

**Freitag, den 28. Juni 2002, 17.15 Uhr, in Moutier, Foyer Tornos** (Türöffnung 16.30 Uhr)  
einzuladen.

#### Traktanden:

- Begrüssung
- Jahresbericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung 2001; Bericht der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers
- Verwendung des Geschäftsergebnisses
- Ereignisse nach Bilanzstichtag; Information
- Sanierung
  - Kapitalherabsetzung durch Nennwertreduktion (Art. 3 der Statuten)
  - Wiedererhöhung des Aktienkapitals (ordentliche Kapitalerhöhung)
    - 5.2.1 Tranche A (Grossaktionäre)
    - 5.2.2 Tranche B (Publikum)
  - Schaffung eines neuen bedingten Kapitals
  - Schaffung eines genehmigten Kapitals
  - Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien
  - Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Umsetzung der Beschlüsse der Generalversammlung
- Eventualermächtigung zum Verkauf des operativen Geschäfts
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
- Wahlen:
  - Verwaltungsrat
  - Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer

Die registrierten Aktionäre haben in den letzten Tagen eine persönliche Einladung zur Generalversammlung, mit dem vollständigen Antrag des Verwaltungsrates, erhalten.

Moutier, den 7. Juni 2002

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. Franz Kellerhals, Präsident

Eine Simultanübersetzung französisch-deutsch ist gewährleistet

197582

## Investban Corp Holding S.A.

### Convocation

Les actionnaires de la société Investban Corp Holding S.A. sont convoqués à

**L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE**

LE MARDI 9 JUILLET 2002, À 9 H 30

Chez Figesta S.A. - 24, route de la Gare - 1295 Mies

#### Ordre du jour:

- 1. Présentation & approbation du rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 2001**  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver le rapport de gestion de l'exercice 2001.
- 2. Présentation des comptes annuels & du rapport de l'organe de révision sur l'exercice 2001**  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver les comptes annuels de l'exercice 2001.
- 3. Affectation du résultat de l'exercice 2001**  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'affecter le résultat bénéficiaire de l'exercice 2001 à compte nouveau.
- 4. Décharge au conseil d'administration**  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée de donner décharge à l'administrateur unique.
- 5. Elections statutaires**
  - Conseil d'administration:  
le conseil d'administration propose à l'assemblée que le mandat de Monsieur Eric R. Staehli soit renouvelé;
  - Organe de révision:  
le conseil d'administration propose à l'assemblée que la société Berwa Révision S.à r.l., à Genève, soit reconduite comme organe de révision pour l'exercice 2001.
- 6. Divers**

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de pertes & profits et le rapport de l'organe de révision Berwa Révision S.à r.l., seront tenus à la disposition des actionnaires chez Figesta S.A., 24, route de la Gare, 1295 Mies, dès le 10 juin 2002

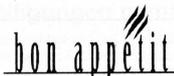
**et à l'assemblée générale extraordinaire**  
qui suivra au même endroit à 10 h, avec l'ordre du jour suivant:

- 1. Dissolution de la société et entrée en liquidation**
- 2. Nomination d'un liquidateur**  
L'administrateur propose de nommer M. Eric R. Staehli liquidateur de la société ses pouvoirs seront modifiés en conséquence.
- 3. Divers**  
L'administrateur propose que l'adresse de la société en liquidation soit à Mies, 24, route de la Gare, c/o Figesta S.A.

Genève, le 7 juin 2002

Le conseil d'administration

197561



## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juni 2002 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 2001 wie folgt festgesetzt:

Fr. 4.20	ordentliche Dividende je Aktie von Fr. 5.- Nennwert
Fr. 1.47	35% eidg. Verrechnungssteuer netto
Fr. 2.73	

Die Dividende wird den im Aktienregister eingetragenen Aktionären couponlos Wert 17. Juni 2002 in der der Gesellschaft mitgeteilten Weise überwiesen.

Moosseedorf, 12. Juni 2002

Bon appétit Group AG  
Der Verwaltungsrat

## HERBISPOL S.A., Locarno

A sensi dell'art. 699 C.O.

l'assemblea generale ordinaria è convocata al

martedì 2 luglio 2002, alle ore 11.00,  
presso gli uffici della Genfido S.A., via della Pace 9, 6600 Locarno

con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31.12.2001
2. Dimissioni dell'amministratore unico e annullamento del recapito della società
3. Scarico all'amministratore unico dimissionario
4. Nomina nuovo amministratore e relativo recapito della società
5. Eventuali

Locarno, 7 giugno 2002

L'amministratore unico:  
Dott. D. Genni

197618

# Anzeigen- Annahmestelle

## Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im  
SHAB, dem einzigen offiziellen  
Publikationsorgan  
der Eidgenossenschaft,  
welches regelmässig mit den neusten amtlichen  
Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erscheint.

## Mystery Park AG Interlaken

### Ausserordentliche Generalversammlungen

Einladung zu (aus formellen Gründen) zwei ausserordentlichen Generalversammlungen der Mystery Park AG in Interlaken am **Donnerstag, 4. Juli 2002, ab 16.00 Uhr**, auf dem Baugelände der Mystery Park AG Interlaken, Obere Bönigstrasse 100, 3800 Matten bei Interlaken.

### Erste ausserordentliche Generalversammlung

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

##### 1. Ordentliche Kapitalerhöhung

Der Verwaltungsrat beantragt:

1. Das Aktienkapital der Gesellschaft ist von CHF 20 000 000.- um CHF 8 000 000.- auf CHF 28 000 000.- zu erhöhen. Der Erhöhungsbetrag von CHF 8 000 000.- ist voll zu liberieren.
2. Es sind 800 000 neue Inhaberaktien zum Nennwert von je CHF 10.- auszustellen.
3. Die Ausgabe der Aktien erfolgt zum Nennwert. Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 2002 dividendenberechtigt.
4. Eine Sachübernahme ist nicht beabsichtigt.
5. Die Einlagen sind in Geld zu leisten.
6. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 1% wird von der Gesellschaft bezahlt
7. Das Bezugsrecht der Aktionäre wird aufgehoben.

##### 2. Statuten

Der Verwaltungsrat beantragt, Art. 3a und 3b der Statuten betreffend genehmigte und bedingte Kapitalerhöhung aufzuheben.

##### 3. Wahlen

Der Verwaltungsrat schlägt die Wahl eines neuen Mitglieds in den Verwaltungsrat vor. Der Vorschlag des Verwaltungsrates wird am Geschäftssitz aufgelegt, sobald bekannt ist, wer gewählt werden soll.

Nach der ersten ausserordentlichen Generalversammlung wird diese geschlossen, damit der Verwaltungsrat die Kapitalerhöhung vollziehen kann. Nach der Verwaltungsratsitzung findet in Anwesenheit der neuen Aktionäre die zweite ausserordentliche Generalversammlung statt.

### Zweite ausserordentliche Generalversammlung

Gestützt auf die Beschlüsse der ersten ausserordentlichen Generalversammlung und der Verwaltungsratsitzung beantragt der Verwaltungsrat das Folgende:

#### Traktandum und Antrag des Verwaltungsrates

##### Genehmigte und bedingte Kapitalerhöhung

Der Verwaltungsrat beantragt, die Artikel 3a und 3b wie folgt neu festzulegen:

##### «Artikel 3a

(Genehmigte Kapitalerhöhung)

- a) Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, ab Handelsregistereintrag der vorliegenden statistischen Grundlage innerhalb einer Frist von 2 Jahren das im Handelsregister eingetragene Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 28 000 000.- um maximal CHF 14 000 000.- auf CHF 42 000 000.- zu erhöhen. Der Erhöhungsbetrag von maximal CHF 14 000 000.- ist voll zu liberieren.
- b) Der Verwaltungsrat kann maximal 1 400 000 neue Inhaberaktien zum Nennwert von je CHF 10.- ausstellen.
- c) Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, den Ausgabepreis je Aktie festzusetzen.  
Die neuen Aktien sind wie folgt dividendenberechtigt:
  - die im Jahr 2002 erworbenen Aktien: rückwirkend ab 1. Januar 2002
  - die im Jahr 2003 erworbenen Aktien: rückwirkend ab 1. Januar 2003
  - die im Jahr 2004 erworbenen Aktien: rückwirkend ab 1. Januar 2004
 Die eidgenössische Emissionsabgabe von 1% wird von der Gesellschaft bezahlt.
- d) Das Bezugsrecht der bisherigen bzw. dannzumaligen Aktionäre wird aufgehoben.
- e) Die neuen Aktien sind öffentlich zur Zeichnung anzubieten. Der Verwaltungsrat hat vor Durchführung der Kapitalerhöhung den Emissionsprospekt und Zeichnungsschein zu erstellen.»

##### «Artikel 3b

(Bedingte Kapitalerhöhung)

Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, im nachfolgenden Rahmen Anleihegläubigern (Nichtaktionäre) Optionsrechte auf Kapitalbeteiligung (Aktien) einzuräumen.

Den Gläubigern von neuen Wandel- oder Optionsanleihen kann der Verwaltungsrat im Ausgabebeschluss das Recht auf den Bezug neuer Inhaberaktien (Wandel- oder Optionsrecht) wie folgt einräumen:

- a) Durch die Ausübung von Wandel- oder Optionsrechten darf das im Handelsregister eingetragene Aktienkapital der Gesellschaft um maximal CHF 14 000 000.- erhöht werden. Jede neue Aktie ist voll zu liberieren.
- b) Der Verwaltungsrat kann maximal 1 400 000 neue Inhaberaktien zum Nennwert von je CHF 10.- ausstellen.
- c) Die neuen Aktien dürfen ausschliesslich an Gläubiger von neuen Wandel- oder Optionsanleihen der Gesellschaft ausgegeben werden.
- d) Das Bezugsrecht der bisherigen bzw. dannzumaligen Aktionäre wird aufgehoben.
- e) Die neuen Wandel- oder Optionsanleihen sind vorweg den bisherigen Aktionären entsprechend ihrer bisherigen Beteiligung zur Zeichnung anzubieten (unbeschränktes Vorwegzeichnungsrecht).»

##### Erläuterungen

Der wichtige Grund \* ergibt sich aus folgendem:

Die Möglichkeit zur breiten Streuung und Platzierung der neuen Aktien auch im Ausland stellt ein für die Realisierung des Projekts existenzielles Interesse der Gesellschaft dar. Die Aufhebung des Bezugsrechts ist in concreto tatsächlich erforderlich. Das Gleichbehandlungsgebot der Aktionäre ist gewahrt.

Der Verwaltungsrat behält sich Änderungen der Traktandenlisten aus formellen Gründen vor.

##### Verschiedenes

Der Statutenentwurf mit dem neuen Wortlaut sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 13. Juni 2002 bei der Gesellschaft, Hauptstrasse 43, 3800 Unterseen, zur Einsichtnahme auf.

##### Teilnahme an den ausserordentlichen Generalversammlungen

Aktionärinnen und Aktionäre, die an den Generalversammlungen teilnehmen, haben sich vor Beginn der Generalversammlung am 4. Juli 2002 durch Vorlage des Aktienfittels oder einer Hinterlegungsbescheinigung Ihrer Depotbank auszuweisen. Letztere muss von der Depotbank unterzeichnet und mit dem Vermerk «Die Aktien bleiben im Depot bis nach der Generalversammlung gesperrt» versehen sein.

Anmeldungen sind nicht erforderlich.

Aktionärinnen und Aktionäre, die nicht persönlich an den Generalversammlungen teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen. Vertreter benötigen eine schriftliche Vollmacht vom Aktieninhaber, oder sich durch den Depotvertreter vertreten zu lassen. Als solche gelten die dem Bundesgesetz für die Banken und Sparkassen (Bankengesetz) unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter. Zusätzlich zur Hinterlegungsbescheinigung benötigen Depotvertreter eine Vollmacht vom Aktieninhaber.

Interlaken, den 13. Juni 2002

Mystery Park AG Interlaken  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident, Oskar Schärz

197682

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

Das

## Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,  
14 Uhr

Anzeigenmarketing  
und Verkauf:

Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135  
2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Fax 032 344 83 53  
E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

## Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

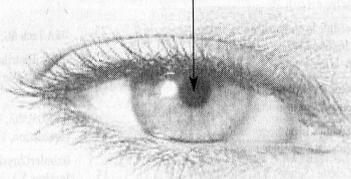
Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la  
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente  
d'annonces:

Agence d'Annonces Bienne SA  
Ch. du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone: 032 344 82 98  
Fax: 032 344 83 53  
E-mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



## Index Indice Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Diverses		
'Carbura', Schweiz, Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe, Zürich	11	18
■ A		
A eins Personal AG, Bern	11	2
A FINANZ & MANAGEMENT GmbH, Zug	11	16
A+S Telekommunikation GmbH, Botmingen	11	3
A. Gächter, Software-Engineering, Turbenthal	11	18
A. Riva AG, Birsfelden	11	4
A. Vögele & Söhne Recycling AG, Chur	11	6
ABAG Alpach AG, Alpach	51	21
Abies SA, Lugano	11	13
Academy for Multilevel Consulting AFMC AG, Zug	11	16
ACS Design GmbH, Widnau	11	8
AFB Holding AG, Wollerau	11	10
Affichage P.V. Vuilleumier S.A., Lausanne	11	15
AGRILLA I. Aniker, Gretzenbach	11	9
AIB Informatik AG, Muri bei Bern	11	2
AIKA - Reinigung - Coppola Flora, Baar	11	16
Airmatic AG, Basel	11	4
Albers & Co, Zürich	11	18
Alibri AG in Liq., Basel	11	4

## RUBRIKEN RUBRICUES RUBRICI

<b>1 Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio
<b>2 Konkurse</b> Faillites Fallimenti
<b>3 Nachlassverträge</b> Concordats Concordati
<b>4 Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni
<b>5 Schuldenerufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società
<b>6 Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti
<b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici
<b>8 Marken</b> Marques Marchi
<b>9 Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
<b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
<b>11 Bilanzen</b> Bilans Bilanci
<b>12 Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni
<b>13 Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa

Alibri AG, Basel	11	4	Baufwerk Trimmis AG, Trimmis	11	6	Cerim, Appenzell	11	2	Dampfbrennerei-Genossenschaft der Bezirke Winterthur und Andelfingen in Liquidation, Wiesendangen	11	18
Alpine Mayreder GmbH, Hergswil (NW)	11	8	Baxter Healthcare SA, Wallisellen	11	18	Cerjo SA, Delémont	11	6	Dampfbrennerei-Genossenschaft der Bezirke Winterthur und Andelfingen, Wiesendangen	11	18
Altin AG, Baar	131	30	bbo planungen ag, Dänikon	11	18	CF Reconsult AG, Wallisellen	11	18	Dance Factory GmbH, Aesch (BL)	11	3
Altura SA, Chiasso	11	14	Beaurivage SA, Lugano	11	13	CFM Assurances S.A. en liquidation, Nyon	11	15	De Simone & Osswald AG, Zürich	11	18
ALVERO MARTINI W.O. SA, Lugano	11	12	Bellevue Asset Management AG, Zug	11	16	CG CONSULTING Sàrl en liquidation, Corseaux	11	15	Decision Management International AG in Liquidation, Zug	51	22
Ammann Management Refocussing, Frauenfeld	11	11	BERTONI AUTOMOBILI SA, Ascona	11	12	CG CONSULTING Sàrl, Corseaux	11	15	Definitiv Organisation AG, Regensdorf	51	23
Ammann Management Refocussing, Wattwil	11	11	Beschäftigungsprojekte Zurbiet, Zuzach	11	2	Chalet des Roches S.A., Bulle	11	15	DEJTA GmbH, Bürglen (TG)	11	10
Anatyam S.A. en liquidation, Vevey	11	15	BC business evolution ag in liquidation, Köniz	11	2	Charles Schenker, Yverdon-les-Bains	11	15	DELOITTE & TOUCHE AG, Lugano	11	13
ANDA Sàrl, Genève	11	4	Bibliothekfonds Arthur Travers-Borgstrom, Bern	11	3	Chemica AG, Zug	11	16	Deltasource AG, Bern	11	3
Andreas Akkeret Baumanagement GmbH, Herzogenbuchsee	11	3	Bicagno SA in fallimento, Paradiso	11	14	Chesa Rosa SA, Lugano	11	13	Deluxe Club Antonio Gasser, Toffen	11	2
Andreas Meile, Baummaschinenhandel und -vermietung, Wattwil	11	9	Big Transport AG, St. Gallen	11	8	China Restaurant Tai-Chi, Chau, Wittenbach	11	8	demateo AG, Thuisis	11	6
Antoine Gobelet, Riddes	11	16	BKP Kommunikationsprojekte AG in Liquidation, Zürich	11	20	Ching Art AG in Liquidation, Rafz	11	20	Demus SA, Roveredo (GR)	11	6
AP Macadam SA, Genève	11	5	Blitz Invest Società in Accomandita Semplice di Gianluigi Caverzasio, Lugano	11	13	Chiocciola-Schnecke SA, Lugano	11	13	Deutsche Bank (Suisse) SA, Genève	11	5
Apprimus Informatik GmbH, Fehraltorf	11	18	Bluewin AG, Zürich	11	18	Christophe Aubert, Chamoson	11	16	Dharohar Info Tech AG, Olten	11	9
Aquarius, R.S. Wegerer, Patentbüro, Hergswil (NW)	11	8	BLUMENSTEIN & DELAY Gestion et financements immobiliers, Orbe	11	15	CIA SWITZERLAND AG, Zürich	11	18	DHL SA, Mutterz	11	4
Arbinter-Omnivisor SA, Genève	11	5	BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA, Genève	11	5	Cirius SA, Lugano	11	13	DHL SA, Udorf	11	18
ARCAOSIA SA, Lugano	11	12	Bommer Transporte und Reparatur-GmbH in Liquidation, Emetbaden	51	23	Claythil Begrünnungs AG, Oberwil-Lieli	11	1	DiagnostiCare GmbH in Liquidation, Baar	11	17
Argental SA en liquidation, Ayent	11	16	bon appetit Group AG, Moosseedorf	131	32	Clinica Luganese, Lugano	11	13	DiagnostiCare GmbH, Baar	11	17
Argental SA, Ayent	11	16	BORGO 21 SA, Mendrisio	11	14	CMT Treuhand + Revisions GmbH, Rüte	11	2	Diater Fringeli, Grellingen	11	4
ARIA CONTROL SA, Genève	11	5	Bosquet des Fées, Diane Baatard, Jussy	11	5	CNC Technik, Dragisa Stojanovic, Yverdon-les-Bains	11	15	DHL Schweiz Leasing AG, Zürich	11	18
Aribenta Holding AG, Zug	11	16	bridgethink S.à r.l., Lausanne	11	15	CNC Technik, S. Stojanovic, Yverdon-les-Bains	11	14	Dihrex GmbH, Emmen	11	7
arn&arn architekturen GmbH, Zürich	11	18	Bronx Fashion GmbH, St. Gallen	11	8	Codrescu & Santolini, Lausanne	11	15	Diorex GmbH, Luzern	11	7
Arthur Kälin AG, Gross	131	31	Bruderer Holding AG, Arbon	11	11	COFIMA Insurance Aktiengesellschaft, Vaduz, Succursale di Lugano, Lugano	11	13	Dispo-Kommerz AG in Liquidation, Waldwil	11	17
Asco Consulting & Management SA in liquidazione, Lugano	11	13	Bruno Oegenfuss AG Vulkan Feuerschutz, Birnenhof (ZI)	11	18	Colombia SA, Chur	11	6	Dispo-Kommerz AG, Walchwil	11	17
Asco Consulting & Management SA, Viganello	11	13	BSO Survey S.A. en liquidation, Neuchâtel	11	7	Colestate AG, Luzern	11	7	DKC Service Sagl in liquidazione, Mendrisio	11	14
Aspart SA, Erlibourg	11	5	Büchi & Müller AG, Beratende Geologen SIA/SAC, Thuisis	11	6	Colomba SA, Chur	11	6	DKC Service Sagl, Mendrisio	11	14
Aspart SA, Genève	11	5	Burch & Partner Consulting GmbH, Zug	11	16	ColumbEgg Lukas F. Zimmermann, Zürich	11	17	DM Invest S.A., Lausanne	11	15
Assai Interactive AG, Steinhausen	11	16	Bureau d'études et réalisations Jean-François Segatori, Denens	11	15	COM & TEC AG, Bülach	11	18	DM Invest S.A., Pully	11	15
Atar Roto Presse SA, Satigny	11	5	Bitükofer & Partner AG, Baar	11	16	Com & Tec AG, Winkel	11	18	Dobler & Partner AG in Liquidation, St. Gallen	51	22
Atelier Moser, Oberwichtach	11	2	BUVETTE DU TENNIS S.à r.l., Yverdon-les-Bains	11	15	Combusibles Grobety & Sydler S.A., Renens (VD)	11	15	Dresdner Asset Management (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich	51	22
Atlantis Energie AG in liquidation, Bern	11	2	C & G Business GmbH, Wettingen	11	1	Commerzbank (Suisse) SA, Succursale de Genève, Genève	11	5	Ducati Mittelland AG, Niederbipp	11	3
Atlantis Energie AG, Bern	11	2	Cabter S.A. en liquidation, Payerne	11	15	competenceART AG, Weggis	11	6	Due Mattoni SA, Lugano	11	13
Audio Bauer AG, Zürich	11	18	Cadaver Plinio, Bioggio	11	15	CONFIDAS TREUHAND AG, Zug	11	17	Dyckerhoff Ausbauprodukte AG, Rechterswil	11	10
Autogima Sagl, Bellinzona	11	12	CADAN SA, Bosco Luganese	11	12	CONFIDAS TREUHAND AG, Zug	11	17	E. Schneider & Cie, Lausanne	131	31
Autospengerei Koch AG, Allsäthen	11	8	Caisse-maladie Futura, Lausanne	11	15	Consulenze Immobiliari SA, Lugano	11	13	Eastern SA in liquidazione, Lugano	51	21
Autospengerei Koch AG, Rebstein	11	8	Camion-Transport AG Wil CT, Köniz	11	2	Consult Sapiem SA, Lugano	11	13	Easy Clean P. Keller, Opfikon	11	18
Avcon Consulting AG, Zug	11	16	Campeggio Lido Mappo della famiglia Pedrazzini, Minusio	11	12	Content Marketing & Services GmbH, Zug	11	17	Easy Clean P. Keller, Rümlang	11	18
Avoredi AG, Risch	11	16	Cargill Investment Management Sàrl, Genève	11	5	Cozzetta Holding, Zürich	131	29	Eberle Bruggmühle AG, Goldach	131	31
AWS Auto-Waschstrassen AG, Zug	11	16	Cari 2000 S.A., Cari Campello	131	30	Coopérative d'habitation des cheminots, Renens, Renens (VD)	11	15	ECW European Company Watch Limited, Dublin, succursale de Genève, Genève	11	4
AXA Versicherungen, Generalagentur Markus Herzog, Fällanden	11	17	CARLOS SERTISSAGE Sàrl, Genève	11	5	CoProjekt GmbH, Zürich	11	18	Edemag SA, Haslen	11	7
Axe Charpente Jacques Hertel, Roche (VD)	11	15	carnet d'épargne, Nr. R 2257,86.80, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	24	Coubertin S.A. en liquidation, Saint-Blaise	11	7	Edemag SA, La Sagne	11	7
Axe Charpente Jacques Hertel, Villeneuve (VD)	11	15	Carrozzeria Lanzetti Sagl in liquidazione, Pollegio	11	12	Credito Suisse, Zürich	131	28	EditorialOffice GmbH, Zürich	11	17
Axon-Betriebsdatensysteme AG in liquidation, Egg	11	18	Casa Alianza Suisse, Genève	11	5	CREDO Personal Service AG, Kreuzlingen	11	10	Edmar AG, Rheineck	11	8
Axon-Betriebsdatensysteme AG, Egg	11	18	Casa Vogue SA, Lugano	11	13	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano	11	13	EGR, Entreprise Générale du Rhône SA, Sion	11	16
Axovan Ltd, Allschwil	11	4	Casino-Kursaal Weggis, Weggis	11	6	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo, Cadenazzo	11	14	Elektrizitätswerk-Genossenschaft Riedbach, Vespertimmen	11	15
Azygos Communication SA, Bernex	11	5	CBC Computer Beratungs Center AG, Baar	11	16	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo, Castel San Pietro	11	14	Elektrischer Speicher-Trogen AG, Trogen	11	2
■ B			cédule hypothécaire au porteur, Nr. 110'254, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	61	24	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo, Lugano	11	13	Elibag Elgger Innenausbau AG, Elgg	11	18
B & H Traumahaus AG, Sargans	11	8	cédule hypothécaire au porteur, Nr. 111'998, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	61	24	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo, Lugano	11	13	Elmobilen AG, Zürich	51	23
B & P Architektur AG, Oberuzwil	51	24	cédule hypothécaire au porteur, Nr. 263664, Tribunal d'arrondissement de la côte	61	25	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo, Lugano	11	13	ENICO SA in liquidazione, Lugano	51	22
B. et R. Gonzalez, Genève	11	5	cédules hypothécaires, Nr. Arrondissement judiciaire I	61	25	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo, Castel San Pietro	11	14	Eredi fu Paolo Pedrazzini, Locarno	11	12
B. Schaub Gipsergeschäft GmbH, Aarburg	11	1	Cédules hypothécaires, Nr. Tribunal d'arrondissement de la côte	61	25	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Castel San Pietro, Castel San Pietro	11	14	Ergänzungskasse Alcan Schweiz, Zürich	11	19
Bacall AG, Cham	11	16	Celette (Suisse) S.A., Payerne	11	15	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Castel San Pietro, Castel San Pietro	11	14	Erni Gartenbau AG, Wettingen	11	1
Banderet AG, Arbon, Arbon	11	11	Cenaxon GmbH, Wädenswil	11	19	CSC Impresa costruzioni SA, Lugano, succursale di Castel San Pietro, Castel San Pietro	11	14	Ernst Hunziker AG Reinach in Liquidation, Reinach (AG)	11	1
Banque Raiffeisen de Donneloye-Orzens, Donneloye	51	21	Centro Residenziale Montefiore SA, Lugano	11	13	Cuisine et Saveurs Sàrl, Yverdon-les-Bains	11	15	Ernst Hunziker AG Reinach, Reinach (AG)	11	1
Banque Raiffeisen de la Plaine de l'Orbe, Chavornay	51	21	cédule hypothécaire au porteur, Nr. 110'254, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	61	24	Cyberline M. Schmid, Bernex	11	5	ESYS GmbH, Binningen	11	4
Banque Raiffeisen de Lavaux, Rivaz	11	15	cédule hypothécaire au porteur, Nr. 263664, Tribunal d'arrondissement de la côte	61	25	D&A Tech AG, St. Gallen	11	8	Europäische Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich, Zürich	11	18
Banque Raiffeisen de Praroman, Praroman	51	21	Cédules hypothécaires, Nr. Arrondissement judiciaire I	61	25	D.P.E. Distribuzione Prodotti Energia SA in liquidazione, Lugano	11	14	Eurotherm-Produkte (Schweiz) AG, Freienbach	11	10
Banque Raiffeisen de Riddes-Saxon-Isérables, Riddes	11	16	Cédules hypothécaires, Nr. Tribunal d'arrondissement de la côte	61	25	DA ROMANA, R. + M. Saric in liquidation, Wangen-Brüttisellen	11	20	Evius SA, Lugano	11	13
Banque Raiffeisen Riddes-Saxon-Isérables, Riddes	11	16	Celette (Suisse) S.A., Payerne	11	15	DaimlerChrysler Engineering Services S.A., Villeneuve (VD)	11	15	EW Sirmach AG, Sirmach	11	11
Bantex AG, Zug	11	16	Cenaxon GmbH, Wädenswil	11	19	Damalea S.à r.l. en liquidation, Montreux	11	15	Ewatec GmbH, Aesch bei Birmensdorf	11	18
Barker AG, Glarus	51	21	Centro Residenziale Montefiore SA, Lugano	11	13	Damalea S.à r.l., Montreux	11	15	EXPERTA SA, Paradiso	11	13
Barone Bodenbeläge GmbH, Mutterz	11	3									
Bartholet Holz GmbH, Flums	11	8									
Baumgartner, Peter's Atelier, Freienbach	11	10									



